A Necessary Prerequisite to understand this (following) text/document

Explanations by Ptaah and Billy Regarding the German Language

Informationen zu Corona, Viren allgemein und zur Gesundheit

Auszug aus dem 757. Kontakt vom 15. November 2020, 21.21 h

Information About Corona, Viruses in General and About Health

Excerpt from the 757th contact of the 15th of November, 2020, 9:21 pm

Translation by Vibka Wallder

19th March, 2021

Billy … Was ich noch habe ist das, dass du vor 3 Tagen gesagt hast, dass du bei deinen Ausführungen bezüglich der Corona-Seuche doch noch einiges zu sagen vergessen habest. Daher denke ich, obwohl über diese Belange nicht mehr geredet werden soll, es vielleicht doch noch notwendig wäre, dass du das noch offenlegen solltest, was du zu sagen unterlassen oder vergessen hast? Ausserdem denke ich, dass weitere offene Informationen notwendig sind, denn wie ich schon seit Beginn der Seuche immer wieder feststelle, wird rundum die Weltbevölkerung durch die Regierenden usw. für dumm[i] verkauft, wobei diesbezüglich besonders die Schweiz an vorderster Stelle steht mit dem Verschweigen von Informationen und Nichtwahrnehmen von dringendst erforderlichen Massnahmen in bezug auf Vorsichts- und Verhaltens- sowie Verhinderungsvorkehrungen gegen die Seuchenausbreitung. Diesbezüglich erweist sich erschreckend die Unfähigkeit der für die Sicherheit und die Gesundheit des Volkes Verantwortlichen in der Staatsführung, wie sich auch ergibt, dass effective Fakten von Vorkommnissen dem Volk gegenüber einfach verschwiegen werden und man es im Dunkeln tappen lässt. Dies einerseits, anderseits werden Vorkommnisse, die sich nachweisbar ergeben, erst proklamiert, um sie dann kurz danach zu bagatellisieren oder gar zu dementieren und so darzustellen, als ob sie, eben die Verantwortlichen jeder Art, einer Täuschung oder so erlegen seien.

Billy ... What I still have is that three days ago you said that you had forgotten to say something during your explanations with regard to the rampantly spreading corona disease. Therefore, I think that although these matters are no longer to be discussed, perhaps it would still be necessary for you to disclose that which you omitted or forgot to say? Besides, I think that further open information is necessary, because as I have repeatedly noticed already since the beginning of the rampantly spreading disease, everywhere the world's population is being taken for dumm[i] ones by the governments and so forth, whereby in this regard Switzerland in particular is at the forefront with its concealment of information and failure to take most urgently needed measures with regard to precautions, behaviour and prevention of the spread of the rampantly spreading disease. In this respect the incompetence of those responsible for the safety and health of the people in the national leadership is frighteningly apparent, as is also evident that effective facts of incidents are simply concealed from the people and that they are left groping in the dark. This happens on the one hand, whereas, on the other hand, occurrences that verifiably come about are first proclaimed, only to be trivialised or even denied shortly afterwards and presented as if they, the responsible ones of all kinds, had succumbed to deception or something.

Ptaah Wenn du denkst? Doch was du sagst, das entspricht auch meinen Feststellungen, wobei ich das Ganze des diesbezüglichen Verhaltens, wie es gehandhabt wird, als Verantwortungslosigkeit sehe.

Ptaah Do you think so? But that which you say also corresponds to my observations, whereby I see the whole of the behaviour regarding this, as it is handled, as an irresponsibility.

Billy Ja, denke ich auch, und zudem habe ich mir Gedanken darüber gemacht, dass es vielleicht doch gut wäre, wenn wir dieses Thema nicht endgültig abwürgen würden, denn

Billy Yes, I think so too, and additionally I thought about the fact that it would perhaps be good if we did not stifle this topic once and for all, because it can be possible that something

es kann ja möglich sein, dass immer wieder einmal etwas von enormer Wichtigkeit anfallen kann, wie auf Fragen von FIGU-Mitgliedern oder fremden Lesern von unserer Webseite, wofür ich dann Auskunft geben soll. Dazu kann es dann ja auch sein, dass ich bei dir rückfragen muss. Und bezüglich Fragen habe ich ja auch oft solche aus aller Welt. Dabei denke ich jedoch, dass das Reden über dieses Thema nur bei einer besonderen Wichtigkeit sein soll.

of enormous importance may arise from time to time, such as questions from FIGU members or other readers of our website, for which I am then supposed to provide information. Then it can also be the case that I have to check back with you. And regarding questions, I also often get them from all over the world. However, I think that talking about this topic should only happen when it is of a particular importance.

Ptaah Darüber habe ich nicht nachgedacht und daher diese Seite auch nicht in Betracht gezogen. Wenn ich nun jedoch deine Argumentation höre, dann scheint mir diese eine gute Begründung zu sein, folglich wir bei dieser und jener Notwendigkeit in unseren Gesprächen Weiteres über dieses Thema behandeln können.

Ptaah I have not thought about this and therefore have not considered this side. However, when I now hear your argumentation, then it seems to me to be a good rationale; consequently, we can deal with this topic further in our talks if there is a need for this or that.

Billy Danke, das ist gut, doch sollte es dabeibleiben, dass effectiv nur Wichtigkeiten zur Sprache kommen. Dann könntest du jetzt ja noch das klarlegen, was du vor Tagen noch sagen wolltest. Danach habe ich noch etwas bezüglich Gesundheit.

Billy Thank you, that is good, however, it should remain the case that effectively only important things are spoken of. Then you could still now clarify that which you still wanted to say a few days ago. After that, I still have something regarding health.

Ptaah Gut, dann will ich damit beginnen und auch sagen, dass, wenn medizinische Begriffe zu nennen erforderlich sind, ich dazu die irdischen Bezeichnungen nutzen werde. Ausserdem werde ich einiges mehrfach wiederholen, um es erinnernd zu gestalten und im Gedächtnis zu behalten für jene, welche dann unser Gespräch lesen und daraus lernen, wenn du es abgerufen und niedergeschrieben hast, wonach es dann auf eure FIGU-Webseite gesetzt werden soll. Auch will ich zum Beginn ein andermal – wie ich das schon mehrfach die letzten Monate getan habe – nochmals darauf hinweisen, dass Viren keine Lebensformen sind.

Ptaah Well, then I will begin with it and also say that, if the mentioning of medical terms is required, I will use the terrestrial terms for that. Furthermore, I will repeat some things several times in order to make them memorable and to keep them in mind for those who will then read our conversation and learn from it when you have retrieved it and written it down, after which it is to be placed on your FIGU website. Also to begin with I would like to point out once again – as I have done several times in recent months – that viruses are not life forms.

1) Viren weisen keinen eigenen Stoffwechsel auf und können sich folglich auch nicht selbst vermehren. Als organische Strukturen missbrauchen sie deshalb parasitengleich zu ihrer Vermehrung einen geeigneten Wirtsorganismus mit ebenso geeigneten Wirtszellen, worüber ich später noch Näheres erläutern werde.

1) Viruses do not have their own metabolism and consequently cannot reproduce themselves. Therefore, as organic structures they misuse – similar to parasites – a suitable host organism with equally suitable host cells for their reproduction, which I will explain in more detail later.

2) Wenn wir Plejaren in Europa, wie auch in allen anderen irdischen Staaten, beobachten, welche Massnahmen durch die Staatsführenden gegen die Corona-Seuche resp. zu deren Eindämmung unternommen werden, dann entsprechen diese gesamthaft nicht mehr als

2) When we Plejaren observe which measures are being taken by the leaders of the countries, in Europe as well as in all other terrestrial countries, against the rampantly spreading corona disease, that is to say, for its containment, then these correspond altogether

Alibiübungen und kläglichen Versuchen, einfach etwas zu tun, um den Schein zu wahren, dass die Pflicht zum Schutz der Bevölkerung erfüllt werde, was jedoch weder richtig noch verantwortbar ist. Dies, wobei nebst dem diverse der Staats-, Amts- sowie Behördenverantwortlichen in vielen Einwohnergebieten zu jenen Gruppierungen gehören, die durch Besserwisserei, Verschwörungstheorien, Irrung und Querulantie usw. die Seuche bestreiten oder verharmlosen. So kommt es aber auch allgemein beobachtet dazu, dass in allen Staaten einerseits zu wenig, anderseits umfänglich auch nicht das Notwendige und Richtige getan wird, um der Seuche entgegenzuwirken. Du hast zwar schon mehrmals vom Bayrischen Ministerpräsidenten Söder gesprochen, der weitum in Deutschland und gar europaweit tatsächlich der Mann ist, dem Verstand, Vernunft und Intellektum[ii] in einem Mass eigen sind, dass er die Situation richtig einschätzt und bestmöglich richtig und umgreifend handelt. Dass aber auch er nicht alles in der notwendig radikalen Weise tun kann, was eben unumgänglich wäre, das verhindern Kräfte in seiner Regierung, die ebenso durchdringend gegen die notwendigen Massnahmen intervenieren.

3) Werden die Kräfte beobachtet, die in den Staatsführungen, Ämtern und Behörden beschwörend die Wirtschaft hervorheben, wie das allüberall in allen Industriestaaten der Fall ist, denen sich auch unvernünftige andere Kräfte anderer Staaten anschliessen, dann ist zu erkennen, dass das Ganze täglich mehr ausufert. Die Staatsführenden aller Staaten, was auch auf die Schweiz zutrifft, richten sich in ihrer Führungs-, Situations- und Massnahmenbeurteilungsunfähigkeit nach den Wünschen der Wirtschaftsgrössen aus, die einzig ihrem Profit nachhängen. Die Staatsführenden, Ämter und Behörden richten sich in ihrer Führungsunfähigkeit in bezug auf Gesundheit und Sicherheit der Völker kriminell derart aus, dass die Corona-Seuche unvermeidbar bis ins kommende Jahrhundert nicht unter Kontrolle gebracht werden kann und Millionen von Toten fordern wird. Das ergibt sich so in allen Staaten Europas gleichermassen und ohne Ausnahme, wie auch in diversen anderen Staaten, wobei jedoch besonders die Vereinigten Staaten von Amerika weltweit die Führungsrolle aller Unvernunft und Regierungsunfähigkeit anführen. Dies durch die Schuld der unfähigen Staatsführenden, was jedoch nicht nur Massen von Corona-Toten

to no more than token exercises and pitiful attempts to simply do something in order to keep up the appearance that the duty to protect the population is being fulfilled, which, however, is neither right nor responsible. This is the fact, whereby in addition to that, various responsible ones of the countries, offices and authorities, in many population areas, belong to those groups which, by means of know-it-all-ism, conspiracy theories, misguidedness and querulousness and so forth, deny or play down the rampantly spreading disease. Thus, generally observed, it also happens, however, that in all countries, on the one hand, too little, and, on the other hand, altogether not that which is necessary and right is being done to counteract the rampantly spreading disease. You have indeed already spoken several times about Bavarian Prime Minister Söder, who is indeed the man in Germany and even throughout Europe who has the intellect, rationality and intellectum[ii] to such an extent that he assesses the situation correctly and acts in the best possible form, rightly and comprehensively. However, the fact that even he cannot do everything in the necessary radical form that would be unavoidable is prevented by powers in his government that intervene just as pervasively against the necessary measures.

3) If one observes the powers which in the national leaderships, offices and authorities invokingly emphasise the economy, as is the case everywhere in all industrialised countries, which are also joined by other irrational powers of other countries, then it can be recognised that the whole thing is getting more out of hand every day. The governors of all nations – which also applies to Switzerland – direct themselves, in their inability to lead and assess situations and measures, according to the wishes of the economic giants, who only indulge in their profits. The national leaders, offices and authorities, in their inability to lead with regard to the health and safety of the peoples, are criminally aligning themselves in such a form that the rampantly spreading corona disease unavoidably cannot be brought under control until the next century and will claim millions of lives. This will occur in all European countries equally and without exception, as well as in various other countries, whereby, however, the United States of America in particular is leading the world in all irrationality and governmental incompetence. This is the fault of the incompetent leaders of the nation, which will not only call forth masses of corona deaths, but also political unrest.

fordern, sondern auch politische Unruhen hervorrufen wird.

Billy Ja, das geschieht schon seit dieser Präsidententrottel Trampel-Tramp-Trump grossmäulig die Corona-Seuche verharmlost, wodurch allein nur in den USA infolge seines Schwachsinns schon bald einmal an die 400 000 Menschen durch das Corona-Virus sterben werden. …

Nun bin ich wieder vom eigentlichen Thema abgewichen, denn ich wollte noch sagen, dass nicht nur in den USA, sondern auch in Brasilien deren Staatsboss Bolsonaro in jeder Beziehung ein unfähiger irrer, machgieriger Idiot ist, der ebenfalls für das Volk das Schlimmstmögliche herausfordert, was, wie in den USA, mehrere Hunderttausende von Menschenleben kosten wird. Wenn ich mich richtig erinnere, dann werden, wie ich schon sagte, in den nächsten 3 Monaten die USA mit offiziellen Corona-Todeszahlen von etwa 400 000, Brasilien mit über 210 000 und Indien mit 160 000 zu rechnen haben. Die US-Staaten werden offiziell an vorderster Front stehen, dies nebst der Dunkelziffer. Doch auch unsere kleine Schweiz wird in der gleichen Zeit eine Anzahl von etwa 9000 Corona-Todesopfern zu beklagen haben, wie aber auch alle EU-Diktaturstaaten in 3 Monaten mit offiziell hohen Zahlen von Corona-Toten zu nennen sein werden, wie z.B. Spanien mit etwa 55 000, Italien 83 000, Frankreich 70 000, England mit über 85 000 und Deutschland um die 55 000, während der gleichen Zeit dann weltweit allein offiziell weit über 2 Millionen Todesfälle registriert werden. Das sind die ungefähren Zahlen, wenn ich mich richtig erinnere, wobei diese aber wirklich nur auf offizielle Angaben bezogen sein werden, denn die gesamte Dunkelziffer wird viel höher sein. Auch China bleibt weiterhin von der Seuche befallen, was viele Tote fordert, wobei jedoch alles verschwiegen und behauptet wird, die Seuche sei ausgerottet. Diese Lüge kann sich aber nicht lange halten, denn bereits im Januar nächstes Jahr wird diese teilweise aufgedeckt werden.

Nun, was nebst allem Gesagten weiter der Fall sein wird, das bezieht sich darauf, dass unter Umständen die Freiheit der Menschen in bezug auf die Selbstbestimmung des Impfenwollens oder nicht eingeschränkt und sie zur Impfung gezwungen werden sollen. Letztendlich könnte das Ganze dann, sollte es dazu kommen, dazu führen, dass die Geimpften mit mehr Rechten ausgestattet und die Ungeimpften noch gekennzeichnet würden – Hitler und alle

Billy Yes, this has been happening ever since this presidential prat, Trample-Tramp-Trump, loud-mouthedly played down the rampantly spreading corona disease, wherethrough in the USA alone, as a result of his imbecility, already soon some 400,000 human beings will die from the coronavirus. …

Now I have strayed again from the actual topic, because I still wanted to say that not only in the USA, but also in Brazil their national boss, Bolsonaro, is in every respect an incompetent, irrational, might-greedy idiot who also provokes the worst possible things for the people, which, as in the USA, will cost several hundreds of thousands of human lives. If I remember correctly, then, as I said, during the next 3 months the US will have to expect an official corona death toll of around 400,000, Brazil over 210,000 and India 160,000. The US states will officially be in the front line, and this is besides the unreported cases. But even our small Switzerland will have to lament a number of about 9,000 corona deaths in the same time, just as all the EU dictatorship states will in 3 months have to be mentioned with officially high numbers of corona deaths; for example, Spain with about 55,000, Italy 83,000, France 70,000, England with over 85,000 and Germany around 55,000, while during the same time then worldwide, just officially, far more than 2 million deaths will be registered. These are the approximate figures, if I remember correctly, whereby they will, however, really only be based on official figures, because the total number of unreported cases will be much higher. China also continues to be afflicted by the rampantly spreading disease, causing many deaths, while, however, everything is kept concealed, and it is claimed that the disease has been eradicated. However, this lie cannot hold its ground for long, because it will already be partially exposed in January next year.

Now, along with everything that has been said, that which will also be the case relates to that under some circumstances the freedom of the human beings with regard to the self-determination of whether or not they want to be vaccinated will be restricted and they will be forced to vaccinate. Ultimately the whole thing, should it come about, could lead to the vaccinated being given more rights and the unvaccinated ones being labelled – Hitler and

Konsorten der Nazis würden dann grüssen lassen, wie damals, als die Judengläubigen mit einem gelben Judenstern auf der Brust diskriminiert und in die Gaskammern geschickt wurden. Tatsache ist diesbezüglich, dass der damalige Rassenhass ja kein solcher, sondern ein Religionshass war, weil auf der Erde ja nur 1 Menschenrasse besteht und nicht deren 2, was offenbar von den Wissenschaftlern noch immer nicht begriffen wird. Und dazu denke ich, dass ein solcher Gedanke absolut nicht abwegig ist, wenn man die gottgläubige Denkweise der Wissenschaftler bedenkt. Und was sich dann daraus ergibt, das kann ja ebenso ‹freudig› erwartet werden, wie auch, dass die NATO und WHO sowie China und andere vehement bestreiten werden, dass das Corona-Virus infolge eines Amerikaners bösem Hass gegen die USA geheimerweise in chinesischen Labors schon in den 1970er Jahren angerissen und zusammengebastelt wurde und sich dieses durch Tausende von Mutationen – die noch weitergehen und bereits in Anmarsch und noch angriffiger sind – bis in die heutige Zeit zum Covid19 entwickelt hat. Besonders die WHO wird sich im neuen Jahr wichtig machen, um den Ursprung der Corona-Seuche ausfindig machen zu wollen, um dann eine Sachschauermär zu erfinden und behauptend zu verbreiten, dass der Seuchen-Ursprung herausgefunden worden sei. Erst wird es aber einmal so sein, dass China Ursprungsuntersuchungen blockieren und die WHO nicht ins Land einlassen wird, weil befürchtet werden wird, dass gewisse Verheimlichungen bezüglich Corona-Erkrankten aufgedeckt werden könnten. Die effective Tatsache jedoch wird nie ergründet werden können, wie die Wahrheit dazu auch niemand wissen will, weil damit die USA einen weiteren Tolggen in ihrem sonst schon verunreinigten Reinheft haben werden, wegen des irr…

all the Nazi consorts would then send their regards, as it was back then, when the Jewish believers were discriminated against with a yellow Jewish star on their chests and sent to the gas chambers. The fact regarding this is that the racial hatred of that time was not such but rather a religious hate, because there is only one human race on Earth and not two, which is obviously still not comprehended by the scientists. And about that I think that such a thought is absolutely not absurd, if one considers the god-believing mode of thinking by the scientists. And that which will result from this can be expected just as 'joyfully' as also that the NATO and WHO as well as China and others will vehemently deny that the coronavirus was secretly tinkered with and concocted in Chinese laboratories as early as the 1970s as a result of an American's evil hatred of the USA, and that it has evolved through thousands of mutations – which are still going on and are already on the rise and even more aggressive – into the Covid19 of today. In the new year, the WHO in particular will give itself airs, wanting to find the origin of the rampantly spreading corona disease, in order to then invent a factual horror story and to spread the claim that the origin of the rampantly spreading disease had been discovered. However, first it will be the case that China will block investigations into the origin of the disease and will not allow the WHO into the country because it will be feared that certain concealments concerning the corona sufferers could be uncovered. The effective fact, however, will never be able to be fathomed, just as no one wants to know the truth about it, because the USA will have another blemish in its otherwise already contaminated clean book, because of the err...

Ptaah Dazu solltest du nichts sagen, …

Ptaah You should not say anything about that, …

Billy … Was sich nun aber in den kommenden Monaten ergeben wird hinsichtlich der Corona-Seuche, das wird leider äussert unerfreulich sein und sehr viele Menschenleben kosten. Auch wenn einiges getan wird, so wird es einerseits nur halbwegs das richtige sein, anderseits aber auch nur halbwegs genug, weil falsch gehandelt wird. Und das geschieht auch damit, indem die Regierenden Unmassen Geld verschleudern, um Firmen, Konzernen und Organisationen eine Insolvenz zu ersparen, die dann trotzdem Konkurs gehen. Und dieser ganze Unsinn wird durchgeführt, weil die

Billy **...** But what will now happen in the coming months with regard to the rampantly spreading corona disease will unfortunately be extremely unpleasant and cost very many human lives. Even if some things are done, it will, on one hand, only be half-way the right thing to do, but, on the other hand, it will also only be half-way enough, because the wrong things are being done. And this is also done by the governments squandering vast amounts of money to save companies, corporations and organisations from going bankrupt, which will then go bankrupt anyway. And all this

Regierenden unfähig an ihren Stellen sind und alles immer schlimmer machen. Und dies tun sie auch bei Fluggesellschaften und Reiseunternehmen, denen sie massenhaft Gelder unterschieben, ohne zu bedenken, dass der Flugtourismus und sonstige Reisetourismus völlig unterbunden werden müsste, und zwar einerseits, um weitere Seuche-Verschleppungen auf diese Weise zu unterbinden, anderseits jedoch auch, damit die Atmosphäre, das Klima, die Natur und deren Fauna und Flora sowie gesamthaft alle Ökosysteme um vieles weniger mit zerstörenden Treibhausgasen belastet und das Klima weniger vernichtend beeinträchtigt würde. Doch so schlau sind die Regierenden nicht, um diese Notwendigkeit zu erkennen und umzusetzen, wie auch ein grosser Teil der Völker nicht schlau genug wäre, um dies zu akzeptieren und umzusetzen, wenn es angeordnet würde. Dummheit[iii] und Dämlichkeit kennen eben keine Grenzen, folglich sowohl das Gros der Regierenden und ein grosser Teil der Völker davon befallen sind, wodurch nicht nur die Corona-Seuche nun erst richtig zuschlagen und Zigtausende von Menschenleben fordern, sondern auch die Überbevölkerung ungeheuer weiterwachsen und durch ihre Machenschaften den Planeten, alle Ökosysteme, die Natur und deren Fauna und Flora sowie die Atmosphäre und das Klima in den totalen Untergang treiben kann. …

Ptaah Dies alles ergibt sich leider so, wie du sagst, und es führt dazu, weil nicht umfänglich das Richtige erkannt und nicht das getan, sondern falsch gehandelt wird, und zwar sowohl durch die Staatsführenden, als auch durch einen Teil dummer Querulierender aus allen Bevölkerungsschichten. Diejenigen, welche das Richtige tun wollen, werden niedergedrückt und diese – wie sagtest du einmal in einem solchen Zusammenhang – kämpfen gegen Windmühlen, womit du wohl angesprochen hast, dass sinnlos gegen den Wind gekämpft wird, der nicht aufgehalten werden kann und …

Billy Entschuldige, wenn ich dich unterbreche, …

Ptaah … Dann will ich jetzt jedoch wieder mein Thema aufgreifen.

Billy Kann ich vorher noch auf etwas kommen, was mir durch meine Gedanken geht, ehe ich es vergesse? Das ist leider manchmal so, denn immer wieder kommt es vor, dass mir Fragen oder so entschwinden, wenn ich … nun

nonsense is carried out because the governors are incompetent in their positions and make everything worse and worse. And they do this also with airline companies and travel companies, to whom they transfer masses of money, without considering that air tourism and other travel tourism ought to be completely stopped, namely, on one hand, to prevent further spreading of the rampantly spreading disease in this form, but, on the other hand, also so that the atmosphere, the climate, nature and its fauna and flora as well as all ecosystems as a whole would be much less polluted with destructive greenhouse gases and the climate would be less impaired in a devastating form. But the governors are not clever enough to recognise and implement this necessity, just as a large part of the peoples would not be clever enough to accept and implement this if it were ordered. Dummheit[iii] and simple-mindedness just know no limits, consequently both the majority of those governing and a large part of the peoples are afflicted by it, wherethrough the rampantly spreading corona disease is able to not only really strike now and claim tens of thousands of human lives, but also the overpopulation can keep growing tremendously and through its machinations drive the planet, all ecosystems, the nature and its fauna and flora as well as the atmosphere and the climate into the total downfall. …

Ptaah Unfortunately, all this will come about as you say, and it comes to this because the right thing is not comprehensively recognised and done, but is wrongly acted upon, namely both by the leaders of the nations and also by a part of the dumm querulous ones from all strata of the population. Those who want to do the right thing are pushed down and they – how did you once say it in such a context – are fighting against windmills, by which you probably meant that they are fighting pointlessly against the wind that cannot be stopped and ...

Billy Excuse me for interrupting you, …

Ptaah ... But then I want to take up my topic again now.

Billy Do you mind if I first still get to something that is going through my thoughts, before I forget? Unfortunately, that is the case sometimes, because it happens again and again that I lose track of questions or

ja, ist eben mal so.

Ptaah Natürlich, rede nur.

Billy Es betrifft die Impfungen gegen das Corona-Virus, die nächsten Monat in diversen Staaten durchgeführt werden sollen, wie ich aus der Zeit mit Sfath noch weiss, wie aber auch du letzthin gesagt hast. Normalerweise ist es ja so, dass Entwicklungen für solche Impf-Produkte 10 bis 15 Jahre dauern, wobei auch ausgiebige Tests durchgeführt werden und daraus gute Positivitäten resultieren müssen. Dies, ehe sie von einer medizinischen Fachkommission als gut und richtig anerkannt werden.

Was aber jetzt bezüglich der bevorstehenden ungetesteten Impfung getan werden soll, dazu sagtest du selbst, dass dies fahrlässig und verantwortungslos sei. Mir scheint, dass diese sehr frühen Impfungen, die ja deiner Aussage nach ab Dezember durchgeführt werden sollen, nur dadurch zustande kommen können, indem über die gesamten Tests und Prüfungen hinweggegangen und alle medizinisch-ethischen Formen missachtet werden.

Die Angst und Panik der Menschen wird gewissenlos ausgenützt werden, die sich zwangsläufig durch das Propagieren von ‹verhütenden› Impfungen ergibt, was ich aber derart relativierend deklarieren muss, indem ich sage, ‹dass es eben dieserart sein könnte›, denn wie du ja weisst, würde man sich nicht scheuen, mich wegen Geschäfts- und Produktschädigung vor den Kadi zu schleppen. Folglich sage ich also, dass es allen, die unser Gespräch lesen, selbst überlassen ist, was sie tun und lassen wollen, wie und zu was sie sich entscheiden oder nicht, denn ich kann bezüglich des Ganzen weder sagen, was effectiv dem entspricht, was im einen oder andern Genannten in welcher Art und Weise zutrifft, weil ich eben die entsprechenden Umstände und Resultate nicht kenne, folglich ich auch nicht einmal einen Ratschlag geben resp. erteilen kann. Also muss es jedes Menschen eigene Entscheidung sein, inwieweit sich jeder mit der Angst und Panikmache auseinandersetzt und handelt. Und diese Angst und Panik werden mit der Aussicht auf frühe Impfungen weiter gefördert und die Menschen williger, um sich impfen zu lassen, was den Impfproduktehersstellern gewährleistet, dass sie durch grossangelegte Impfungen die unterlassenen Tests nachträglich in dieser Weise noch nachholen und doch noch machen können. Dies eben in der Weise, indem ganze

something when I ... well, that is just as it is.

Ptaah Of course, go ahead.

Billy It concerns the vaccinations against the coronavirus, which are to be carried out next month in various countries, as I still know from the time with Sfath, but as you also said the other day. Normally, such vaccine products take 10 to 15 years to develop, in which case also extensive testing is carried out and good positive things must result from it. This happens before they are recognised as good and right by a medical expert commission.

However, that which is to be done now regarding the forthcoming untested vaccination; about that you said yourself that it is negligent and irresponsible. It seems to me that these very early vaccinations, which according to you are to be carried out from December, can only come about by ignoring all the tests and examinations and disregarding all medical-ethical forms.

The human beings' fear and panic will be consciencelessly exploited, which inevitably results from the promotion of ‘preventive’ vaccinations, but which I have to declare in such a relativising form by saying ‘that it could be in this form’, because as you know, they would not be afraid to sue me for business and product damage. Consequently, I therefore say that it is up to all those who read our conversation to decide what they want to do and not do, how and what they decide or not, because in regard to the whole, I can neither say what effectively corresponds to one thing or another thing mentioned in which form, because I do not know the corresponding circumstances and results, therefore I cannot even hand out, that is to say, give advice. Therefore, to which extent each human being confronts and acts on the fear and scaremongering has to be his/her own decision. And this fear and panic are further promoted with the prospect of early vaccinations and the human beings become more willing to let themselves be vaccinated, which ensures the vaccine product manufacturers that they can in this form, by means of large-scale vaccinations, still make up for the omitted tests later and still do it. This is done by abusing whole sections of the population as guinea pigs without their knowledge that they have to serve as test

Bevölkerungsteile als Versuchskarnickel missbraucht werden, ohne deren Wissen, dass sie als Testfiguren hinhalten müssen, wobei sie nicht darüber informiert werden, dass sie bereits nach den Impfungen und nach einer Genesung bereits nach 2 oder 3 Monaten schwere Spätfolgen hinsichtlich Gesundheitsschäden erleiden können und unter Umständen ihre Leben lang damit zu kämpfen haben werden. Dies einerseits, während anderseits durch diese bevorstehenden Aktionen auch Einflüsse auf das Virus entstehen und dieses zu einer neuen Wandlung führen können, wie du klar gesagt hast. Und zwar dies nebst dem, worüber wir letzthin gesprochen haben, dass – da nun die Seuche in vollem Gang ist und zudem seit Juli eine neue gefährliche Mutation im Anmarsch ist, die aber, wenn ich mich richtig daran erinnere, was Sfath und ich damals beobachtet haben – es der Monat Dezember war, der von sich reden machte, als die neue Art entdeckt wurde. Daher, wenn ich mich also nicht täusche, dann wird nächsten Monat einiges mehr an Unerfreulichem auf-kommen. Dies auch in der Beziehung, dass in den Regierungen diverser Staaten Idioten auftreten werden, die eine Trennung von Geimpften und Ungeimpften anstreben werden. Was wir auch beobachtet haben, waren böse Folgen moralischer Art, denn die Impferei brachte in den Irren in Regierungen nicht nur diesen Trennungsunsinn auf, sondern es entstand in Teilen der Bevölkerungen auch Hass unter Geimpften und Ungeimpften. Der Grund war der, weil Teile der Geimpften Sinnes wurden, die Ungeimpften würden schuld an Massen weiterer Ansteckungen sein, während umgekehrt Teile der Ungeimpften infolge Vergunst gehässig gegen die Geimpften wurden. Auch vermag ich mich zu erinnern, dass in den Regierungen, Behörden und auch in Bevölkerungsteilen Stimmen laut wurden, dass Zwangsimpfungen durchgeführt werden sollen, doch was daraus dann wurde, das haben Sfath und ich nicht mehr beobachten können. Doch damit war es noch nicht genug, denn es ergaben sich noch andere sehr grosse Unerfreulichkeiten, wie mehr Mord und Totschlag als sonst, und zwar auch in Familien, in denen sich Streit, Gewalttätigkeiten und Ausbunde an Unhöflichkeiten unter den Erdlingen um einiges steigerten, nebst dem, dass bis gegen Ende

figures, in which case they are not informed that they can already suffer severe late effects in terms of health damage after the vaccinations and after a recovery already after only 2 or 3 months, and, under some circumstances, will have to struggle with this for the rest of their lives. This happens on one hand, while, on the other hand, through these forthcoming actions, influences on the virus can also arise and lead it to a new transformation as you have clearly said. And indeed this happens in addition to that which we talked about the other day, that – since the rampantly spreading disease is now in full swing and, moreover, a new dangerous mutation has been approaching since July, which, however, if I remember correctly it was what Sfath and I observed at the time – it was the month of December that became the talk of the town when the new kind was discovered. Therefore, if I am not mistaken, then some more unpleasantness will come up next month. This also applies regarding the fact that in the governments of various countries idiots will appear who will strive for a separation of the vaccinated ones from the unvaccinated ones. That which we also observed were evil consequences of a moral nature, because the vaccination not only brought about this separation nonsense in the irrational ones in governments, but also created hatred among the vaccinated ones and unvaccinated ones in parts of the population. The reason was that parts of the vaccinated ones became convinced that the unvaccinated ones would be to blame for masses of further infections, while conversely, parts of the unvaccinated ones became spiteful towards the vaccinated as a result of favouritism. I can also remember that voices were raised in governments, authorities and also in sections of the population that compulsory vaccinations should be carried out, but Sfath and I had not been able to observe what came about from that. But that was not enough, because other very great unpleasantnesses arose, such as more murder and manslaughter than usual, namely also in families, where quarrels, acts of Gewalt[1] and outbreaks of rudeness among the earthlings increased considerably, in addition to the fact that by the end of the year 2020, around 82 million human beings were officially affected by the rampantly spreading disease, but there

[1] "There is no English word that conveys the true meaning of the German word 'Gewalt'. 'Gewalt' is the brutal execution of elemental might and force, but it is far above all might and all force. 'Gewalt' exists in different and relative forms, one example being a 'gewalttätige Gesinnung' – expression from the character, personality, thoughts, feelings and emotions that shows the inclination to act with Gewalt. When human beings possess or carry out acts of Gewalt and it is not based in logic, then this usually involves violence, brutality, degradation and is terribly destructive." (Meier, BEA 2010, *The Goblet of Truth,* page XIII, footnote)

des Jahres 2020 offiziell rund 82 Millionen Menschen von der Seuche befallen worden, jedoch auch gegen 2 Millionen Tote zu beklagen waren. Die Seuche brachte starke Auf- und Abwallungen hervor resp. die Ansteckungen und Todeszahlen schwappten auf und nieder und sammelten sich dann in Millionenhöhen. Dafür war der Grund der, dass an erster Stelle alle jene Verantwortlichen der Regierungen in bezug darauf versagten, dass sie infolge ihrer Führungsunfähigkeit nicht alle erforderlichen und notwendigen Massnahmen anordneten und durchführen liessen, wodurch die Pandemie hätte eingedämmt und gar verhindert und höchstens zur leichten Epidemie hätte werden können. Auch die für Seuchen zuständigen Regierungsstellen sowie viele Virologen und andere Fachleute usw. haben die effective Situation nicht verstanden und nicht erfasst, folgedem sie sich auch nicht in der Weise eingesetzt hatten, wie sie das hätten tun müssen. Gegenteilig haben die Regierenden und die Virologen usw. alle anderen ihrer Kollegen, Mitarbeitenden und sonst Mahnenden missachtet, die bemüht waren, alles richtig anzugehen, um die notwendigen Massnahmen zu ergreifen, durchzusetzen und dadurch das ganze bösartige Seuchenübel im Keim zu ersticken. Dann waren aber auch noch die Kreuzdummen, Einfältigen, Bohnenstrohdummen und die Querulanten, Besserwisser sowie die dämlichen Verschwörungstheoretiker und Querschläger, die alle sonst schon ungenügenden Anordnungen in den Wind schlugen und Massenveranstaltungen durch Demonstrationen durchführten, wodurch ständig mehr Unheil durch eine unkontrollierte Verbreitung der Corona-Seuche entstand und immer mehr Opfer forderte.

Nun, nebst dem völlig ungenügenden Vorgehen gegen die Pandemie konnte sich die Seuche weiter ihrer Eigenentwicklung und stetig neuen Wandlungen resp. Mutationen erfreuen, wie das auch jetzt neuerlich abläuft mit der sich im Juli in rapidem Tempo zu entwickeln begonnenen neuen und noch gefährlicheren als bisher gewesenen Virusvariante, die erst im folgenden Monat erkannt werden wird, wenn ich mich richtig erinnere. Folglich wird also nächstens eine weitere neue Mutation erfolgen, und demgemäss wird diesbezüglich ab dem Beginn und ersten Freiwerden der Seuche in den 1970er Jahren bald die 5000ste Wandlung erfolgen.

Das Impf-Wandlungs-Prozedere des Virus jedoch, das ja auch jetzt wieder eine neue und

were also around 2 million dead to be mourned. The rampantly spreading disease brought about strong upsurges and down-surges, that is to say, the contagions and death figures spilled up and down and then accumulated in millions. The reason for this was that, in the first place, all those responsible in the governments failed with regard to it because, due to their inability to lead, they did not order and implement all the necessary and required measures by which the pandemic could have been contained and even prevented and at most could have become a mild epidemic. Also the government agencies responsible for rampantly spreading diseases, as well as many virologists and other experts and so forth, failed to understand and comprehend the effective situation, and consequently they did not take action in the form that they should have done. On the contrary, those in government and the virologists, and so forth, disregarded all their other colleagues, collaborators and other ones who were admonishing who made efforts to approach everything in the right form, to take the necessary measures, to enforce them and therethrough nip the whole evil rampantly spreading disease in the bud. But then there were also those totally dumm ones, the simple-minded ones, the ones dumm as bean straw and the querulous ones, the know-it-alls and the simple-minded conspiracy theorists and those who stubbornly resist ordinances or deliberately undermine them, who threw all the otherwise already inadequate orders to the wind and held mass events through demonstrations, wherethrough more and more terribleness was caused by an uncontrolled spread of the rampantly spreading corona disease and claimed more and more victims.

Well, in addition to the completely inadequate action against the pandemic, the rampantly spreading disease was able to continue to enjoy its own development and constantly new transformations, that is to say, mutations, as is also happening now with the new and even more dangerous virus variant that began to develop at a rapid pace in July and will only be recognised during the following month, if I remember correctly. Consequently, another new mutation will take place in the near future and, accordingly, the 5,000th transformation will soon take place since the beginning and first release of the rampantly spreading disease in the 1970s.

However, the vaccination-transformation procedure of the virus, which is now also

gefährlichere Mutation hervorbringt, die sich bereits seit Juli wieder entwickelt, wie auch ihr festgestellt habt und was du vor 2 Wochen auch erwähnt hast, eben auch, dass dieses Virus aggressiver als das vorhergegangene sein wird, werde – und das erklärte schon Sfath in den 1940er Jahren – den Wissenschaftlern der heutigen Zeit ebensowenig bekannt sein, wie sie auch das sich gegenwärtig wandelnde Virus nicht wirklich verstehen könnten. Folglich, so sagte er, wie ich mich genau erinnere, würden die Virologen usw. einerseits das Ganze des Wirklichen bestreiten, wie sie anderseits aber auch behaupten würden, dass ein einmal wirksames Remedium, Heilmittel resp. eine Impfung, das gegen einen Krankheitserreger Erfolg und für Menschen Heilung bringe oder gebracht habe, sich auch gegen einen neuen aus einem sich wandelnden resp. mutierenden und neuentstehenden Krankheitserreger ähnlicher Art bewähre und das Leben gewährleisten solle, jedoch derart malträtiert werden, dass alles rettungslos zusammenbricht. Und das, was sich letztendlich effectiv daraus ergibt, das … aber nein, darüber soll ich nicht reden.

producing a new and more dangerous mutation, which has been developing again since July, as you have also ascertained and which you also mentioned two weeks ago, namely that this virus will be more aggressive than the previous one – and this was already explained by Sfath in the 1940s – will be just as little known to the scientists of today just as they could also not really understand the virus that is currently transforming. Consequently, he said, as I remember very well, the virologists and so forth would, on one hand, deny all of that which is real, as they, on the other hand, would also claim that a once effective remedy, cure, that is to say vaccination, which was successful against one pathogen and brought or has brought healing for human beings, would also prove itself against a new one which comes from a changing, that is to say, mutating and newly emerging pathogen of a similar kind and should guarantee life, but would be maltreated in such a form that everything would collapse without hope of rescue. And that which ultimately results effectively from this, that ... but no, I must not talk about that.

Das jedoch, so erklärte er, sei explizit falsch, denn es würden sich nicht alle solche Medikamente oder eben Heilmittel und Impfungen usw. dieserart nutzbar erweisen, denn je nach Erreger seien diesbezüglich unter Umständen enorme Unterschiede, wie das auch bei den jeweils neuen Grippeviren der Fall sei, folglich eine Weiternutzung ebenso von Erfolg, wie aber auch von Misserfolg und Nachteil oder gar von völliger Nutzlosigkeit oder sogar lebensgefährlich sein könne. Und solches könne sich auch ergeben mit den unerprobten Impfstoffen, die fahrlässigerweise und verantwortungslos noch im Jahr 2020 für Impfungen benutzt werden würden, was unter Umständen zu schweren Spätfolgen oder gar zu Todesfällen führen könne. Was aber sein wird durch die Impfungen, die schon bald in grossem Rahmen als Massenimpfungen weltweit mit unerprobten Impfstoffen und unter Umständen teils kriminell auch mit gefälschten Pseudosubstanzen resp. Placebo-Seren und also Scheinimpfstoffen durchgeführt werden, woraus sich dann natürlich bestimmte Resultate oder gute oder schlechte Folgen ergeben, darüber wird geschwiegen werden. Das Ganze der legalen Impfaktionen – in die an und für sich keine oder nur wenige gefälschte Pseudostoffe einfliessen werden – bringt den Impfstoffherstellern ungeheuren Nutzen, denn die Angst der Menschen vor der Corona-Seuche drängt sie zur Impfung, wodurch diese gratis

However, as he explained, that was explicitly wrong, because not all such medicines or remedies and vaccinations and so forth would prove to be useful in this form because, depending on the pathogen, there would under some circumstances be enormous differences in this respect, as was also the case with respectively new influenza viruses, consequently a further use could be just as successful as it could be unsuccessful and disadvantageous or even completely useless or even life-threatening. And such could also arise with the untested vaccines that would be negligently and irresponsibly used for vaccinations even in the year 2020, which under some circumstances could lead to severe late complications or even deaths. But that which will happen as a result of the vaccinations, which will soon be carried out in a large frame worldwide as mass vaccinations with unproven vaccines and, under some circumstances, partly criminally with falsified pseudo-substances, that is to say, placebo serums and thus sham vaccines, from which then naturally certain results or good or bad consequences will come about, will be kept silent. The whole of the legal vaccination programs – in which in and of itself no or only a few counterfeit pseudo-materials will flow – brings immense benefit to the vaccine manufacturers, because the human beings' anxiety about the rampantly spreading corona

und umsonst ihre Tests und Erprobungen durchführen können, während sie anderweitig dafür einerseits die Probanden bezahlen müssten, die sich jeweils freiwillig für Tests zur Verfügung stellen und nicht wissen, welche Wirkungen sie als ‹Testtierchen› zu erwarten haben und also in jedem Fall immer ein gefährliches Gesundheitsrisiko eingehen.

Wird das Ganze des kommenden Impfmarathons betrachtet, worauf ja seit Monaten weltweit von verschiedenen Firmen und Konzernen hinsichtlich Impfstofferforschungen hingearbeitet wird, dann ergibt sich, wie ich weiss, dass durch die Impf-Seren-Herstellerfirmen sowie durch die Regierungen und Behörden usw. keine effectiv wertige Informationen in bezug auf die tatsächlichen Auswirkungen der Impfungen resp. Impfstoffe, die an den Menschen durchgeführt werden, an die Öffentlichkeit weitergegeben werden. Folglich, so denke ich, wird diverses von dem verheimlicht werden, was wir beobachten und feststellen konnten, wie auch, dass teils gewisse Impfstoffe so gut wie Placebos und daher wirkungslos …

Ptaah Da will ich dich unterbrechen. Darüber hat mein Vater in seinen Aufzeichnungen einiges von dem festgehalten, was ihr zusammen beobachtet habt, was ich besonders anführen und abrufen will. Nur … ja, da habe ich es, sieh hier, das werde ich dir sogleich übersetzen, wobei ich das hier …, ja, das werde ich auslassen und als weiterer Punkt nur folgendes umsetzen. Vater hat geschrieben:

4) … Auch darüber wird dann wohl geschwiegen, wie auch, dass gewisse Impfstoffe nicht wirken werden, weil sie nur teils oder völlig nutzlos sind, oder weil es sich um ‹eingeschmuggelte› kriminelle Pantsch-Produkte handeln könnte. Auch haben wir festgestellt, als wir alles beobachteten, dass nichts darüber erklärt wurde, mit welchen Impfstoffen sich im Organismus von Geimpften Antikörper entwickelten und welche keine erschaffen haben, weil sie nutzlos waren oder Fälschungen entsprachen. Eduard war erschüttert, als er erkannte, wie gewissenlos die Menschen betrogen und zudem deren Hilflosigkeit als Versuchspersonen für wissenschaftliche Test von Impfstoffen und für dementsprechende Untersuchungen missbraucht wurden, und alles nur um Profite zu gewinnen.

Eduard war aber sehr aufmerksam und hörte meinen Erklärungen wie immer sehr

disease pushes them to vaccinate, wherethrough the manufacturers can carry out their tests and trials free of charge, while otherwise they would have to pay the test persons who volunteer for the tests each time and do not know what effects they have to expect as 'test animals' and thus in any case always run a dangerous health risk.

If the whole of the coming vaccination marathon is observed and considered, which various companies and corporations worldwide have been working towards for months with regard to vaccine research, then it arises, as I know, that the public is not provided with any effective valuable information by the vaccine serum manufacturers and the governments and authorities and so forth about the actual effects of the vaccinations, that is to say, vaccines that are administered to human beings. Consequently, so I think, various things will be concealed about that which we have been able to observe and ascertain, as well as the fact that, in part, certain vaccines are as good as placebos and are therefore ineffective ...

Ptaah I want to interrupt you there. About that my father has recorded some of the things you observed together in his notes, which I want to mention and recall in particular. Only ... yes, I have it there, look here, I will translate it for you immediately, whereby I will omit this ..., yes, I will omit that and only translate the following as a further point. Father has written:

4) ... Also this will probably be kept concealed, as will that certain vaccines will not work because they are only partially or completely useless, or because they could be 'smuggled', criminally adulterated products. We have also noticed, when we observed everything, that nothing was explained about with which vaccines the organisms of vaccinated persons developed antibodies and which ones did not create any, because they were useless or corresponded to fakes. Eduard was shaken when he recognised how consciencelessly the human beings were being deceived and, moreover, how their helplessness as test persons was being abused for scientific tests of vaccines and for corresponding investigations, and everything only to gain profits.

Eduard, however, was very attentive and, as always, listened to my explanations with

konzentriert zu, wodurch er alles in sein Gedächtnis einordnete und es immer gegenwärtig haben wird. Besonders wurde er betroffen als wir beobachteten, dass verschiedene geimpfte Personen … kurz oder langzeitig durch Impfstoffe erkrankten, leidend wurden oder teils auch starben, was so sein wird, wenn die Zeit dafür kommt. Auch beobachteten wir, wie trotz Impfung diverse Menschen an der Corona-Seuche erkrankten, andere nicht immun wurden und folglich trotz Impfung das Seuchen-Virus weitergetragen und viele andere Menschen infiziert haben. Dies, wie sich auch ergeben hat, was wir ebenfalls feststellten, dass bei am Virus erkrankten Menschen trotz einem oder mehreren korrekt durchgeführten Tests keinerlei positive Ergebnisse zustande kommen werden, obwohl sie Virusinfizierte waren und folglich die Seuche auf andere Menschen übertragen haben.

great concentration, wherethrough he integrated everything to his memory and will always have it present. He was particularly affected when we observed that various vaccinated persons ... after a short time or long-term became ill, suffered or a part of those even died as a result of vaccines, which will be the case when the time for it comes. We also observed how, regardless of vaccination, various human beings fell ill with the rampantly spreading corona disease, others did not become immune and consequently, regardless of the vaccination, continued to carry the virus of the rampantly spreading disease and infected many other human beings. This happened and it also occurred – which we also ascertained – that a human being who is infected with the virus will not have any positive results regardless one or more correctly performed tests, even though they were infected with the virus and thus transmitted the rampantly spreading disease to other human beings.

Diese Passage habe ich vorgemerkt, um sie dir vorzulesen und in deine Muttersprache umzusetzen, weil ich das Bedürfnis habe, dass du das repetieren solltest.

I have marked this passage in order to read to you and transcribe it into your mother tongue because, I feel the need for you to repeat it.

Billy Ja, verstehe, und ich erinnere mich noch gut daran, was mir Sfath dazu dann noch alles gesagt und erklärt hat. Damals war ich gerademal, wenn ich mich richtig erinnere, 15 Jahre alt, denn es war etwa 1 Jahr zuvor, ehe dein Vater wegging und dann Asket kam.

Billy Yes, I understand, and I still remember very well all further things that Sfath said and explained to me about that. At that time, I was only 15 years old, if I remember correctly, because it was about a year before your father left and then Asket came.

Zu den genannten Aufzeichnungen, die du von Sfath … nun, einiges werde ich auslassen, wenn ich unser Gespräch abrufe und niederschreibe.

On the aforementioned notes you got from Sfath ... well, some I will leave out when I retrieve and write down our conversation.

Ptaah Du irrst dich nicht hinsichtlich deines Alters, denn diese Passage hat Vater auf das irdische Jahr 1952 datiert. Was nun jedoch das Auslassen von Aufzeichnungen betrifft, so solltest du das nicht tun, denn das Genannte entspricht den Fakten, wie sie sich exakt so ergeben haben, als ihr zusammen alles beobachtet habt und wie es sich nun ergibt und zweifellos weiter ergeben wird.

Ptaah You are not mistaken regarding your age, because Father dated this passage to the terrestrial year of 1952. However, as far as the omission of records is concerned, you should not do so, because that which has been mentioned corresponds to the facts as they occurred exactly when you observed everything together and as it is now occurring and will undoubtedly continue to occur.

Billy Das ist wohl so, doch bin ich mir nicht sicher, ob ich deswegen dann bösartig angegriffen, beschimpft und verteufelt werde oder nicht, und zwar von all jenen Erdlingen der Regierungen, Virologen, Medizinern, Gottgläubigen, Angstgepeinigten und Impfgläubigen usw., die glauben, dass die

Billy That may well be the case, however, I am not sure whether or not I will then be maliciously attacked, insulted and demonised, namely by all those earthlings of the governments, virologists, doctors, god-believers, fear-mongers and vaccine believers and so forth who believe that the vaccines and

Impfstoffe und das Impfen das Nonplusultra zur Eindämmung und Beendigung der Seuche sei. Wenn ich alles offen reinhole und niederschreibe, dann könnte man mich unter Umständen böswilligerweise noch verklagen und mir einen Strick drehen, um mich aufzuknüpfen, und zwar ganz besonders durch die Firmen und Konzerne, die Impfstoffe herstellen, wie mir aber auch Behörden, Regierungen, Virologen und Mediziner auf die Pelle rücken und behaupten könnten, dass ich vielen die Impfung vergällen und sie davor zu deren Schaden und Tod abhalten würde. Daher denke ich, dass es sehr wohl möglich wäre, dass man mich haftbar machen würde.

the vaccination are the gold standard for containing and ending the rampantly spreading disease. If I retrieve everything openly and write it down, I could under some circumstances still be sued maliciously and it could be used against me, to hang me, namely especially by the companies and corporations that produce the vaccines; but also the authorities, governments, virologists and doctors could come after me and claim that I am spoiling the vaccination for many and that I would keep them from it to their detriment and death. Therefore, I think it would be very well possible for me to be held liable.

Ptaah Weder du noch ich haben ein Wort davon gesagt, dass irgendeine Person in irgendeiner Art und Weise etwas Unbestimmtes oder Bestimmtes tun soll, denn was wir während unserem ganzen Gespräch getan, gesagt und erklärt haben, war nichts anderes, als dass wir Fakten genannt haben. Weder du noch ich haben irgendwelche Handlungen empfohlen noch etwas Konkretes gesagt, was getan werden soll. Wir haben nur bestehende Fakten genannt, die du und mein Vater festgestellt haben, mehr nicht. Und diese Fakten bewahrheiten sich nun.

Ptaah Neither you nor I have said a word about how any person should, in any form, do something indefinite or definite, because what we have done, said and explained throughout our whole conversation has been nothing other than stating facts. Neither you nor I have recommended any action nor said anything specific that should be done. We have only stated existing facts that you and my father have established, nothing more. And these facts are now verifying themselves.

Billy Das weiss ich, doch die Erdlinge, die werden nicht begreifen, dass der springende Punkt nicht allein in diesen Impfungen liegen wird, sondern dass er in den notwendigen Sicherheitsvorkehrungen fundiert, die durchgeführt werden müssten, die jedoch nur teilweise angeordnet und ebenso nur teilweise von Vernünftigen akzeptiert und ausgeführt werden, während ein dumm-dämlicher und etwa ¼ umfassender Bevölkerungsteil dagegen queruliert. Dieser Viertel reicht aber aus, dass sich die Seuche weiterverbreiten und immer mehr Opfer fordern wird, folglich in etwa 3 Monaten weltweit allein offiziell mit über 100 Millionen Infizierten und mit weit über 2 Millionen Toten zu rechnen sein wird. Diese Angaben werden wohl richtig sein, wenn ich mich richtig erinnere.

Billy I know that, but the earthlings will not understand that the crux of the matter will not lie in these vaccinations alone, rather that it is based in the necessary safety precautions that would have to be taken, but which are only partially decreed and likewise only partially accepted and carried out by sensible ones, while about ¼ of the population, who are dumm and simple-minded, rowdily go against them. This quarter, however, is sufficient that the rampantly spreading disease will continue to spread and claim more and more victims; consequently, in about three months we can expect over 100 million infections worldwide just with official figures, and with well over 2 million dead. These figures are probably correct, if I remember correctly.

Bezüglich all dem, was wir damals gesehen und erlebt haben, darüber wird wohl ebenso nichts oder nur kaum etwas bekanntgegeben werden, wie allgemein auch andere Faktoren, die für die Bevölkerungen notwendige Informationen wären, wie besonders die Tatsache, dass die Impfstoffe nicht in notwendiger Weise kunstgerecht, sondern nur liederlich getestet sein werden. Deshalb können die Impfstoffe sowohl gut, halbwegs nutzvoll, effectiv wirkungsvoll oder untauglich sein. Daher kann

With regard to all that which we saw and experienced at that time, probably nothing or very little will be announced about this, as well as other factors in general that would be necessary information for the populations, such as especially the fact that the vaccines will not necessarily be tested professionally, rather only in a negligent form. Therefore, the vaccines can be good, halfway useful, effectively effective or useless. Therefore, only half or no protection at all against the

dann nur halbwegs oder überhaupt keine Gewähr eines Schutzes gegen die Corona-Seuche gegeben werden, sondern gegenteilig ein Impfen unter Umständen sogar teils oder schwer schädlich sein. Natürlich kann der eine oder andere Impfstoff gut, wirksam und nutzvoll sein, doch wird die Tatsache bestehen bleiben, dass sie nicht in genügender Weise getestet sein und daher unter Umständen Risikoprodukten entsprechen werden. Zumindest diese Tatsachen werden den Bevölkerungen bekannt werden, wie wir feststellen konnten, doch exakt das wird der Grund dafür sein, dass sich viele nicht impfen lassen werden – eben aus gutem Grund. Daher werden es in der Regel bei den kommenden Impfaktionen nur jene sein welche sich impfen lassen, denen nicht bekannt ist, dass einerseits die Impfstoffe nicht genügend getestet und unter Umständen nicht zweckdienlich sind, wie anderseits sie selbst die Impfstoff-Versuchskaninchen sein werden.

Und all das Nichtinformieren und das Faktum des Eitel-Stillschweigen-Wahrens gegenüber der Öffentlichkeit wird – nach meiner Ansicht – dazu führen, dass etwa ¼ der Bevölkerungen gegen alle sonst schon durch die Regierungen und Behörden halbbatzig und nicht gross wirksamen Anordnungen wie Lockdowns usw., dumm-dämlich rebellieren und querulieren werden, demonstrieren und Zerstörungen anrichten usw. Die Regierenden selbst sind jedoch auch nicht mit einem grossen Intelligentum[iv] gesegnet, geschweige denn mit einem zuverlässigen Verstand und leuchtender Vernunft, denn sie haben bisher nicht und werden auch wohl noch lange nicht der immer prekärer werdenden Corona-Situation gemäss das erkennen und tun, was richtig wäre. Wie ich diese Leute einschätze, wird ihre ganze Weisheit die sein, anzunehmen, dass das Corona-Problem mit Impfungen und Lockdowns zu lösen und zu beheben sei. Das jedoch ist ein Trugschluss, den sie zwar erfahren, jedoch trotzdem nicht verstehen werden, wenn ihre Unfähigkeit viele Menschenleben gekostet hat, doch werden sie daraus in ihrer Dummheit, eben infolge des Nicht-denken-Könnens, nichts verstehen und nichts lernen, folglich in den kommenden Monaten die Todeszahlen in viele Zigtausende gehen werden.

Ptaah Das wird so sein, denn was ihr zwei zusammen gesehen und beobachtet habt, und was mein Vater dich lehrte, wie auch alles, was ihr zusammen erlebt habt, das entspricht unbestreitbar absolut exakt dem, was sich in der heutigen Zeit tatsächlich ergibt und auch

rampantly spreading corona disease can be guaranteed, rather, on the contrary, vaccination can under some circumstances even be partially or severely harmful. Of course, one or another vaccine can be good, effective and useful, but the fact will remain that they will not have been sufficiently tested and will therefore under some circumstances be risk products. At least these facts will become known to the population, as we have been able to ascertain, however, this will be precisely the reason why many will not let themselves be vaccinated – namely for a good reason. Therefore, as a rule, in the coming vaccination campaigns it will only be those who let themselves be vaccinated who do not know the fact that, on one hand, the vaccines have not been sufficiently tested and are not useful under some circumstances and, on the other hand, that they themselves will be the vaccine guinea pigs.

And all the non-informing and the fact of the vain keeping of silence towards the public will – according to my opinion – lead to the fact that about ¼ of the populations, who are dumm and simple-minded, will rebel and be rowdy, demonstrate and cause destruction, and so forth, against all the otherwise already insufficient and not very effective orders by the governments and authorities, such as lockdowns and so forth. The governors themselves, however, are not blessed with great intelligentum[iv] either, let alone with a reliable intellect and luminous rationality, because they have not so far and will probably not for a long time recognise and do that which would be right in accordance with the increasingly precarious corona situation. As I assess these people: all their wisdom will be to assume that the corona problem can be solved and brought to an end with vaccinations and lockdowns. This, however, is a fallacy that they will indeed experience – but will not understand regardless – when their incompetence will have cost many human lives; but due to their Dummheit, precisely as a result of not being able to think, they will understand nothing and learn nothing, consequently in the coming months the death toll will run into many tens of thousands.

Ptaah This will be the case, because what you two have seen and observed together, and what my father taught you, as well as everything you have experienced together, that undeniably corresponds absolutely exactly to that which actually arises in the present

so kommend und sein wird, wie ihr es beobachtet und beschrieben habt. Und dies wird so sein, auch wenn die irdischen Wissenschaften diesen Erkenntnissen noch nicht kundig sind. Sie werden es aber erfahren, denn so, wie ihr beide alles gesehen habt, so wird es unabänderlich werden. Und das, was Vaters Aufzeichnung betrifft, so wird sich das bewahrheiten, wie es auch so sein wird mit den Tests, die kommend fahrlässig an den Bevölkerungen durchgeführt werden. Aber was du gesagt hast, du solltest es dir überlegen, und dass all das so sein wird, wie er es geschrieben hat, das weisst du ja bereits seit 1952, als du mit meinem Vater …

time and will also come and be as you have observed and described it. And this will be the case, even if the terrestrial sciences do not yet know of these cognitions. However, they will find out, because everything will unchangeably come about just as you both have seen it. And that which Father's record concerns will come true, just as it will with the tests which will be negligently performed on the populations in the future. But what you have said, you should think about; and that all this will be as he wrote it, you have already known that since 1952, when you were with my father ...

Billy Schon gut, ich werde es mir noch überlegen. Entschuldige, wenn ich dir wieder ins Wort falle, doch das ist eigentlich nicht das, was ich hören will, denn ich weiss auch sonst was sich ergeben würde, wozu ich aber nichts Ausführliches sagen soll, folglich es eben darüber auch nichts zu Reden gibt, weil zu schnell etwas gesagt wäre, was niemand hören und nicht wissen soll. Sfath sagte, dass ich mich strikte in Schweigen hüllen und nur Informationen freigeben soll, die nicht vieles mehr aussagen, als die Virologen und alle sonstigen Fachkräfte usw. selbst herausfinden könnten. Würde zu viel gesagt, so erklärte er, dann würden dadurch sehr schnell Forschungen und daraus Resultate entstehen, woraus sich eine massenreiche und irrwitzige Waffenproduktion ergäbe, wonach mit diesen Waffen bestimmte unbeliebte Menschen ermordet, wie aber auch eine weltweite planmässige Ermordung von bestimmten Völkern zustande käme, um diese genozidgleich auszurotten, wie das bei Hitler und seinen Nazigesellen mit Zyklon B in Auschwitz usw. menschenverachtend verbrecherisch geschehen sei. Also, so sagte er, dürften die Virologen usw. keinerlei eigentliche tiefer gründende Informationen dafür erhalten, denn dieses Corona-Virus, das er einfach Seuchen-Virus nannte, berge effectiv Komponenten in sich, die sehr gefährlich seien und von Virologen nicht ohne spezielle Hinweise und Ausrüstung auch mit grössten Bemühungen gefunden werden könnten. Er sagte eindringlich, und das war mir eingefahren, dass schlafende Hunde geweckt würden, wenn die Virologiewissenschaft hinter das Virus-Geheimnis kommen würde, also sei dies zu vermeiden, folglich dürfe für diese Wissenschaft nicht mehr erklärt werden, als der Virologen Fähigkeiten auf deren mögliche eigene Erkenntnisse zurückführen würde. Die Menschen dieses Planeten, so sagte er, seien

Billy All right, I will think about it again. I am sorry if I am interrupting you again, but that is actually not what I want to hear, because I also know what else would happen, about which, however, I shall not say anything in detail, therefore there is also nothing to talk about regarding this, because all too quickly something would be said that no one must hear or know. Sfath said that I must maintain strict silence and only release information that does not reveal much more than that which the virologists and all other professionals, and so forth, could find out for themselves. If too much were said, so he explained, then therethrough very quickly research and from it results would emerge, from which a massive and insane production of weapons would result, after which certain unpopular human beings would be murdered with these weapons, as well as a worldwide planned murder of certain peoples would come about in order to exterminate them in a genocidal form, as happened with Hitler and his Nazi companions with Zyklon B in Auschwitz and so forth, in a felonious form that was contemptuous of humanity. Therefore, he said, the virologists, and so forth, must not receive any actual in-depth information about it, because this coronavirus, which he simply called the rampantly spreading disease virus, effectively contained components that were very dangerous and could not be found by virologists without special clues and equipment, even with the greatest efforts. He said imploringly, and this was driven into me, that sleeping dogs would be awakened if virology science were to unravel the virus secret, therefore this was to be avoided, consequently no more is allowed to be explained for this science than that which the virologists are able to ascribe to their own cognitions. The human beings of this planet, he said, were such that even with the best of

derart, dass sie selbst bei bestem Sinnen und Wohlwollen aus irgendwelchen für sie unkontrollierbaren Regungen plötzlich charakterlich umschalten und bösartig werden würden, weil das religiös-glaubensbedingt tief in ihrem Charakter allgegenwärtig sei und jederzeit durch irgendwelche aufkommende Gedanken-Gefühlsregungen hochwallen, zum Ausbruch kommen und Unheil verursachen könne.

Ptaah Das wissen wir alle, die wir hier auf der Erde um deiner Mission willen bemüht sind, weshalb unsere Direktiven auch direkte Kontakte mit Erdenmenschen nicht erlauben, wobei jedoch bestimmte Ausnahmen erlaubt waren, die sowohl mein Vater Sfath als auch wir wahrgenommen hatten, was jedoch inzwischen durch den gesamten negativen und immer mehr ausartenden Gesinnungs- und Verhaltenswandel der Erdenmenschen sich geändert hat und uns untersagt wurde. …

Billy … Wichtig wäre jedoch, wenn du erlaubst, dass du etwas in bezug auf eure Erkenntnisse und bezüglich deiner eigenen Feststellungen und Meinung erklären würdest, wovon ich vorhin gesprochen habe, nämlich hinsichtlich der Wandlung resp. Mutation des Corona-Virus. Wie ich von deinem Vater Sfath weiss, mutiert ein grosser Teil aller Viren, doch sagte er mir auch, dass eben das Corona-Virus in seiner Art etwas Besonderes sein und etwas in sich bergen werde, was den irdischen Wissenschaftlern unbekannt sei und wovon sie nicht einmal eine Ahnung haben würden, geschweige denn, dass sie sich auch nur etwas in dieser Weise vorstellen könnten. Aber ich denke, dass das ja wohl nicht verwunderlich ist, wenn man der Borniertheit der ‹Studierten› bedenkt, bei denen nur gerade das gilt, was sie gelernt haben, oder darauf was nur auf einer eingefressenen Hypothetik beruht, das nichts anderes zulässt, was ihnen unbekannt ist oder sie es sich nicht vorstellen können. Dagegen können auch jene Virologen, Epidemiologen und sonstigen Fachkräfte nichts tun, die sich rechtschaffen um alles bemühen, sich der Sache eingehend widmen und ihr Bestes tun, um alles aufzuklären, richtigzustellen und die richtigen sowie notwendigen Massnahmen zur Vorbeugung und Verhinderung erklären. Exakt diese sind es aber dann unter allen Fachleuten, die einfach missachtet, zusammengestaucht,

senses and goodwill they would, out of some – for them uncontrollable – impulsations[2], suddenly change in terms of their character and would become malicious, because this is ever-present deeply in their character due to religious belief and can surge up at any time through any arising thought-feelings-impulsation, can come to erupt and cause terribleness.

Ptaah All of us, who are making an effort here on Earth for the sake of your mission, know this, which is why our directives also do not allow direct contact with Earth's human beings, although certain exceptions were allowed, which both my father Sfath and we had observed, but which have since changed and have been forbidden to us due to the entire negative change in attitude and behaviour of the Earth's human beings which has gotten badly out of the control of the good human nature. …

Billy ... However, it would be important, if you allow, that you explain something in relation to your cognitions and in relation to your own findings and opinion about that which I mentioned earlier, namely with regard to the transformation, that is to say, mutation of the coronavirus. As I know from your father Sfath, a large part of all viruses mutate, but he also told me that the coronavirus would be something special in its kind and would contain something that is unknown to terrestrial scientists and of which they would not even have a clue, let alone that they could even imagine anything in this form. However, I think that this is not surprising, if one considers the bigotry of the 'educated ones', for whom only that which they have learned is valid, or that which is based only on an ingrained hypothesis that does not allow for anything else that is unknown to them or that they cannot imagine. Even those virologists, epidemiologists and other specialists who make a genuine effort about everything, devote themselves to the matter in depth and do their best to clarify and correct everything and to explain the correct and necessary measures for prevention and avoidance, cannot do anything against this. However, it is precisely these among all the experts who are simply disregarded, stomped on, put down and treated like unknowing children or like idiots, consequently their logical

[2] **Impulsation:** According to Billy a 'Regung' is an 'impulsation'. 'Impulsing' or 'impulsation' are new words with the meaning: something goes in; something develops. There are various forms of impulsations, for example, thought-impulsations, feeling-impulsations, etc. (http://dict.figu.org/node/732)

niedergemacht und wie unwissende Kinder oder wie Blödsinnige behandelt werden, folglich ihre logischen Schlussfolgerungen nicht in Betracht gezogen und niemals durchgeführt werden – oder erst dann, wenn ungeheurer Schaden, unermessliches Leid, Elend und zahllose Tote daraus hervorgegangen sind.

conclusions are not considered and are never carried out – or only when tremendous damage, immeasurable suffering, misery and countless deaths have come forth from it.

Wenn wir nun von Viren reden, dann wäre es einmal interessant, etwas zu erfahren, was über diese rundum überhaupt zu sagen ist, und das wäre wohl auch durchaus wichtig, doch in der Regel erfahren die Bevölkerungen darüber in Wirklichkeit nichts. Dies, weil die Regierenden und ihre Lakaien-Sprecher und dergleichen selbst nichts wissen, folglich sie bei dem, was sie an Bevölkerungs-‹Information› und Bevölkerungs-‹Aufklärung› zu nennen haben, niemals ihre Pflicht und Schuldigkeit erfüllen, sondern nur banal und wichtigtuerisch informationslosen Unsinn daherquasseln und dabei versuchen, wer weiss wie intelligente Gesichter zur Schau zu tragen, was nicht nur lächerlich, sondern brüllend gelächterhaft ist. Und weil dieses ganze intelligentumlose Getue eben keinerlei sachdienliche Informationen freigibt, die notwendig wären, um die Menschen derbezüglich aufzuklären, womit sie es eigentlich zu tun haben und worauf sie sich auszurichten hätten, um Probleme, Schäden, Unheil und Tod zu vermeiden, so wird einerseits von den Bevölkerungen alles hinsichtlich notwendiger Sicherheitsmassnahmen viel zu lasch gehandhabt, während anderseits Personen, die Querulanten, Besserwisser, Querdenker oder Verschwörungstheoretiker sind, infolge ihres Denkunvermögens zu dumm und dämlich sind, um den tödlichen Ernst der Sache zu begreifen, wie das auch bei jenen Besserwissern und Querdenkern von Virologen usw. der Fall ist, die bohnenstrohdumm sind.

Since we are now talking about viruses, it would be interesting to find out what can be said about them in general, and that would probably also be quite important, but, as a rule, the populations do not really find out anything about it. This is because those in government and their lackey spokespersons and the like know nothing themselves; consequently they never fulfil their duty and obligation with regard to the 'information' and population-'enlightenment' they have to publish, rather only babble banal and pompous information-less nonsense and thereby try to make such a show of intelligent faces, which is not only ridiculous but roaringly laughable. And because all of this intelligentum-less fuss does not release any pertinent information whatsoever that would be necessary to clarify things for the human beings with regard to what they are actually dealing with and what they need to focus on in order to avoid problems, damage, terribleness and death, on the one hand, the populations are far too lax about everything related to the necessary safety measures, while, on the other hand, persons who are troublemakers, know-it-alls, contrarians or conspiracy theorists are, due to their inability to think, too dumm and simple-minded to understand the deadly seriousness of the matter, as is also the case with those know-it-alls and contrarians of virologists and so forth who are dumm as bean straw.

Was jene fehlhaften und untauglichen Regierenden und Fachleute betrifft, die nur grossmäulig angeben, tun sie dies nur, weil sie selbst nichts wissen, was aber gegenteilig ihre Pflicht wäre, damit sie die Bevölkerungen informieren könnten. In Wahrheit denken sie jedoch nicht gründlich über das Ganze nach, folglich sie nur dumm und belanglos daherreden und das Informieren jenen Fachleuten überlassen, die auch nur grossmäulig sind und jene Kollegen und Kolleginnen nicht zu Wort kommen lassen, die effectiv jene sind, die wüssten was tatsächlich zu tun wäre. Folglich haben dadurch alle jene Untauglichen der Regierenden und Fachleute dann 2 Wege, die sie nutzen, um ihr Unwissen,

As for those misguided and unsuitable governors and experts, who only loud-mouthedly boast, they do this only because they themselves know nothing, which, on the contrary, would be their duty so that they could inform the populations. In truth, however, they do not think about the whole thing thoroughly, therefore they talk only in a dumm form and irrelevantly and leave the informing to those experts who are also only loudmouthed and do not let those colleagues have their say who are effectively the ones who would know what would actually have to be done. Consequently, all those unsuitable rulers and experts then have two ways that they use in order to announce their

ihre Halb-Weisheit und dummen Unsinnigkeiten im Fernsehen, Radio oder in Zeitungen usw. bekanntzugeben, nämlich erstens, indem sie derart fachsimpeln und mit für Laien unverständlichen Fachbegriffen herumschmeissen, dass ein Normalbürger nicht mehr als Hä oder Paff versteht. Zweitens kommt alles derart zum Zug, was nichts anderem entspricht, als einem völlig sinnlosen, leeren, banalen und bis ins Lächerliche, Gelächtergebrüll, Belanglose und Schwachsinnig reichenden Geschwafel, wie dies auch vom Gros jener Regierenden und von den durch sie vorgeschobenen Informierenden in dieser Weise getan wird. Und das geschieht leider auch bei uns in der Schweiz, die bereits deswegen seit geraumer Zeit von diversen Nachbarstaaten gerügt wird, weil bei der Schweizer Regierung eine verantwortungslose Untätigkeit hinsichtlich der notwendigen Sicherheitsvorkehrungen gegen die Corona-Seuche vorherrscht. Und wenn ich dabei im Fernsehen die Frauen und Männer in unserem Bundesrat, wie auch diverse Frauen und Männer im Ständerat und Nationalrat sowie wissenschaftliche Fachkräfte beobachte und deren Physiognomie beim Reden in Augenschein nehme, wie auch höre, was sie mit todernster Miene und mit banalen ‹Weisheiten› von sich geben, dann fühle ich mich betroffen und schäme mich, dass wir in der Schweiz solche Leute in der Bundesregierung, im Stände- und Nationalrat sowie im Kantonsrat usw. haben. Wenn ich dabei in der obersten Regierung alle betrachte, dann sehe ich dort nur eine einzige Person, die ihren Job mit Verstand und Vernunft ausübt, auch für die Schweiz, deren Bevölkerung und ihr Wohl wirklich das tut, was gut und richtig ist, nicht mit der EU-Diktatur züngelt, wie das die primitiven und schmutzigen Heimat- und Neutralitäts- sowie Friedensverräter tun, die durch gemeine Lügen und Wahlschliche die Schweiz der EU-Diktatur verschachern wollen. Bei all dem sehe ich nur jenen Bundesrat, der wirklich unbeirrt und sauber seine Pflicht bewusst ernst nimmt und dafür arbeitet, und dass jener, der bezüglich Finanzen usw. alles richtig macht, ein gutes Flair dafür und zudem keine Grössenwahnallüren hat, wie das den anderen eigen ist.

Ptaah Du sagst doch manchmal ‹gelernt ist gelernt›, und exakt das entspricht dem, was jener von dir angesprochene Teil der versagenden Staatsführenden und Wissenschaftler gelernt hat, nämlich Untätigkeit, Fahrlässigkeit, Pflichtnicht-erkennung und Pflichtverletzung und

unknowledge, their half-wisdom and dumm nonsense on television, radio or in newspapers and so forth, namely firstly by talking shop and throwing around technical terms incomprehensible to lay persons in such a form that an ordinary citizen understands no more than "eh?" or "what?". Secondly, everything comes about to an extent that corresponds to nothing other than a completely senseless, empty, banal and extending to ridiculous, laughable, irrelevant and imbecilic gibberish, as is also done in this form by the majority of those governors and by those informing ones pushed in front by them. And this unfortunately also happens here in Switzerland, which has been reprimanded for some time by various neighbouring countries because of the irresponsible inactivity of the Swiss government with regard to the necessary safety precautions against the rampantly spreading corona disease. And when I thereby watch the women and men in our Federal Council on television, as well as various women and men in the Council of States and National Council, as well as scientific experts, and take a look at their physiognomy when they speak, as well as hear what they say with deadly serious expressions and with banal 'wisdom', then I feel concerned and I am ashamed that we in Switzerland have such people in the Federal Government, in the Council of States and National Council, as well as in the Cantonal Council, and so on. When I thereby observe and consider everyone in the highest government, then I see only one single person there who does his job with intellect and rationality, also for Switzerland, its people and its well-being, who really does that which is good and right and does not flirt with the EU dictatorship, as the primitive and dirty traitors to homeland, neutrality and peace do, who want to sell out Switzerland to the EU dictatorship through vile lies and electoral tricks. In all this, I only see the Federal Councillor who really undeterred and properly takes his duty consciously and seriously and works for it that the one who does everything right with regard to finances and so forth has a good flair for it and additionally no delusions of grandeur, as is inherent to the others.

Ptaah You sometimes say 'learned is learned', and this is exactly that which that part of the failing national leaders and scientists you mentioned has learned; namely inactivity, negligence, non-recognition of duty and dereliction of duty and irresponsibility and so forth, because in their government offices

Verantwortungslosigkeit usw., weil sie in ihren Regierungsstellen und Wissenschaftsbelangen nicht für die Bevölkerungen denken und arbeiten, sondern nur für die eigenen falschen und selbstsüchtigen Ambitionen, Wünsche, Begehren und Begierden. Und das führt über alles hinweg, verdammt alles an Ehre und Würde und führt zum Verrat an der Heimat, zur Gleichgültigkeit gegen Leib und Leben sowie Streit, Hass und letztendlich zu Krieg und Mord. Folglich ergibt sich daraus, dass die Personen in allen Räten der Regierungen sich auch keinerlei Gedanken und keine Gewissensbisse darüber machen, dass sie – infolge ihrer Untätigkeit sowie ihres Unvermögens, ihrer abweichlerischen heimatverräterischen Gesinnung und ihres äusserst mangelhaften Verstehens hinsichtlich des Tragens und Wahrnehmens der Verantwortung, wie nun auch in bezug auf die Corona-Seuche – alle Schuld dessen auf sich laden, dass viele Menschen von der Seuche angesteckt werden, dadurch erkranken und daran sterben.

and in scientific matters they do not think and work for the populations, rather only for their own false and selfish ambitions, wishes, desires and lusts. And that goes above everything, condemns everything in terms of honour and dignity and leads to the betrayal of the homeland, to indifference towards life and limb as well as to strife, hatred and ultimately to war and murder. Consequently, it follows that the persons in all the councils of governments do not have any thoughts or stabs of conscience about the fact that they – as a result of their inaction and inability, their deviant homeland-betraying attitude and their extremely inadequate understanding with regard to bearing and assuming responsibility, as is now also the case with the rampantly spreading corona disease – are all to blame for the fact that many human beings become infected by the rampantly spreading disease, fall ill through it and die as a result of it.

Was du bezüglich der Impfungen gegen die Corona-Seuche angeführt hast, das entspricht dem, was auch meiner Meinung entspricht, denn dass zu einem völlig fehlpointierten Zeitpunkt dieserart Impfungen durchgeführt werden können und gar erlaubt werden, das fundiert in der Angst und Panik durch die ungenügenden erforderlichen Aufklärungen und Informationen sowie Anordnungen, Durchführungen und Sicherheitsmassnahmen, die gegen die Corona-Seuche ergriffen werden müssten. Zu diesen Tatsachen kommt unerfreulicherweise hinzu, dass auch verschiedene wissenschaftliche Fachkräfte öffentlich keinerlei effectiv erklärende, relevante Informationen zur Sprache bringen, sondern nur Belanglosigkeiten oder verworrene Halbwahrheiten. Und so oft ich von Staatsführenden, Politikern, Wissenschaftlern und Fachkräften sogenannte Beschreibungen, Erklärungen, Sachdarstellungen und allgemein auch angeblich bedeutende Gespräche in Televisionsausstrahlungen verfolge, so entspricht das Ganze immer nichts anderem als nur banalem Geschwätz.

That which you have said regarding vaccinations against the rampantly spreading corona disease corresponds also to my opinion, because the fact that vaccinations of this kind can be carried out and even permitted at a completely wrong point in time is based on the anxiety and panic caused by the inadequate necessary education and information as well as orders, implementation and safety measures that should be taken against the rampantly spreading corona disease. In addition to these facts, it is unpleasant that also various scientific experts do not publicly bring up any effectively explanatory, relevant information, but only trivia or confused half-truths. And as often as I follow so-called descriptions, explanations, factual presentations and generally also allegedly significant conversations on television broadcasts by national leaders, politicians, scientists and experts, the whole thing always corresponds to nothing more than banal babble.

Durchwegs kann ich immer nur enttäuscht feststellen, dass insbesondere bei Informationssendungen, Ausführungen, Gesprächen, Klarlegungen und Offenlegungen usw., wie auch bei Sondersendungen und Pressekonferenzen in bezug auf Sachausführungen usf., wie alles immer genannt wird, einerseits fachkundig

Throughout, I can always only note with disappointment that especially in information broadcasts, explanations, talks, clarifications and disclosures and so forth, as well as in special broadcasts and press conferences with regard to factual explanations and so on, as everything is always called, on the one hand, expertly insufficient knowledge corresponds to

ungenügenden Kenntnissen der zu besprechenden und auszuführenden Fakten entsprechen, wobei klare Erklärungen nie vorhanden sind. Anderseits wird alles derart unbeholfen, plappernd und nichtssagend dargebracht, als wären die Redenden, die banale und nur halbwegs wertige Erklärungen und Gespräche führen, Personen, die nichts mehr als leidigen Erklärungsversuchen, wie diese von unerfahrenen Halbwüchsigen vorgebracht würden, entsprechen. Nicht selten finde ich die nichtssagenden Gespräche und die Redensgestik usw. der betreffenden Personen äusserst lächerlich, wie auch deren Bemühen, sich wichtig, wissend, weise und fachlich gebildet zu geben, was jedoch gegenteilig sichtbar ein Unerwachsensein, Dummheit und ein schwach entwickeltes Intellektum offenbart. Doch nun genug davon, denn was du angeregt hast, das drängt mich, bei meiner Aufzählung fortzufahren, die wir unterbrochen haben.

the facts discussed and explained, with clear explanations never being available. On the other hand, everything is presented in such an awkward, babbling and meaningless form, as if the speakers, who make banal and only halfway valuable explanations and conversations, were persons who correspond to nothing more than those who make tiresome attempts at explanation, as would be presented by inexperienced half-grown persons. Not infrequently I find the meaningless conversations and the gestures of speech and so forth, of the persons concerned, extremely ridiculous, as well as their efforts to present themselves as important, knowledgeable, wise and professionally educated, which, on the contrary, however, visibly reveals an adolescence, Dummheit and a poorly developed intellectum. But enough of that for now, because what you have suggested urges me to continue with my enumeration, which we have interrupted.

5) Die angesprochene Impfung gegen das Corona-Virus wird schon in wenigen Wochen, wenn das neue Virus entdeckt werden wird, zu behauptenden Aussagen führen, dass der entsprechende Impfstoff ebenfalls gegen das nun neu-mutierende Virus erfolgreich sein werde. Das aber wird nicht der effectiven Tatsache entsprechen, sondern nur je nach Fall und Situation so sein, weil auch diesbezüglich erst grundlegende Tests durchgeführt werden müssten, die jedoch fehlen werden und folglich dann noch keine wirkliche Garantie für eine Wirksamkeit gegeben werden kann. Dies ist jedoch nicht verwunderlich, denn unausgereifte Dinge können niemals mit einem Sicherheitssiegel versehen werden. Das neue Virus wird einerseits in diversen Staaten selbständig entstehen, anderseits jedoch auch verschleppt werden und …

5) Already in a few weeks, when the new virus will be discovered, the mentioned vaccination against the coronavirus will lead to asserting claims that the corresponding vaccine will also be successful against the now newly mutating virus. However, this will not correspond to the effective fact, rather will be so only depending on the case and situation, because also in this regard basic tests would first have to be carried out, which, however, will be lacking and consequently no real guarantee for effectiveness can be given yet. This is not surprising, however, because immature things can never be furnished with a safety seal. On the one hand, the new virus will emerge independently in various countries, but, on the other hand, will also be spread and ...

Billy Entschuldige bitte nochmals, denn jetzt frage ich dich doch, ob denn unsere cleveren Virologen noch nicht festgestellt haben, dass auch bereits wieder eine weitere Mutierung des Virus im Gang ist? Gehört oder gelesen habe ich nämlich noch nichts davon, und zwar weder im Radio noch im Fernsehen, wie auch in keinen Zeitungen etwas über diese Sache geschrieben wurde. Damals, zusammen mit deinem Vater Sfath, haben wir zwei uns auch nicht mit den Medien beschäftigt, folglich mein Gedächtnis darüber nichts registrieren konnte.

Billy Please excuse me again, but now I am asking you whether our clever virologists have not yet discovered that also another mutation of the virus is already underway? I have not heard or read anything about it, indeed neither on the radio nor on television, nor has anything been written about this matter in any newspapers. At that time, together with your father Sfath, the two of us did not occupy ourselves with the media either, so my memory could not register anything about it.

Ptaah Auch unseren Beobachtungen gemäss wurden bisher diesbezüglich noch keine Erkenntnisse bei irgendwelchen Virologen usw.

Ptaah Also according to our observations no findings have yet been made in this regard by any virologists and so forth, rather that will

festgestellt, sondern dies wird erst Mitte des folgenden Monats soweit sein. Doch nun will ich wirklich deine Fragen beantworten und auch zu deinen Darlegungen kommen. Wenn …

Billy Verstehe, es wird aber bestimmt noch werden, dass darüber Informationen aufkommen, denn wir haben gesehen, dass ab dem Monat September 2020 eine weitere neue Virus-Mutation aufkommen wird, um die erst viel Aufhebens gemacht, das Ganze dann im Lauf der Zeit wie üblich jedoch auch wieder vernachlässigt und durch Touristen und Geschäftsleute in alle Welt verschleppt werden wird. Gleichermassen ergibt sich das dann auch mit weiter neu folgenden Mutationen, die schnell der ersten neuen bekanntwerdenden Mutation in anderen Ländern weit im Süden und dann im Osten der Erde in kurzer Zeit folgen werden. Und bezüglich des Verschleppens der neuen Viren-Mutationen wird sich nichts ändern, denn wie schon zu Beginn des Seuchenaufkommens, wird auch diesmal das Fliegen nämlich trotz allem nicht untersagt, wie es sein müsste. Folglich wird das Ganze nicht einmal derart eingeschränkt, dass die Passagiere notwendigerweise derart gesundheitlich kontrolliert und durch Quarantäne vor und nach jedem Flug unter die Lupe genommen werden, dass eine Weiterverschleppung höchst unwahrscheinlich resp. effectiv unmöglich wird.

Was nun jedoch die neue Mutation betrifft, die bereits seit September im Anmarsch ist, was bisher noch niemand weiss, weil bis anhin noch nichts festgestellt wurde, sondern dies erst noch kommen wird, so ist diese neue Mutation aber in Wirklichkeit nicht nur eine einzige neue, sondern, wie ich sagte, es entwickeln sich gleichzeitig noch andere neue Mutationen, die nächsten Monat und auch nächstes Jahr im Januar sowie danach noch ausbrechen werden. Und dies wird sich weit in südlichen und in westlichen Ländern ergeben, wie aber auch weit im Osten der Erde. Das fand ich einfach wichtig noch zu sagen und dich deshalb in deiner Ausführung zu unterbrechen. Wenn du nun aber auch einmal einiges erklären könntest, wie und was z.B. ein Virus ist, dann könnten sich jene Leute, die unsere Gesprächsberichte lesen, etwas informieren, worum es sich bei diesen unerfreulichen Strukturen wirklich handelt. Auch wäre interessant zu wissen, wie viele von allen existierenden Lebensformen auf der Erde überhaupt von Viren befallen werden können, wenn du das weisst? Dabei denke ich, dass ihr darüber viel mehr wisst als unsere Fachleute,

only be the case in the middle of the following month. But now I really want to answer your questions and also come to your explanations. If ...

Billy I see, but it will certainly come about that information will emerge about it, because we saw that from the month of September, 2020, another new virus mutation would emerge, about which first much fuss will be made, but the whole thing will then, in the course of time, as usual, be neglected again and spread all over the world by tourists and business people. It will equally happen also with further new mutations that will quickly, within a short time, follow the first new known mutation in other countries far to the south and then in the east of the world. And nothing will change regarding the spread of the new virus mutations, because, as was the case already at the beginning of the rampantly spreading disease, also this time flying will not be banned either regardless of it all, as it should be. Consequently, the whole thing is not even restricted to such an extent that the passengers are necessarily subjected to such health checks and are examined carefully by means of quarantine before and after each flight to such an extent that any further spread becomes highly unlikely, that is to say, effectively impossible.

However, as far as the new mutation is concerned, which has already been advancing since September, which nobody knows yet because nothing has been detected yet, rather this is yet to come, this new mutation is in fact not only a single new one, but, as I said, there are other new mutations developing at the same time, which will break out next month and also next year in January and afterwards. And this will happen far in southern and western countries, as well as far in the east of the Earth. I simply found this still important to say and therefore interrupted you. But if you could now also explain a few things, for example, how and what a virus is, then those people who read our contact reports could inform themselves somewhat about what these unpleasant structures really are. It would also be interesting to know how many of all the existing life forms on Earth can actually be attacked by viruses, if you know that? In this instance I think that you know much more about it than our experts, who, on one hand, anyhow always want to know everything better than the facts really are, while on the other hand, only about 1/10 to 1/12 of all the genera

die ja einerseits sowieso immer alles besser wissen wollen als die Tatsachen wirklich sind, während anderseits von allen auf der Erde existierenden Gattungen und Arten von Lebensformen nur etwa 1/10 bis 1/12 bekannt sind.

Ptaah Das ist so, ja, doch dazu, was du wissen willst, habe ich gewisse Angaben, die ich abrufen kann, wenn du willst?

Billy Natürlich.

Ptaah Gut, es dauert etwas … … Hier, … diese Daten weisen das auf, was du wissen willst, nämlich, …, ja, … nach unseren Forschungen und Erkenntnissen, die wir bisher hinsichtlich Lebewesen auf der Erde durchgeführt und erarbeitet haben, ergibt sich folgendes:

6) Gesamtplanetarisch existieren auf der Erde in allen Land-, Auen-, Gebirgs-, Wald-, Moor- und Sumpfgebieten sowie in allen Süssgewässern und salzigen Meeren 4 Millionen 101 tausend und 374 verschiedene rezente Arten von Lebensformen, deren Zellen oder Schutzhülle von Viren befallen werden, durch diese erkranken und sterben können.

Billy Nochmals darauf zurückkommend was du vorhin gesagt hast: Rezente Arten, das klingt für die Erdlingsnormalbürgerschaft wie böhmische Wälder, weil in den Vorschul-, Primar- und Sekundarstufen ja wohl kein eigentlicher Biologieunterricht gegeben wird. Auch zu meiner Schulzeit war hinsichtlich Biologie nur sehr spärlich etwas gelehrt worden, wobei mich dieses Fach aber sehr interessierte, weshalb ich deswegen mehr wusste als meine Lehrer. Das war dann auch der Grund, dass ich hie und da mit der Klasse in der Natur unterwegs war, während der Lehrer in der Schulstube die Diktathefte der Klasse korrigierte. Was du aber gesagt hast, ich meine die Bezeichnung ‹rezente Arten›, so sollte dazu wohl gesagt werden, dass damit kein ‹rezentes Essen› gemeint ist, weil ‹rezent› in diesem Sinn kulinarisch z.B. herzhaft, kräftig, pikant, würzig oder scharf usw. bedeutet. Rezent jedoch, wie du diesen Begriff benutzt hast, was ja auch richtig ist, bedeutet im genannten biologischen Sinn ‹gegenwärtig lebend› (oder kürzlich gelebt) und somit also, dass die genannten rezenten Arten in der geologischen Gegenwart leben. Rezente Arten gilt jedoch auch für gegenwärtige (oder

and species of life forms existing on Earth are known.

Ptaah That is so, yes. However, about that which you want to know, I have certain information that I can retrieve if you want?

Billy Of course.

Ptaah Well, it takes a little … … Here, … this data shows what you want to know, namely, …, yes, … according to our research and cognitions which we have carried out and worked out so far in relation to the life forms on Earth, there are following results:

6) On the planet as a whole, there exist 4 million 101 thousand and 374 different recent[3] species of life forms on Earth in all terrestrial areas, floodplains, mountains, forest, moorlands and swamp areas, as well as in all freshwaters and salty seas, whose cells or protective cover can be attacked by viruses, become diseased by them and die.

Billy Coming back to what you have said earlier: recent species – that sounds like Bohemian forests to the normal earthling citizens, because in pre-school, primary and secondary schools there are no actual biology lessons. Even when I was at school, biology was taught only very sparsely, whereby, however, I was very interested in this subject, which is why I knew more than my teachers. That was also the reason why I sometimes went out and about in nature with the class while the teacher corrected the dictation books of the class in the classroom. However, what you have said, I mean the term 'recent/presently living species', it should probably be said in this connection that this does not mean 'recent food', because 'recent' in this sense means culinary, for example, hearty, strong, piquant, spicy or hot and so forth. 'Recent', however, as you have used this term, which is correct, means in the aforementioned biological sense 'presently living' (or recently lived) and thus that the mentioned recent species live in the geological present.

[3] Used in biology, the Swiss German term 'rezent', which is usually translated as 'recent', means 'currently living' or 'recently extinct'.

vergangene) Zustände oder Vorgänge usw.

Ptaah Das hätte ich eigentlich erklären sollen, was ich aber versäumt habe, weil ich darauf hinweisen wollte, dass ich bezüglich deiner Fragen und Darlegungen einiges etwas ausführlich erklären und manches zum besseren Verständnis und als Gedächtnisstütze ausführen sollte, manches eben wiederholend, abweichend, umschreibend und unreihenfolglich erklärt. Dies exakt darum, wie du es eben gesagt und getan hast, damit es auch von Personen verstanden wird, die infolge mangelnder Schulunterrichtung hinsichtlich bestimmter Wissensgebiete nicht gebildet sind und daher auch bestimmter Begriffe nicht kundig sind. Doch nun folgendes:

7) Was sich durch die fahrlässig durchgeführt werdenden und unerprobten sowie unausgereiften Impfstoffe lange Zeit ergeben wird, das haben wir noch nicht erforscht, folglich ich dazu noch keinerlei voraussichtliche Möglichkeiten nennen kann. Fest steht für uns jedoch, dass solche Impfungen mit unerprobten Stoffen nicht nur fahrlässig, sondern verantwortungslos sind, was unter Umständen schwerwiegende Folgen zeitigen kann.

a) Grundsätzlich dürften Impfstoffe und Medikamente erst nach eingehenden langzeitigen Prüfungen zur Anwendung gebracht werden, und zwar auch nur dann, wenn keinerlei Nebenwirkungen irgendwelcher Art als Sofortfolgen oder Spätfolgen zutage treten. Nach unseren Kenntnissen sind jedoch viele der uns bekannten offiziell medizinisch anerkannten über 55 000 Medikamente nicht ausgereift, nicht rein und daher gesundheitsgefährdend, denn viele lösen Nebenwirkungen aus, die von leicht bis schwerwiegend oder gar tödlich wirken können.

b) Wie wir wissen, besteht noch ein weiterer gefährlicher medizinischer Faktor hinsichtlich medikamentöser Behandlungen bei der irdischen Medizin, und zwar der, dass in der Medizinwissenschaft unbekannt ist, dass für die Menschen Medikamente spezifisch zu verwenden sind, und zwar je nach bestimmten organischen Zuständen usw., wie z.B. die Blutgruppe sowie die Verträglichkeit von organismusfremden Substanzen usw.

c) Organfremde Substanzen entsprechen Giftstoffen, die den gesamten menschlichen Organismus angreifen, in diesem an unterschiedliche Rezeptoren andocken, die

Ptaah I should have actually explained this, but I neglected to do so because I wanted to point out that, with regard to your questions and explanations, I should explain some things in some detail and explain some of them for better understanding and as an aid to memory, and explain some of them in a repetitive, divergent, paraphrased and inconsequential form. This is exactly for the reason as you have just said and done it, so that it can also be understood by persons who, due to a lack of schooling, are not educated regarding certain areas of knowledge and are therefore also not familiar with certain terms. But now the following:

7) We have not yet researched what will happen in the long term as a result of the vaccines which are being negligently implemented and are untested as well as immature, therefore I cannot yet give any probable possibilities about it. What is certain for us, however, is that such vaccinations with untested substances are not only negligent but irresponsible, which can have serious consequences under some circumstances.

a) Fundamentally, vaccines and medicines should only be used after thorough long-term testing, namely also only if no side effects of any kind are revealed as immediate or delayed effects. To our knowledge, however, many of the more than 55,000 officially medically recognised medicines known to us are not fully developed, are not pure and are therefore dangerous to health, because many trigger side effects that can range from mild to severe or even fatal effects.

b) As we know, there exists another dangerous medical factor with regard to medicinal treatments in terrestrial medicine; namely that it is unknown in medical science that for human beings medicines are to be used specifically, namely depending on certain organic conditions and so forth, for example, the blood group as well as the tolerance of substances foreign to the organism and so forth.

c) Substances foreign to an organism correspond to toxins that attack the entire human organism, dock onto different receptors in it, therethrough attack the organs affected

dadurch betroffen werdenden Organe angreifen und akut vergiften, wodurch hauptsächlich die Leber in Mitleidenschaft gezogen wird, wobei Hepatotoxine, z.B. durch Paracetamol, bei der Niere Nephrotoxine, wie aber auch beim Gehirn und den Nerven Nervengifte wie Botulinumtoxin sowie Kampfstoffe wie u.a. VX, Sarin oder Soman usw. als gesundheitsgefährdend auch in der irdischen Medizin und Chemie bekannt sind.

by it and acutely poison them, wherethrough mainly the liver is affected, whereby hepatotoxins, for example due to paracetamol, as nephrotoxins in the kidney, but also in the brain and nerves as nerve toxins such as botulinum toxin as well as warfare agents such as VX, sarin or soman and so forth, are also known to be dangerous to health by earthly medicine and chemistry.

d) Gifte entsprechen Substanzen, die gesamthaft alle Körperfunktionen störend beeinträchtigen können, wodurch Krankheitszeichen und Leiden hervorgerufen werden, die kurz oder langzeitig wirken, Spätfolgen nach sich ziehen oder zum Tod führen können. Und solcherart Giftstoffe sind auch dem Gros aller irdischen Medikamente eigen, wie aber auch bestimmten Lebensmitteln und Genussmitteln, wie z.B. Alkohol, Drogen, Süssstoffen, wie auch diversen Beeren, Gewürzen und Pilzen sowie Früchten und Gemüsen usw., die betäubende, funktionsbeeinträchtigende und zerstörende Wirkungen auf das Zentralnervensystem ausüben, und zwar teils bereits in minimalsten Mengen. Zwar verfügt der menschliche Organismus über gewisse eigene Abwehrmechanismen, wodurch unerwünschte Fremdstoffe und Giftstoffe bis zu einem bestimmten Grad durch ein körpereigenes Enzym abgebaut werden können, wobei besonders die Leber und die Bereiche der Därme nebst anderem in einem gewissen Mass über Abwehr- und Neutralisationsfähigkeiten verfügen. Dem Ganzen sind jedoch Grenzen gesetzt, denn schon ein Weniges kann zuviel sein und zu schweren gesundheitsschädlichen Folgen führen, denn wenn das Mass der Verarbeitungsmöglichkeit überschritten wird, dann werden die Zellen und der gesamte Organismus vergiftet, wodurch Leiden und Krankheiten unvermeidbar sind oder zum Tod führen.

d) Poisons correspond to substances which, taken as a whole, can interferingly impair all bodily functions, wherethrough signs of illness and suffering are called forth, which can have a short or long-lasting effect, result in late complications or lead to death. And such toxins are also inherent in the majority of all terrestrial medicines, but also in certain foods and stimulants, for example, alcohol, drugs, sweeteners, as well as various berries, spices and mushrooms, and fruits and vegetables, and so forth, which have anaesthetic, function-impairing and destructive effects on the central nervous system, indeed sometimes even in most minimal quantities. It is true that the human organism has certain defence mechanisms of its own, wherethrough unwanted foreign substances and toxins can be broken down to a certain degree by an enzyme produced naturally in the body, whereby especially the liver and the areas of the intestines have defence and neutralisation capabilities to a certain degree, among other things. However, there are limits to all this, because already a little can be too much and lead to serious health-damaging consequences, because if the capacity of the processing capability is exceeded, then the cells and the entire organism are poisoned, wherethrough suffering and diseases are unavoidable or lead to death.

e) Die meisten schädlichen Fremdstoffe und effectiven Gifte können sich besonders in Fettablagerungen einlagern und ausbreiten, wodurch es ihnen in dieser Weise besonders leichtfällt, in Zellen des Organismus einzudringen, und das ergibt sich besonders in den Darmbereichen, wodurch dann die Gefahr besteht, dass die Giftstoffe die Darmwand passieren und folgedem in die Blutbahn gelangen.

e) Most harmful foreign substances and effective toxins can deposit themselves and spread especially in fat deposits, which makes it especially easy for them to penetrate the cells of the organism, and this is especially the case in the intestinal areas, wherethrough then the danger exists that the toxins will pass through the intestinal wall and, as a result, enter the bloodstream.

f) Giftstoffe, die als Medikamente oder mit der Nahrung in das Darmsystem gelangen, werden

f) Toxins that enter the intestinal system as medicines or with food are blocked in the

in der Darmwand blockiert, die wie eine innere Schutzhaut wirkt, wobei dieser Vorgang durch bestimmte Proteine geschieht, die hemmend als Schutzmechanismus wirken. Wenn jedoch die Därme mit eindringenden Giftstoffen überlastet werden, dann gelangen diese Fremdstoffe ins Blut, folglich sich dann der Organismus resp. der Körper mit einer weiteren Strategie zu wehren beginnt, und dabei wird die Leber beansprucht, in der die im Blut enthaltenen Giftstoffe in der Leber angereichert und derart verändert werden, dass sie sich nicht mehr an das Fett binden können, sondern diese Fähigkeit verlieren und auch nicht mehr in die Körperzellen eindringen und in diesen keine ernsthafte Schäden mehr anrichten können. Bei diesem Prozess werden Abbauprodukte produziert, die jedoch harmlos sind und zudem einiges an Giftigkeit verlieren, wobei die Leberenzyme die fettbedürftigen Moleküle auch in wasserlösliche umwandeln, die dann mit dem Urin ausgeschieden werden, wodurch sich der Organismus auf diese Weise von den schädlichen Substanzen entledigt.

intestinal wall, which acts like an inner protective skin, whereby this process takes place by means of certain proteins that have an inhibitory effect as a protective mechanism. However, if the intestines are overloaded with invading toxins, then these foreign substances get into the blood; consequently, the organism or the body then begins to defend itself with another strategy, and in this process the liver is kept busy, in which the toxins contained in the blood are enriched in the liver and changed in such a form that they can no longer bind to the fat, rather they lose this ability and can also no longer penetrate the body cells and cause serious damage in them. During this process, degradation products are produced, which, however, are harmless and additionally lose some of their toxicity, whereby the liver enzymes also convert the fat-requiring molecules into water-soluble ones, which are then excreted with the urine, wherethrough the organism rids itself of the harmful substances in this form.

g) Grundsätzlich ist zwischen ätzenden, betäubenden und reizenden Giftstoffen zu unterschieden, wobei solcherlei Fremdstoffe vielfach Erbrechen und starke Schmerzen hervorrufen.

g) Basically, a distinction must be made between corrosive, anaesthetic and irritant toxins, whereby such foreign substances often cause vomiting and severe pain.

1. Betäubende Giftstoffe sind z.B. die auf der Erde sehr gesundheitsschädlichen und zudem verantwortungslos in der Schönheitschirurgie verwendeten Fremdstoffe, die zur Hautglättung und zur Hautpolsterung usw. missbraucht werden, wie insbesondere das durch Bakterien produzierte Botulinustoxin, das Botox genannt und vom Bakterium Clostridium botulinum gebildet wird. Es handelt sich dabei um eines der stärksten Gifte überhaupt, die für solcherart Zwecke missbraucht werden und sehr schwere Vergiftungen verursachen können.

1. Narcotic toxins are, for example, the foreign substances on Earth which are very harmful to health and, moreover, are irresponsibly used in cosmetic surgery, which are misused for skin smoothing and skin padding and so forth, such as, in particular, the botulinus toxin produced by bacteria, which is called Botox and is produced by the bacterium clostridium botulinum. It is one of the most powerful poisons of all that are misused for such purposes and can cause very serious poisoning.

2. Ätzende Giftstoffe entsprechen z.B. Ammoniak, Laugen, Phenol, Salzsäure und andere Säuren, und diese zerstören die Hautzellen, wie auch, wenn sie in den Mund gelangen, die Mund-, Hals- und Magenschleimhaut.

2. Corrosive toxins are, for example, ammonia, alkalis, phenol, hydrochloric acid and other acids, and these destroy the skin cells, as well as the mucous membrane of the mouth, throat and stomach if they get into the mouth.

3. Reizstoffe sind z.B. Jod und Quecksilber, die zu Entzündungen der Schleimhäute führen.

3. Irritating substances are, for example, iodine and mercury, which lead to inflammations of the mucous membranes.

4. Betäubende Giftstoffe greifen das Zentralnervensystem an, wie sie jedoch auch die lebenswichtigen Organe in Mitleidenschaft ziehen, und zwar insbesondere die Leber, wie

4. Narcotic toxins attack the central nervous system, however, they also affect the vital organs, namely especially the liver as well as the heart, the lungs and the kidneys.

das Herz, die Lungen und die Nieren.

5. Giftstoffe aller Art wirken sich allgemein beeinträchtigend auch auf die Atmung und den gesamten Kreislauf aus, wobei nicht selten ein Delirium oder Koma damit verbunden ist, wie jedoch auch sehr schmerzhafte Krampfanfälle.

Billy …

Ptaah … Jetzt sollte ich jedoch weiter deine Fragen beantworten, dann dazu also folgendes:

8) Viren sind eine Art kleiner Schmarotzer, die sich infizierend in fremde Wirtszellen einnisten und sich schnell verbreiten. Dabei handelt es sich um eine organische Struktur, die aus einem oder mehreren Molekülen besteht, die je nach Art ein bestimmtes Erbgut in Form von Krankheitserregern enthalten. Und wenn Viren in den menschlichen Organismus resp. in dessen Zellen eindringen, binden sie sich an diese und zwingen sie sozusagen dazu, durch ihr mitgeführtes Erbgut neue Viren zu produzieren. Dieser Prozess wird sehr schnell und immer wieder wiederholt, bis der gesamte Organismus von Viren befallen ist. Werden die Krankheitserreger vom Immunsystem bemerkt, dann aktiviert es sich, wodurch die eigene Körperabwehr das Virus zu bekämpfen beginnt. Dies kann bei manchem Virusbefall resp. bei gewissen Krankheiten sehr gut funktionieren, wogegen jedoch gegen andere Viren und Krankheiten das Immunsystem des Organismus auf Dauer völlig machtlos ist, folglich das Virus und die Krankheit nur durch entsprechend wirksame natürliche oder künstlich-chemische Substanzen oder andere Methoden bekämpft und ausser Kraft gesetzt werden kann.

9) Viren als organische Strukturen sind sehr vielfältig, wie aber auch in ihrer Art äusserst wandelbar, folglich sie durch ein Mutieren ihre Art verändern und sich zu neuen Formen mit völlig neuen Beschaffenheiten und Eigenschaften wandeln und sich in ihrer Kraft und Angriffigkeit abschwächen oder verstärken können.

10) Auf der Erde existieren rund 2,5 Millionen verschiedene Virenarten – wie allüberall auf lebentragenden Weltenkörpern in allen Universen eine mehrere Millionen umfassende Anzahl an diversen Virusarten gegeben sind. Diese verursachen auch auf allen Weltenkörpern aller Universen bestimmte Wirkungen, die von ungefährlich über lästig bis

5. Toxins of all kinds generally have a detrimental effect also on the breathing and the entire circulation, in which case frequently a delirium or coma is associated with them, as well as, however, also very painful seizures.

Billy ...

Ptaah ... But now I should continue to answer your questions, therefore, the following:

8) Viruses are a type of small freeloaders that implant themselves in foreign host cells in an infecting form and spread rapidly. They are an organic structure consisting of one or more molecules which, depending on the species, contain a certain genetic material in the form of pathogens. And when viruses penetrate the human organism, that is to say, its cells, they bind to them and force them, so to speak, to produce new viruses due to the genetic material they brought along. This process is repeated very quickly and again and again until the entire organism is befallen by viruses. If the pathogens are noticed by the immune system, it activates itself, wherethrough the body's own defence system begins to fight the virus. This can work very well with some virus infestations, that is to say, with certain diseases, whereas, however, against other viruses and diseases the immune system of the organism is completely helpless in the long run, consequently the virus and the disease can only be fought and put out of action by correspondingly effective natural or artificial-chemical substances or other methods.

9) Viruses as organic structures are very diverse, but also extremely changeable in their nature; consequently, they can change their nature by mutating and transform into new forms with completely new qualities and characteristics and weaken or strengthen themselves with regard to their power and aggressiveness.

10) About 2.5 million different types of viruses exist on Earth – just as everywhere on life-carrying planets in all universes there are several million different types of viruses. These also cause certain effects on all planets of all universes, ranging from harmless to annoying to deadly.

tödlich reichen.

11) Viren, wie gefährlich diese gemäss ihrer Art sind, das wird nicht nur von den Krankheitserregern bestimmt, die sie in sich bergen, sondern ganz besonders ist bezüglich deren Gefährlichkeit auch der Zustand des Immunsystems des Menschen von Bedeutung. Damit verbunden und davon abhängig ist auch der körperliche resp. gesamtorganische und damit der bewusstseinsbedingte Gesundheitszustand und die psychische Verfassung des Menschen, wenn er von einem Virus befallen wird.

Das sagt aus, dass junge, ältere und alte Menschen, die vollumfänglich gesund und mit allen lebensnotwendigen Stoffen versehen sind – wie Vitamine und Mineralstoffe sowie Spurenelemente usw. – und dadurch ein gesamtumfänglich gut funktionierendes Immunsystem aufweisen, gegen Krankheitserreger gut gewappnet sind. Dies z.B. auch gegen das Corona-Virus oder ein Grippevirus usw., die bei völliger Funktionsfähigkeit des Immunsystems keine besonders speziell kritische Gefahr bedeuten. Dies, weil eben die eigene Organabwehr resp. das Immunsystem die Krankheitserreger abwehren und unter Kontrolle behalten kann. Das jedoch, und das muss absolut klar sein, bedeutet nicht, dass deshalb alle Sicherheits- und Vorsichtsmassnahmen gegen Viren, Bakterien, Mikroorganismen, Sporen und andere Krankheitserreger ausser acht gelassen werden dürften. Dies darum nicht, weil nie eine absolute Sicherheit geboten sein kann, denn auch der biologische Lebensrhythmus des Menschen ist massgebend am Immunsystem beteiligt, weil dieser lebensbedingende Rhythmus durch seinen auf und ab wankenden Kräftezustand unweigerlich einen enormen Einfluss auf das Immunsystem ausübt. Der Kräfterhythmus resp. Biolebensrhythmus des Homo sapiens sapiens in allen 7 Universen und all deren Dimensionen und Raum-Zeit-Gefügen weist einheitlich eine Periode von 23 Tagen auf, wobei 11½ Tage einer Plus-Phase resp. einer Energie-Hochphase, einer höheren organischen Belastbarkeit und damit einer weniger gesundheitsschädlichen Angriffsmöglichkeit ausgesetzt ist, folglich der Organismus aktivere und belastbarere Kräfte nutzen kann.

Die anderen 11½ Tage weist der Bio-Lebensrhythmus eine Minus-Phase auf, wodurch die organische Stabilität labiler und für Krankheitserreger und Virenangriffe usw.

11) How dangerous these viruses are according to their kind is not only determined by the pathogens they contain, rather quite especially the state of the human being’s immune system is also of particular importance with regard to their dangerousness. Connected with this and dependent on it is also the physical, that is to say, the overall organic and therewith the consciousness-based state of health and the psychical condition of the human being when he/she is attacked by a virus.

This means that young, elderly and old human beings who are fully healthy and provided with all the life-essential substances – such as vitamins and minerals as well as trace elements and so forth – and thus have an overall well-functioning immune system, are well armed against pathogens. This also applies, for example, to the coronavirus or a flu virus and so forth, which do not represent a particularly critical danger if the immune system is of complete functional ability. This is the case because the body's own organ defence, that is to say, immune system, can ward off the pathogens and keep them under control. However, and this must be absolutely clear, this does not mean that all safety and precautionary measures against viruses, bacteria, micro-organisms, spores and other pathogens could be disregarded. This is because of the fact that absolute certainty can never be offered, because also the biological life rhythm of the human being is decisively involved in the immune system, because through its up and down fluctuating state of power this life-conditioned rhythm inevitably has an enormous influence on the immune system. The power rhythm, that is to say, bio-life rhythm of homo sapiens sapiens in all 7 universes and all their dimensions and space-time structures has a uniform period of 23 days, whereby 11½ days are exposed to a plus phase, that is to say, an energy peak phase, a higher organic resilience and thus a less harmful possibility of attack, consequently the organism can use more active and resilient powers.

During the other 11½ days, the bio-life rhythm has a minus phase, wherethrough the organic stability is more labile and more unstable for pathogens and virus attacks and so forth. The

instabiler ist. Auch ermüdet der ganze Organismus schneller und wird anfälliger für gesundheitlich schädliche Angriffe, folglich er auch mehr Zeit für seine Erholung bedarf. Nach 23 Tagen beginnt der Rhythmus dann wieder von vorn, wobei auch der Gedanken-Gefühls-Psychezustand darin einbezogen ist, dessen Periode jedoch nicht nur 23, sondern 33 Tage dauert.

whole organism also tires more quickly and becomes more susceptible to attacks that are harmful to health, consequently it also needs more time to recover. After 23 days, the rhythm starts again from the beginning, whereby also the thought-feeling-psyche state is included in it, the period of which, however, lasts not only 23, but 33 days.

Was zum Erklärten weiter zu sagen ist, das bezieht sich darauf, dass diese Lehre des Biolebensrhythmus nicht auf eine irdische und auch nicht auf eine esoterische Behauptung zurückführt, sondern in einer millionenjahrealten plejarischen Erkenntnis fundiert, die mein Vater Sfath zur Erde gebracht und diese im Jahr 1888 als Lehre dem Psychoanalytiker Sigmund Freud und einem Arzt, Wilhelm Fliess, weitergegeben hat, mit denen er bis ins Jahr 1921 rege Kontakte pflegte, wie ich aus seinen Annalen erfahren habe.

What is further to be said to the explanation refers to the fact that this teaching of the bio-life rhythm does not lead back to a terrestrial assertion and also not to an esoteric assertion, rather is based on a Plejaren cognition which is millions of years old, which my father Sfath brought to Earth and passed on as a teaching to the psychoanalyst Sigmund Freud and a doctor, Wilhelm Fliess, in 1888, with whom he maintained lively contacts until 1921, as I have learned from his annals.

Seither wurde diese Lehre erhalten, obwohl sie bis in die heutige Zeit von Besserwissern, Negierenden und Zweiflern in Frage gestellt wird, wie es von den Erdenmenschen seit alters her üblich ist, wie du weisst, weil die hierzu auftreten-den ‹Fachkräfte› bis heute die Richtigkeit der Lehre weder zu ergründen noch nachzuweisen vermögen, was sie auch noch längere Zeit nicht zu tun vermögen. Es ist …

Since then this teaching has been preserved, although it has been questioned to this day by know-it-alls, negaters and doubters, as has been the custom of the human beings of Earth since time immemorial, as you know, because the ‘experts’ appearing in this regard have not been able to fathom or prove the correctness of the teaching to this day, which they will not be able to do even for a long time. It is ...

Billy Entschuldige, wenn ich dich wieder unterbreche, …

Billy Excuse me for interrupting you again, …

Ptaah …

Ptaah ...

Billy Und? Ist einfach so. Bei allem, was du erklärst, wäre es wohl auch noch wichtig, kurz etwas zum Schutzmaskentragen und Abstand von einem Menschen zum nächsten Menschen zu sagen.

Billy And? It is simply so. With everything you explain, it would probably also still be important to briefly say something about wearing protective masks and the distance from one person to the next.

Ptaah Das will ich dann tun. Erst will ich nun aber weiterfahren mit meinen Ausführungen bezüglich der Corona-Seuche, um diesbezüglich einiges dazu zu erklären, wonach du gefragt hast.

Ptaah I will do that then. First, however, I would like to continue with my remarks on the rampantly spreading corona disease, in order to explain some of the things you asked about.

12) Hinsichtlich kränkelnden oder sonstwie gesundheitsschwachen, wie aber auch völlig gesunden Kindern kann eine Anfälligkeit in bezug auf das Corona-Virus bestehen, dies entgegen anderweitigen Behauptungen irdischer Mediziner usw. Bei den Kindern kann also ebenso eine Ansteckung erfolgen, wie bei krankheitsanfälligen oder chronisch kranken

12) With regard to sickly or otherwise unhealthy children, but also with completely healthy ones, there can exist a susceptibility to the coronavirus; this contrary to other claims of terrestrial physicians and so forth. With children an infection can also come about in the same form as with old human beings who are prone to illness or chronically ill, for whom

alten Menschen, bei denen eine Infektion durch das Corona-Virus nicht nur gefährlich, sondern tödlich enden kann. Bereits eine Grippe sollte für diese Personengruppe nicht selbst verarztet, sondern ein Arzt aufgesucht werden. Tatsache ist zwar, dass die Grippeerkrankungen für einen grösseren Teil der Bevölkerung nicht lebensgefährlich, sondern einfach lästig und harmlos sind, doch sollte bei solcherart Erkrankungen deren Art festgestellt werden, denn es gibt noch andere Viruserkrankungen als nur die Corona-Seuche, wie z.B. das HI-Virus, das, wenn es nicht fachärztlich behandelt wird, ein Todesurteil bedeutet.

an infection by the coronavirus can not only be dangerous but end fatally. Even a flu should not be self-medicated for this group of persons, rather a doctor should be consulted. Although the fact is that influenza is not life-threatening for a larger part of the population, rather simply annoying and harmless, but with such illnesses their nature should be determined, because there are still other viral diseases apart from the rampantly spreading corona disease, for example, the HI-virus, which, if not treated by a specialist, means a death sentence.

13) Nebst den Viren existieren hauptsächlich noch die Bakterien als Krankheitserreger. Bakterien sind jedoch je nach Art auch für alles Leben notwendig und wichtig, folglich diesbezüglich zwischen Viren und Bakterien Unterschiede bestehen. Krankheiten hervorrufen können also beide, Bakterien wie auch Viren, jedoch unterscheiden sie sich grundsätzlich voneinander.

13) In addition to the viruses, there still exist mainly bacteria as pathogens. However, depending on the species, bacteria are also necessary and important for all life, therefore there are differences between viruses and bacteria in this respect. Both bacteria and viruses can cause diseases, but they are fundamentally different from each other.

14) Bakterien sind Einzeller, und diese weisen einen eigenen Stoffwechsel und damit eine Lebensdynamik auf, folglich sie, im Gegensatz zu Viren, echten Lebensformen entsprechen. Gegenteilig zu Bakterien bestehen Viren ausschliesslich nur aus einer pulverartigen Eiweisshülle, in die Erbinformationen eingeschlossen sind. Da jedoch die Voraussetzungen und Fähigkeiten, wie die Bakterien diese aufweisen, bei den Viren nicht vorhanden sind und diese auch keinen Stoffwechsel haben, so ist das der grundlegende Fakt dafür, dass sie sich nicht selbst vervielfältigen können, sondern dafür einer Wirtszelle in einem Organismus bedürfen.

14) Bacteria are unicellular organisms and they have their own metabolism and thus a life dynamic, which means that, in contrast to viruses, they correspond to real life forms. In contrast to bacteria, viruses consist exclusively of a powdery protein shell in which genetic information is enclosed. However, since the prerequisites and abilities that bacteria have are not present in viruses, and they also do not have a metabolism, it is the basic fact for them not being able to reproduce themselves but that they require a host cell in an organism for it.

15) Gegensätzlich zu Viren vermehren sich Bakterien durch eine Zellteilung selbständig, wobei viele Bakterienarten zum Unterschied zu Viren sehr nützlich und für viele Lebensformen lebenswichtig und nicht schadenbringend sind, wie z.B. Darmbakterien die Gesundheit und das Leben gewährleisten.

15) In contrast to viruses, bacteria reproduce independently through cell division, whereby many types of bacteria, in contrast to viruses, are very useful and vital for many life forms and do not cause harm, for example, intestinal bacteria which ensure health and life.

16) Was wir bereits wissen in bezug auf die im nächsten Monat aufkommenden neuen Virus-Versionen – es wird nämlich nicht bei nur einer bleiben, denn es werden nach und nach mehrere sein –, das zur Zeit noch mutierenden Virus artet diesmal zu einer viel aggressiveren Form aus, als alle bisher aus dem Grundstamm hervorgegangenen vielen Mutationen, was du aber bereits seit über 70 Jahren weisst. Unsere

16) That which we already know with regard to the new virus versions emerging next month – indeed it will not remain with just one, because there will gradually be several – is that the virus which is currently still mutating will this time get out of control to a much more aggressive form than all the many mutations that have so far emerged from the basic strain, which, however, you have already known for

neuesten Forschungen weisen nun auf, dass die nächste, eben die nun neu aufkommende Mutationsvariation, sehr viel aggressiver sein wird als die zuvorene. Auch entwickelt sich resp. mutiert dieses neue Virus nicht nur an einem Ort, wie irrig angenommen werden wird, sondern weltweit überall, jedoch grundsätzlich in verschiedenen Arten, und zwar je gemäss den jeweilig gegebenen Klimaverhältnissen der Mutationsorte. Also werden die neu aufkommenden neuen Corona-Viren erkennbar unterschiedlich sein, wie z.B. das in Grossbritannien aufkommende und ein anderes im südafrikanischen Gebiet. Das jedoch müsste eigentlich auch den irdischen Virologen bekannt sein. Deshalb wird es unverständlich sein, dass, wie es kommen wird, sich eine falsche Annahme ergeben wird, dass es vom Ort der ersten Feststellung verschleppt werden müsse, um sich zu verbreiten. Zwar hat sich dies nach unseren Feststellungen bereits ergeben, doch trotzdem bleibt die Tatsache des sich weltweiten Mutierens bestehen, das ist und bleibt Tatsache, wie das allgemein immer früher oder später so sein wird. Dies, weil dazu verschiedenste Umstände in den diversen Ländern bedeutend massgebend sind.

more than 70 years. Our latest research now shows that the next – namely the newly emerging mutation variation – will be much more aggressive than the previous one. Also, this new virus does not only develop, that is to say, mutate in one place, as will be erroneously assumed, but everywhere in the world, but basically in different species, namely depending on the respective climatic conditions of the mutation sites. Therefore, the new emerging coronaviruses will be recognisably different, for example, as the one emerging in the UK and another in the South African area. This, however, would actually also have to be known to terrestrial virologists. Therefore it will be incomprehensible that, as it will come about, a false assumption will arise that it must be carried from the place where it was first detected in order for it to spread. It is indeed true that this has, according to our findings, already occurred, but nevertheless the fact of worldwide mutation remains: that is and remains a fact, as it will generally always be sooner or later. This is because the most diverse circumstances in the various countries are significantly decisive.

17) Wie in der Regel alle Arten von Viren sich mutierend verändern, so wandelte sich das Corona-Virus schon von Grund auf, als es in den 1970er Jahren erstmals frei wurde und sich in Influenza-Viren einschlich und über 20 Jahre sich darin erhalten und weiterentwickeln konnte. Dies, ohne dass diesbezüglich die sich damit beschäftigenden irdischen Wissenschaftler darauf aufmerksam wurden, sondern erst dann, als das Virus zu einer eigenen neuen Spezies mutierte und wieder aussonderte und als SARS-Seuche hervorging. Das kann ich jedoch als verständlich erachten, denn ein diesartiger Vorgang, dass ein Virus sich in ein fremdes Virus einbinden und über lange Zeit sich in diesem zu einer neuen Struktur entwickeln kann, ist den irdischen Fachkräften der Virologie usw. völlig unbekannt, und ausserdem treten solcherart Vorkommnisse derart äusserst selten auf, dass dieses Vorkommnis unseren Forschungs-Erkenntnissen nach sich während den letzten 12 Millionen Jahren auf der Erde nur 2mal ergeben hat, doch zusammen mit dem gegenwärtigen Ereignis ergibt es sich nun zum 3. Mal.

17) Given that, as a rule, all types of viruses change by means of mutation, the coronavirus changed from the ground up when it first escaped in the 1970s and snuck into influenza viruses and was able to maintain itself and evolve in them for over 20 years. This happened without the relevant terrestrial scientists who were concerning themselves with it becoming aware of it, rather only when the virus mutated into its own new species and set itself apart again and emerged as the rampantly spreading SARS disease. However, I can consider this understandable, because such a process, that a virus can integrate itself into a foreign virus and develop into a new structure in it over a long period of time, is completely unknown to the terrestrial experts of virology and so forth, and furthermore, such occurrences are so extremely rare that, according to our research cognitions, this occurrence has only happened twice during the last 12 million years on Earth, but together with the present event is now happening for the third time.

18) Substantiv wird das Virus üblicherweise als männlich bezeichnet, und dieses entspricht keiner Lebensform, sondern einer leblosen organischen Struktur, die nicht getötet,

18) As a noun the virus is usually denominated as masculine, and it does not correspond to a life form but to a lifeless organic structure that cannot be killed but can only be destabilised,

sondern nur durch für dieses sehr schädliche organische Stoffe usw. destabilisiert, deaktiviert und vernichtet werden kann. Und dies kann sich, wenn der Organismus von Viren befallen ist, einerseits nur im Zusammenhang mit der Tätigkeit der Zellen ergeben, in die das Virus eindringt, wenn durch diverse Substanzen Abwehrreaktionen aktiviert und ausgelöst werden, die das Virus angreifen. Ergibt sich das, dann wird dieses durch eine Deaktivierung derart ausser Funktion gesetzt, indem eine Desinfektion, Sterilisation resp. eine Deaktivierung erfolgt. Also ergibt sich dadurch, dass das Virus seine Infektiosität verliert und absolut inaktiv wird. Viren, wie schon mehrfach erklärt, sind keine Lebensformen, keine Keime und keinerlei selbständig lebende Organismen, folglich sie auch nicht abgetötet werden können.

deactivated and destroyed by organic substances and so forth that are very harmful to it. And this – if the organism is infected by viruses – can only occur in connection with the activity of the cells which the virus penetrates, if defence reactions are activated and triggered by various substances that attack the virus. If this occurs, then the virus is put out of action by a deactivation in such a form that a disinfection, sterilisation, that is to say, deactivation, takes place. Therefore, from that it arises that the virus loses its infectivity and becomes absolutely inactive. Viruses, as already explained several times, are not life forms, not germs and not independent living organisms; consequently, they also cannot be killed.

Zu einer Ausserkraftsetzung von Viren aller Art bestehen jedoch diverse Möglichkeiten und Methoden, so der Einsatz von

1. verschiedenen natürlichen Substanzen

2. chemisch erschaffener Substanzen

3. Hitzeeinstrahlung

4. Strahlungseinwirkung

5. Spezialmethoden technischer Art

There exist, however, various possibilities and methods for disabling viruses of all kinds, such as the use of:

1. various natural substances

2. chemically produced substances

3. heat application

4. radiation

5. special, technical kinds of methods.

19) Die Infektionsfähigkeit resp. Infektiosität der Viren wird in der irdischen Medizin als Fähigkeit eines Pathogens bezeichnet, das als Begriff Krankheitserreger beschreibt, die als Organismen in einem fremden Organismus dessen Zellen befallen, infizieren und/oder schädigen, wobei diesbezüglich nebst Bakterien, Pilzen, Protozoen oder Parasiten auch Gifte, Mikroorganismen und ionisierende Strahlungen, wie aber auch parasitäre Moleküle wie Viren, Viroiden, Transposons und Prionen zu nennen sind, die infolge ihres parasitären Organismus und ihrer Pathogenität resp. ihrer Fähigkeit, über die infizierten Wirtszellen krankhafte Veränderungen und Erkrankungen in Teilen oder im Gesamten des Organismus hervorzurufen vermögen.

19) In terrestrial medicine the infectious ability of viruses, that is to say, their infectiousness, is described as the ability of a pathogen which as a term describes pathogens which as organisms in a foreign organism attack, infect and/or damage its cells, whereby in this regard, along with bacteria, fungi, protozoa or parasites, also poisons, microorganisms and ionising radiation, but also parasitic molecules such as viruses, viroids, transposons and prions are to be mentioned, which, as a result of their parasitic organism and their pathogenicity, that is to say, their ability, are able to cause pathological changes and diseases in parts or all of the organism via the infected host cells.

Das Ganze aller Vorgänge in bezug auf die Infektiosität fundiert in der Abhängigkeit von den Pathogenitätsfaktoren und damit von der Fähigkeit des entsprechenden Pathogens, das eine Zelle befällt und in dieser eine sehr schnelle und massenreiche Reproduktion seiner Art hervorruft, die sich sehr schnell invasierend

The whole of all processes with regard to infectivity is based on the dependence on pathogenicity factors and therewith on the ability of the corresponding pathogen, which infects a cell and causes a very rapid and mass reproduction of its kind in it, which spreads very quickly and invadingly across the cell

über das Zellsystem ausbreitet.

Die Infektiosität des Virus ist abhängig von den Pathogenitätsfaktoren, wobei deren Anzahl neugebildeter Pathogene pro Zelle die Kontagiosität resp. die Stärke des tatsächlichen Infektionszustandes aufweisen und damit auch den effectiven epidemiologischen R-Wert des Pathogens.

20) Der Infektionsfähigkeit von Viren kann nur dann derart nutzvoll entgegengewirkt werden, wenn entsprechend geeignete Schutzmassnahmen beachtet, ergriffen, richtig gehandhabt und massvoll durchgeführt werden. Und diesbezüglich ist ein Tragen von geeigneten Atemschutzmasken einer wertigen Klasse als allererste Massnahme und Wichtigkeit zu beachten. Was diesbezüglich irdische Klassen von Atemschutzmasken betrifft, die auch als Schutzmasken gegen Speicheltröpfchen und Atemaerosole dienlich sind, so fungieren diese allgemein einfach als Schutzmasken in 3 verschiedenen Klassen, und zwar unter den Bezeichnungen FFP1, FFP2 und FFP3 mit zusätzlichen Güte- sowie Testbenennungen, wie auch Angaben bezüglich der Verwendungsfähigkeit und zu welchem Zweck diese genutzt werden können. Auch wird die Qualität und Gebrauchsdauer der Schutzmasken aufgezeigt sowie die Verfahrensweisen bei der verantwortungsbewussten Entsorgung nach Gebrauch usw.

21) In bezug auf die Infektionsfähigkeit von Viren ist ein Abstandhalten von Mensch zu Mensch sehr dringend zu beachten, der je nach Art der Luftbewegung einzuschätzen und einzuhalten ist.

a) Eine zweckmässig wertige Atemschutzmaske zu tragen ist jedenfalls allerorts erforderlich im Umgang mit Fremdpersonen, wobei auch der notwendige Abstand von Person zu Person einzuhalten ist.

b) Von bekannten oder fremden Personen, die in einen persönlichen Wohnbereich anderer Personen oder in eine Wohnungs-Haus-Gemeinschaft eintreten, soll pflichtig eine wertige Atemschutzmaske getragen werden, was auch für ausserhalb lebende Anverwandte, Bekannte, Freunde oder Mitglieder einer Gruppierung zu gelten hat. Das diesbezügliche Verhalten liegt bei jeder Person in deren eigener Entscheidung und Verantwortung, die selbstredend von dieser wahrzunehmen sind. Inwieweit die Bewohner selbst eine wertige

system.

The infectivity of the virus depends on the pathogenicity factors, whereby the number of newly formed pathogens per cell determines the contagiousness, that is to say, the strength of the actual infectious state and therewith also the effective epidemiological R_O value of the pathogen.

20) The ability of viruses to infect can only be counteracted in such a useful form if correspondingly appropriate protective measures are observed, taken, handled correctly and carried out in full measure. And in this respect, the wearing of suitable respiratory masks of a high-quality class is to be observed as the very first measure and importance. As far as terrestrial classes of respiratory protective masks are concerned in this regard, which also serve as protective masks against saliva droplets and respiratory aerosols, these generally function simply as protective masks in 3 different classes, namely under the designations FFP1, FFP2 and FFP3 with additional quality and test designations as well as information regarding the usability and for what purpose they can be used. The quality and service life of the protective masks are also shown, as well as the procedures for responsible disposal after use and so forth.

21) With regard to the infectivity of viruses, it is very imperative to pay attention to keeping a distance from human being to human being, which must be assessed and maintained depending on the type of air movement.

a) Wearing a purposive quality respiratory protection mask is necessary in all places when dealing with strangers, whereby also the necessary distance from person to person must be maintained.

b) Known persons or strangers who enter the personal living quarters of other persons or an apartment-house community are obliged to wear a high-quality respiratory protection mask, which also has to apply to relatives, acquaintances, friends or members of a group living externally. The behaviour in this regard is each person's own decision and responsibility, which must naturally be taken care of by them. The decision regarding to what extent the residents themselves should wear a quality mask, whether this is necessary

Maske tragen sollen, ob dies notwendig ist oder nicht, so obliegt die Entscheidung dafür in der persönlichen Verantwortung.

or not, is their personal responsibility.

c) An Arbeitsplätzen ist unter allen Umständen die notwendige Pflicht des Abstandhaltens von Person zu Person zu beachten, wobei die Distanz ohne ein Tragen einer Atemschutzmaske bei ruhiger Raumluft 2 Meter betragen soll. Liegt bei Arbeitsverrichtungen der Abstand von Person zu Person infolge eines Platzmangels oder durch Arbeitsbedingungen unter dem notwendigen Abstandmass, dann entspricht das Tragen einer wertigen Atemschutzmaske einer absoluten unumgänglichen und verantwortungswahrzunehmenden Pflicht.

c) At workplaces, the necessary obligation to keep a distance from person to person must be observed under all circumstances, whereby the distance without wearing a respiratory protection mask is to be 2 metres in calm ambient air. If, during work activities, the distance from person to person is less than the necessary distance due to a lack of space or due to working conditions, then the wearing of a high-quality respiratory protective mask is an absolutely essential and responsible duty.

d) Im eigenen Haushalt resp. in den persönlichen Wohnräumlichkeiten usw. sind keine Atemschutzmasken zu tragen, was jedoch unter Umständen dennoch umgehend sein muss, wenn dies ein Eintritt fremder Personen in die Wohnung erfordert. Dies kann besonders dann notwendig sein und einer absoluten Bedingung entsprechen im Umgang mit fremden Personen, deren Fremdumgang nicht bekannt ist und auch nicht eingeschätzt werden kann.

d) Respiratory protection masks are not to be worn in one's own household or in personal living quarters and so forth, which however, under some circumstances may nevertheless be necessary immediately if strangers entering the home make it necessary. This may be particularly necessary and an absolute requirement when dealing with strangers whose movements are unknown and also cannot be assessed.

e) In geschlossenen Räumen bei ruhiger Raumluft genügt bereits ein Abstand von ca. 1 bis 1,5 Meter zwischen Personen, wenn bei ihnen allen eine gewisse Sicherheit einer Nichtinfektion gegeben sein kann. Das dabei erforderliche situationsmässige Verhalten und das Wissen um die persönlichen Umstände hinsichtlich des anderweitigen Umgangs mit fremden Personen, wie auch hinsichtlich des persönlichen Gesundheitszustandes, entsprechen der direkten Verantwortungswahrnehmung jeder einzelnen Person.

e) In closed rooms with still, ambient air, a distance of approx. 1 to 1.5 metres between persons is already sufficient if there is a certain degree of certainty that none are infected. Thus the behaviour required in this situation and the knowledge of the personal circumstances with regard to other contact with strangers, as well as with regard to their personal state of health, correspond to the direct exercising of responsibility of each individual person.

f) Geschlossene Räumlichkeiten, in denen sich über längere Zeit mehrere Personen aufhalten, sollen von Zeit zu Zeit gut durchlüftet und auch mit einem desinfizierenden Raumspray leicht bestäubt werden, jedoch ausserhalb der Zeit, wenn sich Personen im Raum befinden oder diesen wieder umgehend betreten.

f) Closed rooms in which several persons stay for a longer period of time should be well ventilated from time to time and also lightly dusted with a disinfecting room spray, but outside the time when persons are in the room or enter it again immediately.

Entgegen irrigen Annahmen und falschen Ratgebungen von ‹Fachkräften›, dass bei Seuchenvorkommnissen in von Personen besetzten Räumen rundum Fenster und Türen geöffnet werden sollen, ist das grundsätzlich falsch, denn in der Regel entsteht dadurch ein Luftdurchzug, wodurch, wenn eine Person

Contrary to erroneous assumptions and wrong advice from ‘professionals’ that windows and doors should be opened all around rooms occupied by persons in the event of a rampantly spreading disease, this is fundamentally wrong, because, as a rule, therethrough a draught of air occurs,

durch Krankheitserreger infiziert ist, diese infizierende Aerosole ausatmet und unter Umständen auch Speicheltröpfchen im Raum verteilt, die dann von anderen anwesenden Personen eingeatmet und diese angesteckt werden.

In Räumlichkeiten, in denen sich Personen aufhalten, soll wohl Frischluft eingelassen werden, wobei jedoch ein Fenster oder eine Türe nur spaltweise derart geöffnet werden darf, dass kein Luftdurchzug entsteht.

g) Bei unbewegter Aussenluft sollte im Freien je nach Situation in der Regel ein Abstandeinhalten von 1,5 als angemessen gelten. Bei leichter Luftbewegung sind 2 Meter Abstand oder mehr von einem Menschen zum andern unbedingt unumgänglich, wie auch zu beachten ist, dass der Abstand je gemäss stärkerer Luftbewegung durch Wind oder Luftdurchzug zu erweitern ist.

Billy Wieder einmal – Entschuldigung, dass ich dich abermals unterbreche. So weit bis zum Ro-Wert habe ich alles verstanden, doch dieser Ro-Wert, da weiss ich nicht, was dieser bedeutet. Und nachfragen will ich daher auch bezüglich des Begriffs, der ja eben diesen für mich ominösen Ro-Wert ergibt. Die Kontagiosität weist ja aus, wenn ich das Ganze richtig zu formulieren und auszulegen suche, dass damit eben die Stärke des Krankheitserregers resp. dessen Leichte oder Schwere bestimmt wird, damit jedoch auch, wie leicht oder schwer ein Erreger über die verschiedenen Infektionsmöglichkeiten resp. auf erregertypischen Wegen auf Zellen oder eben Wirtszellen übertragen werden kann.

Meines Erachtens denke ich, dass auch für uns medizinische Laien wichtig wäre, diesbezüglich einiges zu wissen, weil eine gewisse Kenntnis bezüglich der Infektiosität und Kontagiosität abschätzen liesse, was medizinisch zu tun ist in der Hinsicht darauf, ob bei Gesundheitsbeschwerden oder bei einer effectiven Erkrankung ein Arzt hinzugezogen werden sollte, muss oder nicht. Für den Menschen ist es doch wichtig, zu verstehen und beurteilen zu können, welcher Art Krankheitserreger für seinen Gesundheitsschaden verantwortlich sein könnte, um abschätzen zu können, wie er sich bei einer Erkrankung resp. beim Ausbruch einer solchen verhalten soll. Insbesondere wäre es für jeden Menschen besonders wichtig zu wissen, wie eben jetzt bei der Corona-Seuche, wie, was und ob er etwas Hilfreiches

wherethrough, if a person is infected by pathogens, they exhale infecting aerosols and under some circumstances also distribute saliva droplets in the room, which are then inhaled by other persons present and they become infected.

In rooms where persons are present, fresh air should certainly be let in, whereby, however, a window or door must only be opened such that there is no draught.

g) Depending on the situation, a distance of 1.5 metres should, as a rule, be considered appropriate outdoors in still air. In the case of slight air movement, a distance of 2 metres or more from one human being to another is absolutely essential, and it should also be considered that the distance should be increased depending on the stronger air movement due to wind or draught.

Billy Once again – excuse me for interrupting you again. I understood everything up to the Ro value, but this Ro value, I do not know what it means. And therefore, I also want to ask about the term that results in this Ro value that is ominous to me. If I try to formulate and interpret the whole thing correctly, the contagiousness indicates that it determines the strength of the pathogen, that is to say, its mildness or severity, but with that also how easily or with how much difficulty a pathogen can be transmitted to cells or host cells via the various infection possibilities, that is to say, via pathogen-typical routes.

In my opinion, I think that it would also be important for us medical lay persons to know something about this, because a certain knowledge regarding the infectivity and contagiousness would allow us to assess/gauge what should be done medically with regard to whether or not a doctor should or must be consulted in the case of health complaints or an effective illness. It is important for human beings to understand and be able to assess what kind of pathogen could be responsible for their health problems, in order to be able to assess/gauge how they should behave in the event of an illness, that is to say, during the outbreak of such an illness. In particular, it would be especially important for every human being to know, as is the case now with the rampantly spreading corona disease, how, what and whether they can do anything helpful

hinsichtlich eines Schutzes und Erhaltens bezüglich der Gesundheit für sich selbst sowie für die Mitmenschen tun kann. Insbesondere fallen ja, wie eben auch jetzt bei der Corona-Seuche, hygienische bzw. seuchenhygienische Massnahmen an, wie z.B. auch eine totale Isolierung oder eine zeitbedingte Quarantäne. Dies alles wäre doch für jeden Menschen wichtig zu wissen, um sich richtig zu verhalten und damit auch umfänglich seine Verantwortung für sich selbst und gegenüber den Mitmenschen und der gesamten Umwelt bewusst wahrnehmen zu können.

with regard to protection and maintenance in terms of health for themselves as well as for their fellow human beings. In particular, as is the case now with the rampantly spreading corona disease, hygienic measures, that is to say, infection control measures for a rampantly spreading disease are required, for example, a total isolation or a temporary quarantine. All this would be important for every human being to know in order to behave correctly and thus to be able to consciously take ample responsibility for oneself and for one's fellow human beings and the entire environment.

Nun, meine Gedanken, die ich mir um das Ganze der Corona-Seuche und um vieles andere mache, niederschreibe und bereits seit meiner Jugend und schon seit über 75 Jahren immer und immer wieder mit Hilfe wohlwollender gleichgesinnter, verantwortungsbewusster und um das Wohl und Weiterbestehen der Erdenmenschheit, des Planeten, aller Ökosysteme, der Natur und deren Fauna und Flora sowie der Atmosphäre und des Klimas bemühter Menschen in die Welt hinaus verbreite, fällt leider nur auf kleine fruchtbare Böden. Leider können folglich dadurch nur wenige Menschen erreicht werden, die meine Worte auf- und ernstnehmen, um sie dann zu bedenken und zu befolgen gedenken und es tatsächlich auch tun werden.

Well, the thoughts that I have about the whole of the rampantly spreading corona disease and many other things – which I have been writing down and disseminating to the world again and again since my youth and for more than 75 years now, with the help of well-meaning, like-minded, responsible human beings who care about the well-being and continued existence of the Earth's humanity, the planet, all ecosystems, nature and its fauna and flora, as well as the atmosphere and the climate – unfortunately only fall on small fertile soils. Unfortunately, as a result, only a few human beings can be reached who will take my words on board and take them seriously and who will then think about them and about following them, and who will actually do so.

Ptaah Alles was du gesagt hast, ist richtig, leider auch das, was du mit deiner letzten Darlegung genannt hast. Da du aber alles, was ich erklärte, meines Erachtens richtig verstanden hast, so muss ich deine Frage des Verstehenmüssens auch nicht mehr beantworten, sondern nur noch den Ro-Wert beschreiben. Bei diesem handelt es sich um eine zu errechnende Basisreproduktionszahl, durch die angezeigt wird, wie viele Menschen durchschnittlich von einer Sache befallen oder an einer interessiert sind usw. Dies, wie in bezug auf unser Gespräch resp. das Ganze, was sich auf die Corona-Seuche bezieht, resp. welches Resultat der Ro-Wert sich bezüglich auf die Zahlen infizierter Personen ergibt.

Ptaah Everything you have said is right, unfortunately also that which you mentioned with your last explanation. But since I think you have understood everything I explained correctly, I no longer have to answer your question about having to understand, but only have to describe the Ro value. This is a basic reproduction number to be calculated, by which it is indicated how many human beings on average are afflicted by a thing or are interested in a thing and so forth. This is as it relates to our conversation, that is to say, the whole thing that relates to the rampantly spreading corona disease, that is to say, the result yielded by the Ro-value in relation to the numbers of infected persons.

In der Regel werden diese Werte mit Hilfe mathematischer Modelle geschätzt, wobei die geschätzten Werte je vom verwendeten Modell und den Werten anderer Parameter abhängen. Dabei ist notwendig zu wissen, dass ein Unterschied besteht in der Beziehung, ob die Werte für eine ganze Bevölkerung eines Ortes oder Landes errechnet werden, denn je nachdem können teilweise sehr grobe Durchschnittszahlen oder nur kleinere Anzahlen

As a rule, these values are estimated with the help of mathematical models, whereby the estimated values depend on the model used and the values of other parameters. Thereby it is necessary to know that a difference exists with regard to whether the values are calculated for a whole population of a place or country, because as the case may be, sometimes very rough average figures or only smaller numbers can be taken into account.

in Betracht gezogen werden. Dabei wird darauf geachtet, ob Warnhinweise erfolgt sind und ob diese von der Bevölkerung befolgt werden oder nicht, wie auch ob Abstands- oder Quarantäneregeln umgesetzt wurden. Eine Basisreproduktionszahl lässt Rückschlüsse zu in bezug auf die Dynamik eines Krankheitsausbruchs, wobei das Ganze jedoch mit Abstand zu betrachten und zu bewerten ist, denn grundsätzlich sind solcherart Berechnungen und Angaben wenig aussagekräftig. Daher sind für solcherart Berechnungen zusätzlich weitere Parameter hinzuzuziehen, wenn einigermassen ein richtiges Resultat für die Wirkungen einer Sache interpretiert und ein einigermassen richtiger Bewertungsgrad festgelegt werden soll. In jedem Fall bleibt das Ganze jedoch immer eine Hypothese und damit eine Schätzung.

Thereby attention is paid to whether warnings have been issued and whether these are followed by the population or not, as well as whether distance rules or quarantine rules have been implemented. A basic reproduction number allows conclusions to be drawn with regard to the dynamics of a disease outbreak, whereby the whole thing, however, must be viewed and considered and evaluated with distance, because in principle such calculations and data are not very informative. Therefore, for such calculations, additional parameters have to be added if a reasonably correct result for the effects of a matter is to be interpreted and a reasonably correct degree of evaluation is to be determined. In any case, however, the whole thing always remains a hypothesis and thus an estimate.

Billy Verstehe. – Also kurzum: Wenn ich nun alles deiner Erklärungen zusammenfasse, dann kann ich sagen, dass das Ganze zwar ausreichend genug erklärt ist, jedoch den Menschen nur Nutzen bringt, wenn sie daraus eine Lehre ziehen, sich die Informationen einprägen und die entsprechend notwendigen sowie lebensichernden Schutzmassnahmen beachten und befolgen.

Billy Understood. – Thus in short: if I now summarise all of your explanations then I can say that the whole thing is indeed explained sufficiently enough, however, it is only useful for human beings if they learn a lesson from it, memorise the information and observe and follow the correspondingly necessary as well as life-saving protective measures.

Ptaah Ja. Was ich aber noch voraus erwähnen will, das betrifft das, was du erwähnt hast, nämlich, dass bis Ende November offiziell bald ‹gegen 80› Millionen Menschen mit dem Corona-Virus befallen sein werden, woran nicht zu zweifeln sein wird. Also haben auch wir eine eigene weitere Vorausschau durchgeführt und erkannt, dass diese Zahl bis zum Jahresende noch weit überschritten werden wird. Dies, während die Zahl von über 2 Millionen Todesopfern so bestehen bleiben wird, wie du sie genannt hast.

Ptaah Yes. However, that which I want to mention in advance concerns that which you mentioned; namely that by the end of November there will soon officially be ‘about 80’ million human beings infected with the coronavirus, which will not be in doubt. Therefore, we too have done our own further preview and realised that this figure will be far exceeded by the end of the year, while the figure of over 2 million deaths will remain as you have stated.

Billy Gut, danke. Dann fällt aber noch etwas an, nämlich ein kurzer Beschrieb der Viren, ihr Aufbau und deren Reaktionen usw., wenn du das bitte noch etwas auseinandersetzen willst, bitte.

Billy Well, thank you. But then there is still something else; namely a short description of the viruses, their structure and their reactions and so forth, if you still want to elaborate on that, please.

Ptaah Natürlich, das kann ich. Dann also dazu folgendes:

Ptaah Of course, I can do that. Then the following about that:

22) Bei einer Bekämpfung eines Virus durch irgendwelche Stoffe, durch das Immunsystem, finden in ihm organische Reaktionen statt, die schadenvoll auf es einwirken, die Virusschale aufweichen, aufbrechen und den puderartigen Inhalt zerstören.

22) When a virus is combated by any substances, by the immune system, organic reactions take place in it which have a damaging effect on it, soften the virus shell, break it open and destroy the powdery contents.

a) Jedes Virus irgendwelcher Art ist darauf ausgerichtet, von Grund auf einen passenden Wirt zu finden, diesen zu befallen, sich in diesen einzuschleusen, mit ihm zu verbinden, anzupassen und ihn damit mit dem ihm eigenen innewohnenden Krankheitserreger zu infizieren.

a) Every virus of any kind is directed at finding a suitable host from the very beginning, befalling it, implanting itself in it, bonding with it, adapting to it and therewith infecting it with its own inherent pathogen.

b) Was nun eine Beschreibung in bezug auf die Corona-Virus-Fakten betrifft, was du ja wohl mit deiner Frage angesprochen hast, so will ich diesbezüglich nicht zu weit greifen und nur das Wichtigste ansprechen, weil ausführliche Erklärungen zu weit führen würden. Die Erklärungen hinsichtlich des Aufbaus und die Einteilung der Einzelheiten von Viren will ich folgendermassen darlegen:

b) As far as a description with regard to the coronavirus facts is concerned, which is that which you probably addressed with your question, I do not want to go too far in this respect and only mention the most important things, because detailed explanations would lead too far. I want to present the explanations regarding the structure and the classification of the details of viruses as follows:

c) Ein Virus entspricht – wie ich das schon öfters bei Gesprächen erklärt habe, keiner Lebensform, sondern einer winzigen, infektiösen organischen Struktur, die weder aus einer noch aus mehreren Zellen besteht, und nicht getötet, sondern nur zerstört und aufgelöst werden kann.

c) A virus – as I have often explained in conversations – does not correspond to any life form, but to a tiny, infectious organic structure that consists of neither one nor several cells and cannot be killed, rather can only be destroyed and dissolved.

d) Viren sind extrazelluläre Strukturen, die sich ausserhalb von Zellen verbreiten, indem sie durch eine Übertragung resp. eine Ansteckung resp. einen Infizierungsvorgang in einen Körper und in dessen Organismus resp. in die Zellen eindringen.

d) Viruses are extracellular structures that spread outside of cells by entering a body and its organism, that is to say, the cells, through a transmission, that is to say, an infection or an infection process.

e) Ein einzelnes Viruspartikel wird als Virion, Viria, Virions oder Viron bezeichnet, wenn es sich ausserhalb einer Zelle befindet. Viren befallen Zellen von Lebensformen, die als Eukaryoten oder Eukaryonten bezeichnet werden, also Menschen, Tiere, Getier sowie Pflanzen und Pilze, wobei es sich jedoch um einen besonderen Bereich dieser Lebensformen handelt, und zwar um deren Zellen, die einen echten Zellkern und eine vielfältige Kompartimentierung resp. eine interne Gliederung resp. Unterteilung aufweisen. Dies unterscheidet sie in besonderer Weise von den beiden anderen Systembereichen der Lebensformen, denn diese weisen Prokaryoten resp. prokaryotische resp. zelluläre Bakterien und Archaeen auf, die je eigene Bereiche bilden und in alle Lebensformen als zelluläre Formen eingeteilt sind.

e) A single virus particle is called a virion, viria, virions or viron when it is outside of a cell. Viruses befall/infect cells of life forms that are called eukaryotes or eukaryontes, thus human beings, animals, other creatures as well as plants and fungi, in which case, however, it is a special area of these life forms, namely their cells, which have a true cell nucleus and a diverse compartmentalisation, that is to say, internal structure or subdivision. This distinguishes them in a special way from the two other system areas of life forms, because these have prokaryotes, that is to say, prokaryotic or cellular bacteria and archaea, which each form their own areas and are classified in all life forms as cellular forms.

f) Ein Virus weist einen gefüllten puderartigen Nucleinsäuren-Kern auf, ist wie einem kugeligen Polyeder gleich geformt und hat mehrere Ebenen, Flächen und Vielecke, wobei der Kern der eigentliche Träger der

f) A virus has a filled, powder-like nucleic acid core, is shaped like a spherical polyhedron and has several levels, faces and polygons, whereby the core is the actual carrier of the virus' own genetic information. The virus as

viruseigenen Erbinformation ist. Das Virus als solches ist von einer Proteinhülle umgeben, die aus einer Anordnung von zusammenhängenden Einheiten Proteinmolekülen besteht.

such is surrounded by a protein shell, which consists of an arrangement of contiguous units of protein molecules.

g) Viren umfassen nach unserer Kenntnis auf der Erde eine Anzahl von mehr als 2,5 Millionen Virengattungen und Virenarten, wobei diese in der Regel Krankheitserregern entsprechen, was jedoch nicht in jedem Fall so ist. Bestimmte Virengattungen und deren Arten sind durchaus auch nützlich, was jedoch meines Wissens der irdischen Virologie-Wissenschaft bisher noch wenig oder gänzlich unbekannt ist. Tatsache ist jedoch, dass dies bei den Viren ebenso der Fall ist, wie in Hinsicht auf Bakterien.

g) According to our knowledge, viruses comprise a number of more than 2.5 million virus genera and virus species on Earth, whereby these usually correspond to pathogens, which, however, is not so in every case. Certain virus genera and their species are by all means also useful, but according to my knowledge this is still little or completely unknown to terrestrial virology science. The fact is, however, that this is just as much the case with viruses as it is with bacteria.

Hinsichtlich des Unwissens der irdischen wissenschaftlichen Forschungen bemühen sich die Wissenschaftler wohl um vieles, jedoch nicht selten verfallen sie einer gewissen Borniertheit und sind dann ansichtig, dass sie nun Wissende aller Weisheit seien und eine vollständige Kontrolle über alle Dinge hätten, was dann zum Brachliegen führt.

With regard to the unknowledge of the terrestrial scientific researches, the scientists certainly make an effort about many things, but not infrequently they fall into a certain narrow-mindedness and are then of the opinion that they would now be knowing ones of all wisdom and would have complete control over all things, which then leads to fallowing.

h) In bezug auf eine Bekämpfung von Viren, so sind dafür besondere Abwehrstoffe resp. Gegenmittel erforderlich, denn Viren sind völlig unempfindlich gegen Antibiotika, die ansonsten als pharmazeutisches Produkt gegen bakterielle Krankheitserreger sehr wirksam sind. Gegen wenige der irdischen Medizin und Virologie bekannte Viren können je nachdem vorbeugend Schutzimpfungen nutzvoll sein. Wird jedoch ein Mensch von einem Virus befallen und übersteht er die Viruserkrankung, dann bilden sich Antikörper, wodurch in der Regel eine lebenslange spezifische Immunität gegen den entsprechenden Krankheitserreger entsteht, jedoch effectiv nur in der Regel, weil diese Immunität nicht in jedem Fall einer Gewähr entspricht.

h) With regard to combating viruses, special defence substances, that is to say, antidotes are necessary for it, because viruses are completely insensitive to antibiotics, which are otherwise very effective as a pharmaceutical product against bacterial pathogens. Protective vaccinations against a few viruses known to terrestrial medicine and virology can be useful as a preventive measure depending on the case. However, if a person is attacked by a virus and survives the viral disease, then antibodies are formed, wherethrough, as a rule, lifelong specific immunity against the corresponding pathogen occurs, but effectively only as a rule, because this immunity does not correspond to a guarantee in every case.

i) Viele Virusinfektionen, die nur stationär resp. bei einem oder wenigen Menschen auftreten, können zwar als harmlos angeführt werden, doch gegensätzlich dazu sind andere lebensbedrohlich, wobei deren Verlauf oft zum Tod der Viruserkrankten führt, wie wiederum andere, die zu Epidemien und Pandemien führen, sich weltweit ausbreiten und kleine oder grosse Massen von Todesopfern fordern.

i) Many viral infections which occur only in a contained form, that is to say, in one or a few human beings, can indeed be cited as harmless; however, in contrast to this, others are life-threatening, in which case their course often leads to the death of the virus-afflicted one, while, on the other hand, others lead to epidemics and pandemics, spread worldwide and cause small or large masses of fatalities.

Billy Viren können sowohl negativ als auch positiv sein, wie Bakterien sowie Lebensformen aller Gattungen und Arten, und diese können je nach Art nicht nur Menschen, sondern auch

Billy Viruses can be both negative as well as positive, like bacteria as well as life forms of all genera and species, and depending on the type, these can infect not only human beings,

pflanzliche und tierische, getierische und andere Lebensformen befallen. Dabei können sie für diese nutzlos, erkrankend und tödlich, wie aber auch positiv, gut, lebenswichtig und also wertvoll sein. Während bei Lebensformen in der Regel deren Negativ und Positiv in einer getrennten und also je eigenen weiblichen und männlichen Geschlechtlichkeit erscheinen, so verhält es sich bei den Viren anders, was aber, gemäss den Erklärungen von Sfath und auch dir, den irdischen Wissenschaftlern unbekannt ist, wobei sie bis anhin auch keine Möglichkeit haben, dies zu erforschen und zu erkennen. Damit meine ich das, dass Viren in sich selbst nicht nur einpolig, sondern zweipolig resp. negativ und positiv sind, wodurch sie erst die Fähigkeit haben, sich zu multiplizieren.

but also plants and animals, creatures and other life forms. In that case they can be useless, disease causing and deadly for them, but also positive, good, vital and therefore valueful. While with the life forms, as a rule, the negative and positive appears in a separate and thus each in their own female and male genus, it is a different case with viruses, which however, according to the explanations of Sfath and also you, is unknown to terrestrial scientists, whereby they have no possibility of researching and recognising this up until now. By this I mean that viruses are not only unipolar in themselves, but bipolar, that is to say, negative and positive, only through which do they have the ability to multiply.

Bereits in den 1940er Jahren hat mir dein Vater Sfath vieles hinsichtlich Viren erklärt und auch gesagt, dass in der zweiten Hälfte des 20sten Jahrhunderts Viren auch in der irdischen Gentechnik genutzt würden, um eine gezielte Übertragung von Erbsubstanzen zwischen verschiedenen Zellen zu ermöglichen. In dieser Weise, so legte er aus, würden letztendlich sowohl Lebewesen in ihrem Habitus verändert resp. in ihrem Aussehen, in ihren Gebärden sowie in der Gesamtheit ihrer Vorlieben und Gewohnheiten, in ihren Eigenschaften und Proportionen sowie in ihren Verhaltensweisen usw. Weiter würden auch genetisch bedingte Abwehrkeime gegen Leiden, Krankheiten und Seuchen geschaffen, wobei determinierte resp. festgelegte Viren mit bestimmten Erbinformationen usw. ‹geimpft› werden, wodurch neue Medikamente geschaffen würden, wie z.B. Wirkstoffe gegen Allergien aller Art, wie z.B. gegen die weitum bekannten Nussallergien, wobei dazu gegensätzlich Pinienkerne, Sonnenblumenkerne, Leinsamen, Mohn und Kürbiskerne in der Regel keine gefährliche Allergene enthalten. Dies ist gegenteilig aber bei eigentlichen Nüssen der Fall, die starke Allergene aufweisen und spezielle eigene Eiweisse resp. Proteine beinhalten, eben Eiweisse, die Allergien auslösen können. Dies ist besonders der Fall bei Erdnüssen, Haselnüssen, Cashewnüssen, Paranüssen, Walnüssen, Mandeln, Pekannüssen, Queenslandnüssen, Pistazien und Macadamianüssen, wie ich seit der Zeit der Lehre deines Vaters noch dazugelernt habe. Weiter sind jedoch auch Unverträglichkeiten in bezug auf andere Nahrungsmittel, für die in genannter Weise mit Viren usw. experimentiert werden soll, wie hinsichtlich Allergien durch Milch resp. Milcheiweiss, Lactose resp.

Already back in the 1940s, your father Sfath explained many things to me regarding viruses and also said that in the second half of the 20th century viruses would also be used in terrestrial genetic engineering to enable the targeted transfer of hereditary substances between different cells. In this form, so he explained, life forms would ultimately be changed in their habitus, that is to say, in their appearance, in their gestures and in the totality of their preferences and habits, in their characteristics and proportions, as well as in their modes of behaviour and so forth. Furthermore, genetically determined defence germs against ailments, diseases and rampantly spreading diseases would also be produced, whereby determined, that is to say, fixed viruses, would be ‘vaccinated’ with certain genetic information and so forth, wherethrough new medicines would be created, for example, active substances against allergies of all kinds, for example, against the widely known nut allergies, whereas pine nuts, sunflower seeds, linseeds, poppy seeds and pumpkin seeds, as a rule, do not contain any dangerous allergens. On the contrary, this is the case with actual nuts which contain strong allergens and their own special albumens, that is to say, proteins that can trigger allergies. This is especially the case with peanuts, hazelnuts, cashew nuts, Brazil nuts, walnuts, almonds, pecans, Queensland nuts, pistachios and macadamia nuts, as I have learned since the time of your father's teaching. Furthermore, however, there are also intolerances with regard to other foods, for which viruses and so forth are to be experimented with in the form mentioned, such as with regard to allergies to milk, that is to say, milk protein, lactose, that is to say, milk sugar, wheat, soya, fruit such as apples and

Milchzucker, Weizen, Soja, Obst wie Äpfel und Erdbeeren und Hühnereier usw.

strawberries and chicken eggs and so forth.

Viren, so erklärte Sfath, würden bereits in den letzten Jahrzehnten des 20sten Jahrhunderts und auch im neuen Jahrtausend dazu benutzt werden, um allerlei Unheil anzurichten und Veränderungen auf der Erde herbeizuführen. Vieles davon hat er mich sehen lassen, wenn wir zusammen unterwegs waren. So haben wir gesehen, wie ungeheures Elend, Heimsuchungen durch Verderben, Kriege, Verbrechen, Terrorismus, Gefahren, Grauen und Leid, Seuchen und massenweise Todesopfer, ungeheure Naturkatastrophen, Unglücke, Schrecken, Verhängnisse, Unsegen und apokalyptische Prüfungen bis weit in die Zukunft des 3. Jahrtausends hinein grassieren werden.

As Sfath explained, viruses would already be used in the last decades of the 20th century and also in the new millennium to cause all kinds of terribleness and bring about changes on Earth. He let me see much of this while we were travelling together. In this way we have seen how tremendous misery, afflictions by means of doom, wars, felonies, terrorism, dangers, horrors and suffering, rampantly spreading diseases and mass deaths, tremendous natural disasters, misfortunes, horrors, fatalities, maledictions and apocalyptic trials will be rampant far into the future of the 3rd millennium.

Mit Viren, so erklärte Sfath, wird grosses Unheil geschaffen werden; es würden damit bösartige und tödliche Kampfstoffe entwickelt, künstliche Seuchen hervorgerufen, wie auch Genmanipulationen vorgenommen würden und neues Leben, jedoch zugleich auch Tod und Verderben, wie aber auch Gutes und Wertvolles zum Nutzen der Menschen erschaffen würde. Dies alles ergebe sich auch in der Disziplin der Botanik sowie der Lebenskunde resp. der Biologie und damit also in der Wissenschaft der Lebewesen. Damit bezieht sich das Ganze eigentlich auf alle Gruppen aller Lebewesen, wie auch auf die Botanik resp. die gesamte Pflanzenwelt und auch auf die Zoologie resp. die Tiere, das Getier, die Vögel, Fische und sonstigen Lebewesen, Echsen, Schlangen, Schleichen, Käfer, Schmetterlinge und Bienen usw. usf., wie aber auch auf die Mikrobiologie resp. die Disziplin der Kleinstlebewesen bis zu den winzigen Bakterien und leblosen organischen Strukturen der Viren.

With viruses, Sfath explained, great terribleness will be produced; malicious and deadly warfare agents will be developed, artificial rampantly spreading diseases will be called forth, as also genetic manipulations will be carried out and new life, but at the same time, also death and ruin will be created, but also good and valuable things for the benefit of the human beings. All this would also occur in the discipline of botany and the study of life, that is to say, biology and therewith in the science of life forms. Therewith the whole actually refers to all groups of all life forms, as well as to botany, that is to say, the entire plant world, and also to zoology, that is to say, the animals, the creatures, the birds, fish and other life forms, lizards, snakes, blindworms, beetles, butterflies and bees and so on and so forth, but also to microbiology, that is to say, the discipline of the smallest life forms down to the tiny bacteria and lifeless organic structures of the viruses.

Tatsache ist, dass Viren – die ja auch als Gattungen und Arten erscheinen, wie ich von Sfath gelernt habe – in der heutigen Zeit und für die Zukunft in den genannten Beziehungen für die entsprechenden irdischen Wissenschaften in einer wichtigen Weise unentbehrliche Hilfsmittel geworden sind. Bedauerlich ist nur, dass die Wissenschaften damit dann Schindluder zum Schaden der Menschen, der Natur, deren Fauna und Flora sowie der Ökosysteme betreiben werden. Dies, weil alles, was an Gutem erfunden und erschaffen wird, durch die Verantwortungslosigkeit der Menschen negativ und bösartig missbraucht werden und damit das Damoklesschwert weiterhin drohend über

The fact is that viruses – which also appear as genera and species, as I learned from Sfath – have, in the present time and for the future, become indispensable tools for the corresponding terrestrial sciences in an important form in the relationships mentioned. The only regrettable thing is that the sciences will then play fast and loose with them to the detriment of the human beings, the nature, its fauna and flora as well as the ecosystems. This is because everything good that is invented and made will be negatively and maliciously misused due to the irresponsibility of the human beings and thus the sword of Damocles will continue to hang threateningly over humanity. I have known this all my life, that is

der Menschheit hängen wird. Das weiss ich schon Zeit meines Lebens, resp. seit Sfath und ich … tja, du weisst, was ich meine.

to say, since Sfath and I ... well, you know what I mean.

Ptaah Das weiss ich, ja, und es ist richtig, was du sagst. Viren sind äusserst winzig-kleine organische Strukturen, die einerseits tatsächlich als Gattungen und Arten zu definieren sind, was, wie vieles andere, den irdischen Wissenschaften unbekannt ist, weil sie nur effective Lebewesen zu Gattungen und Arten bestimmen und nicht wissen, dass auch Unlebendiges je nach Gattung und Art zu explizieren ist.

Ptaah I know that, yes, and what you said is right. Viruses are extremely miniscule-tiny organic structures that, on one hand, can actually be defined as genera and species, which, like many other things, is unknown to the terrestrial sciences because they only effectively define life forms as genera and species and do not know that non-living things also have to be explicated according to genus and species.

Werden Viren näher in Augenschein genommen, was mit irdischen hochpräzisen Instrumentarien, wie mit Elektronen-mikroskopen, weitgehend möglich ist, dann zeigt sich auf, dass diese organischen Strukturen zwischen 8 und 300 Nanometer gross sind (Anm. Billy: 1 Nanometer = 1 nm, das entspricht einem Milliardstel Meter). Viren können daher in ihrer Winzigkeit erst mithilfe eines Elektronenmikroskops erkennbar und sichtbar gemacht werden. Viren sind aus strukturell-organischen Substanzen aufgebaut, die typisch für sie sind, jedoch grundsätzlich anderer Natur als Zellen von irgendwelchen Lebensformen sind. Viren sind keine Lebewesen, sondern leblose organische Strukturen, die nebst all den millionen-vielfältigen Lebensformen in der Natur existieren.

If viruses are examined more closely, which is largely possible with terrestrial high-precision instruments such as electron microscopes, then it becomes apparent that these organic structures are between 8 and 300 nanometres in size (note Billy: 1 nanometre = 1 nm, which corresponds to one thousand-millionth[4] of a metre). Viruses can therefore only be recognised and made visible in their tininess with the help of an electron microscope. Viruses are made up of structural-organic substances that are typical for them, but are fundamentally different in nature from cells of any life forms. Viruses are not life forms, but lifeless organic structures that exist alongside all the millions of diverse life forms in nature.

Billy Ja, die Natur ist ungeheuer und birgt in sich millionenfältiges Leben, das jedoch ein entscheidendes Kriterium aufweist, nämlich die Fähigkeit, dass sich alle Lebewesen selbständig und ohne fremde Hilfe durch einen Kopulationsakt untereinander als gleiche Gattung oder Art fortpflanzen resp. vermehren können. Dies ist zutreffend für alle sich selbst fortbewegungsfähigen Lebensformen, die sich durch eine Paarung resp. körperliche Vereinigung resp. durch Geschlechtsverkehr, Beischlaf, durch eine Deckaktbesamung, eine Eibefruchtung, Balz-, Brunst- resp. Brunftpaarung oder in irgendwelcher anderen Weise kohabitieren können. …

Billy Yes, nature is immense and contains million-fold life, but it has one decisive criterion; namely the ability of all life forms to procreate, that is to say, reproduce independently and without outside help through an act of copulation among themselves as the same genus or species. This applies to all life forms that can move by themselves, which cohabit by mating, that is to say, physical union or by sexual intercourse, coitus, by means of mating insemination, egg fertilisation, courtship, oestrus, that is to say, rutting mating or in any other way. …

Tja, wie immer bin ich wieder einmal vom eigentlichen Thema abgeschweift, eben von den Viren. Mir sausen immer so viele

Well, as usual, I have once again digressed from the actual topic, namely viruses. I always have so many thoughts racing through my

[4] On the 22.08.2011 it was decided with Billy, not to use 'trillion' for the German term 'Billion' and not to use 'billion' for the German term 'Milliarde' as it can lead to confusion. Therefore the German term 'Milliarde' (1000 million) should be translated at 'thousand-million' (http://dict.figu.org/node/9250) and the German term 'Billion' should be translated as 'million-million' (http://dict.figu.org/node/9248).

Gedanken durch mein Bewusstsein, wenn ich von etwas rede, weil ständig Querverbindungen hervorgehen, die auch noch bedacht und ausgeführt werden müssen. Also sollten wir wieder zu den Viren zurückkommen, die ja zu ihrer Vermehrung Wirtszellen benötigen, die von ihnen dann so programmiert werden, dass der Stoffwechsel der Wirtszelle praktisch ausschliesslich im Dienst der Virenvermehrung abläuft. Es ist ja – wenn ich repetiere – erklärt, dass Viren winzig klein sind: Je nach Art zwischen 8 und 300 Nanometer gross, und diese können daher erst mithilfe eines Elektronenmikroskops sichtbar gemacht werden. Obwohl Viren aus organischen Substanzen aufgebaut sind, die grundlegend typisch für die Zellen von Lebewesen sind, zählen sie nicht zur belebten Natur, weil ihnen eben das entscheidende Kriterium ‹Leben› fehlt und damit auch die Fähigkeit, sich selbst ohne fremde Hilfe zu vermehren. Viren benötigen dazu also, wenn ich es nochmals wiederhole, Wirtszellen, die von der Erbsubstanz der Viren derart umprogrammiert werden, dass der Stoffwechsel der Wirtszelle praktisch ausschliesslich im Dienst der Virenvermehrung abläuft. Nun jedoch wäre es eigentlich gut, wenn du noch etwas bezüglich der Mutation der Viren sagen könntest.

Ptaah Das soll so sein.

23) Ein Virus mutiert kontinuierlich, was auch auf das Corona-Virus zutrifft.

a) Mutationen von Viren haben die Eigenschaft, die Wirksamkeit von Impfstoffen, die bis anhin wirksam waren, bis zur völligen Wirkungslosigkeit zu beeinflussen und unwirksam werden zu lassen, folglich unter Umständen erste Impfstoffe neuerlich erforscht und neu aufbereitet werden müssen.

b) Die meisten ersten Impfwirkstoffe bleiben ohne Nutz-Folgen und weisen also keinerlei funktionelle positive Auswirkungen mehr auf ein weiter mutiertes Virus aus. Anderseits kann es sein, dass, wenn sich eine Mutation auf Regionen des Erbguts bezieht, dadurch z.B. der Bauplan für das virale Spike-Protein abgegeben und dem Virus ermöglicht wird, in das menschliche Zellsystem einzudringen, wodurch die Fähigkeit des Virus verändert wird und es infizieren kann.

c) Gegenteilig zu falschen Behauptungen irdischer Virologen und anderer Fachkräfte, dass ungeprüft erste Impfstoffe auch für

consciousness when I talk about something, because constantly cross-connections emerge that also still have to be considered and explained. Therefore we should come back again to the viruses, which need host cells for their reproduction, which are then programmed by them in such a form that the metabolism of the host cell runs almost exclusively in the service of virus reproduction. It has been explained – if I repeat – that viruses are tiny little: between 8 and 300 nanometres in size, depending on the species, and they can therefore only be made visible with the help of an electron microscope. Although viruses are built up of organic substances that are fundamentally typical for the cells of life forms, they do not belong to the animate nature because they lack the decisive criterion 'life' and therewith also the ability to reproduce themselves without outside help. Therefore, to do this – just to repeat it again – viruses need host cells, which are reprogrammed by the genetic material of the viruses in such a form that the metabolism of the host cell practically runs exclusively in the service of virus reproduction. Now, however, it would actually be good if you could still say something with regard to the mutation of the viruses.

Ptaah I will do that.

23) A virus mutates continuously, which also applies to the coronavirus.

a) Mutations of viruses have the characteristic of influencing the effectiveness of vaccines, which were previously effective, to the point of complete ineffectiveness and rendering them ineffective; consequently, under some circumstances, initial vaccines have to be researched further and prepared anew.

b) Most of the first vaccines' active ingredients remain without any beneficial effects and therefore no longer have any functional positive effects on a further mutated virus. On the other hand, it is possible that, if a mutation affects regions of the genome, therethrough, for example, the blueprint for the viral spike protein is released which makes it possible for the virus to enter the human cell system, wherethrough the ability of the virus is changed and it can infect.

c) Contrary to false claims by terrestrial virologists and other experts that untested first vaccines are also equally useful and effective

nachfolgende Mutationen eines Virus gleicherart nützlich und wirksam seien, entspricht das einer Leichtsinnigkeit, denn bereits eine erste und einzige Mutation kann unter Umständen dazu führen, dass ein erst wirksamer Impfstoff bei einer auftretenden ersten Mutation nur noch teilweise wirksam oder völlig wirkungslos ist. Gegenteilige Behauptungen zeugen in jedem Fall von einer wissenschaftlichen Fachunkundigkeit und verantwortungslosen Leichtfertigkeit.

for subsequent mutations of a virus, this corresponds to recklessness, because already a first and only mutation can, under some circumstances, lead to an initially effective vaccine only being partially effective or completely ineffective when a first mutation occurs. In any case, claims to the contrary testify to scientific incompetence and irresponsible recklessness.

d) Das Corona-Virus kann nicht nur Menschen befallen, sondern auch Säugetiere, und zwar vor allem Frettchen, Hamster, Hunde, Haus- und Wildkatzen, kleine und grosse Raubtiere und Nerze, nebst allerlei Getier und sehr selten andere Lebewesen. Bedauerlicherweise werden in der irdischen Zoologie fälschlicherweise alle Lebewesen als ‹Tier› bezeichnet, denn unter diese Bezeichnung sind effectiv nur Säugerlebewesen einzuordnen, während alle anderen Lebensformen ihrer Gattung und Anatomie gemäss zu bezeichnen sind, wie Affen, Fische, Vögel, Geflügel, Pinguine, Rochen, Muränen, Wale, Mantas, Kröten, Schildkröten, Frösche, Echsen, Schlangen, Schleichen, Käfer, Schmetterlinge, Spinnen, Skorpione, Grillen, Maulwurfsgrillen, Bienen, Hornissen, Wespen und Insekten, wie Mücken usw. usf. Dies hat darum dieserart zu bezeichnet sein, weil jede dieser Lebensformen spezifisch einer bestimmten Gattung angehört oder einer daraus hervorgegangenen Art. Gesamthaft entsprechen alle diese Gattungen und Arten nicht ‹Tieren›, sondern der Domäne ‹Lebewesen› und ‹Lebensformen›, die spezifisch als ihre Gattung oder Art und daher nicht gesamthaft als ‹Tiere› zu nennen sind. Dies jedoch nicht zu tun, weist die Bewusstseins-Unterentwicklung und das Nichtverstehen der realen Wirklichkeit und deren Wahrheit sowie das Unvermögen der präzisierenden sprachlichen Fähigkeit aus, was bedauerlicherweise bei den irdischen wissenschaftlichen Bezeichnungen in bezug auf die genannten Aspekte besonders negativ zum Ausdruck kommt.

d) The coronavirus cannot only affect human beings, but also mammals, namely especially ferrets, hamsters, dogs, domestic cats and wild cats, small and large predators and minks, along with all kinds of other creatures and very rarely other life forms. Unfortunately, in terrestrial zoology all living creatures are wrongly called ‘animal’, because only mammalian creatures are effectively to be classified under this designation, while all other forms of life are to be designated according to their genus and anatomy, such as monkeys, fish, birds, poultry, penguins, rays, moray eels, whales, manta rays, toads, turtles, frogs, lizards, snakes, blindworms, beetles, butterflies, spiders, scorpions, crickets, mole crickets, bees, hornets, wasps and insects, such as mosquitoes and so on and so forth. The reason for this kind of designation is that each of these life forms belongs specifically to a certain genus or to a species that has emerged from it. Collectively, all these genera and species do not correspond to ‘animals’, but to the domain ‘living creatures’ and ‘life forms’, which are to be labelled specifically according to their genus or species and therefore not collectively as ‘animals’. However, not to do this shows the underdevelopment of the consciousness and the non-understanding of the real reality and its truth as well as the incapacity of the precise linguistic ability, which, unfortunately, is expressed particularly negatively in the terrestrial scientific designations with regard to the aspects mentioned.

Billy Da habe ich aber doch noch eine Frage oder deren zwei: Wie kann man eine Ansteckung jener Lebewesen be-gründen, die du genannt hast, eben dass diese von dem Corona-Virus befallen werden, wie das ja auch nachweisbar bei einem Eisbären und Löwen in Zoos, wie auch bei Hunden geschehen ist? Das ist die eine Frage, die andere ist die, ob es möglich ist, dass sich Corona-Viren auf Nahrungsmitteln festsetzen können,

Billy But then I still have one more question or two: How can one explain the infection of the living creatures you mentioned, namely that they are infected by the coronavirus, as has been proven to happen with a polar bear and lions in zoos, as well as with dogs? That is one question, the other is whether it is possible for coronaviruses to settle on food, for example, especially if it is cut open while handled or prepared. Then there is still the

insbesondere dann, wenn sie z.B. offen gehandelt oder zubereitet werden. Dann noch die Frage, besteht nach einer Corona-Erkrankung nach der Genesung weiterhin eine Ansteckungsgefahr, und offenbar, wie du einmal gesagt hast, kann die Corona-Seuche auch von anderen Lebewesen auf den Menschen übertragen werden, oder?

question of whether there is still a risk of infection after a recovery from corona disease, and apparently, as you once said, the corona disease can also be transmitted from other living creatures to human beings, right?

Ptaah Was ich dazu erklären kann, ist folgendes:

Ptaah That which I can explain about it is the following:

24) Lebewesen, insbesondere Säugetiere, wie in zoologischen Arealen usw. gehaltene Eisbären und Löwen usw. – wie auch anderweitige am Corona-Virus erkrankende Lebewesen können – wurden nur durch Fleischfutter oder durch einen direkten Kontakt mit infizierten Menschen angesteckt. Das Fleisch für die Lebewesen muss – wurde – vorgehend durch Speicheltröpfchen von am Virus erkrankten Personen kontaminiert werden, kurz zuvor oder direkt bei der Fütterung, wodurch dann ein Virusbefall wahrscheinlich ist.

24) Living creatures, especially mammals, such as polar bears and lions, and so forth, kept in zoological areas and so forth – as well as other living creatures that can fall ill with the coronavirus – were only infected through meat food or through direct contact with infected human beings. The meat for the creatures must be – was – previously contaminated by saliva droplets from persons infected with the virus shortly before or directly during feeding, wherethrough then a virus infection is likely.

a) Bei diversen Haustieren, die durch das Corona-Virus erkranken, sind die Infizierungsursachen ebenfalls mit dem Corona-Virus infizierte Menschen.

a) With various domestic animals that fall ill due to the coronavirus, the causes of infection are also human beings infected with the coronavirus.

b) Nahrungsmittel, so haben unsere diesbezüglichen Erkenntnisse ergeben, können in der Regel Corona-Viren nicht aufnehmen und nicht auf Menschen übertragen, und zwar weder beim Handel noch bei deren Zubereitung usw., denn das Virus kann sich normalerweise nicht auf Nahrungsmitteln ablagern. Eine kurzzeitige Ablagerung auf Nahrungsmitteln kann sich jedoch dann ergeben, wenn eine am Corona-Virus akut kranke Person Speicheltröpfchen oder Nasentröpfchen über die Nahrungsmittel aushustet oder ausniesst. Die Bedingung dabei ist jedoch die, dass dies durch eine akut am Corona-Virus kranke Person geschieht.

b) Food items, according to our cognitions in this regard, as a rule, cannot pick up coronaviruses and cannot transmit them to human beings, namely neither during trade nor during their preparation and so forth, because the virus cannot normally deposit itself on food items. However, a short-term settling on food can occur if a person acutely ill with the coronavirus coughs up or sneezes out saliva droplets or nasal droplets over the food. However, the condition in that case is that it happens through a person who is acutely ill with the coronavirus.

c) Von am Corona-Virus erkrankten Lebewesen kann auch eine Infizierung auf den Menschen erfolgen, was gemäss unseren Forschungsergebnissen unwiderlegbar ist.

c) An infection of a human being can also occur from a living creature infected with the coronavirus, which is irrefutable according to our research results.

Billy Dann ist auch das klar; dann noch folgende Frage: Wenn ein Mensch eine akute Corona-Erkrankung überstanden hat, inwieweit kann dann überhaupt noch eine Ansteckungsgefahr bestehen? Und wie ist es mit der Absetzung von Krankheitsimpulsen nach einer Viruserkrankung? Unsere Erdlinge

Billy Then that is also clear; then the following question: If a person has overcome an acute corona illness, to what extent can there actually still be a risk of infection? And what about the discharge of disease impulses after a viral illness? Our earthlings in the domains of virology, epidemiology and so forth,

der Domänen Virologen, Epidemiologen usw. sowie Fachleute für Pandemien und die allgemeine sowie spezielle Medizin usw. sind ja noch sehr weit von all eurem Wissen, den Kenntnissen und Erkenntnissen usw. entfernt. Das führt dazu, dass nicht nachvollzogen werden kann, was du alles erklärst, folglich weder verstanden noch angenommen werden kann, dass sehr viel mehr und vieles anders ist, als diese Wissenschaftsbefangenen mit ihrem Wissenschafts- und Religionsglauben vereinbaren können. Oft dauert es ja bei ihnen in allen Bereichen der Wissenschaften jeder Art nach einer mühsam errungenen Erkenntnis und einem Wissen Jahrhunderte, ehe eine weiterführende Erkenntnis und ein Weiterführen des Wissens erfolgt. Und dies ist darum so, weil in allen wissenschaftlichen, technischen und weiss der Kuckuck welchen Domänen und Gebieten einerseits nur Hypothesen praktiziert werden, anderseits alle glauben, dass ihr Wissen, Verstehen und Können das Letzte und Absolute und nichts mehr darüber hinaus, sondern ihr bisschen Wissen der letzte Schluss aller Weisheit sei. Und dies bleibt dann 100, 200 oder 300 Jahre so, bis jemand Cleverer kommt, etwas weiter studiert und wieder einen Fortschritt schafft, jedoch erstmal über lange Zeit, 10, 20, 50 oder 100 Jahre von den besserwissenden ‹Genies› niedergebrüllt werden und ihren Genius hochjubeln und nichts Neues gelten lassen.

as well as experts in pandemics and general and special medicine and so forth, are still very far removed from all your knowledge, attainments and cognitions and so forth. This leads to the fact that they cannot follow what you are explaining, so that it can neither be understood nor accepted that there is much more and much different than these science-biased ones can reconcile with their belief in science and religion. Often, in all areas of science of all kinds, it takes them centuries after a painstakingly achieved realisation and knowledge before a further realisation and a further development of knowledge takes place. And the reason for this is that in all scientific, technical and who knows what domains and fields, on the one hand, only hypotheses are practised, on the other hand, everyone believes that their knowledge, understanding and ability is the ultimate and absolute and nothing more is beyond that, and that their little bit of knowledge is the final conclusion of all wisdom. And this remains the case for 100, 200 or 300 years, until someone cleverer comes along, studies a little further and makes progress again, but firstly, for a long time – 10, 20, 50 or 100 years – is shouted down by the 'geniuses' who know better and hail their genius and do not accept anything new.

Ptaah Dazu ergaben unsere Forschungserkenntnisse folgendes:

25) Wenn eine wirkliche Genesung von einer Corona-Erkrankung erfolgt ist, dann ist unter normalen Umständen auch die Gefahr einer Infizierung gegenüber anderen Personen umfänglich nicht mehr gegeben. Dies kann jedoch bei einer Genesung vom Corona-Virus nicht in jedem Fall gewährleistet werden, denn dieses ist heimtückisch und vermag bei einem Menschen eine völlig andere Reaktion hervorzurufen als beim nächsten.

a) Nach einer Genesung von einer Corona-Virus-Erkrankung können sich, wie auch bei anderen Virus-Erkrankungen, im Organismus Virusimpulse absetzen, wofür keine irdische Instrumentarien zu deren Feststellung bestehen und die auch nicht medizinisch eruiert werden können, wie diese Tatsache der Impulsfestsetzung allen virologischen und medizinischen Fachkräften unbekannt ist. Diese Impulsablagerungen sind jedoch gegenüber anderen Personen nicht infizierungsfähig, bleiben jedoch lebenszeitig im Organismus

Ptaah About that our research cognitions yielded the following:

25) If a real recovery from a corona illness has occurred then, under normal circumstances, there is also no longer any danger of infection regarding other persons at all. However, this cannot be guaranteed in every case of recovery from the coronavirus, because it is insidious and is able to call forth a completely different reaction in one human being than in the next.

a) After a recovery from a coronavirus illness, as is also the case with other virus diseases, virus impulses can settle in the organism, for which no terrestrial instruments exist for their detection, and which also cannot be medically traced, as this fact of impulse deposit is unknown to all virological and medical experts. These impulse deposits, however, are not capable of infecting other persons, but remain in the organism for life and can be stimulus and cause for the emergence and breakthrough of the most diverse complaints, ailments as

bestehen und können Anreger und Ursache zum Aufkommen und Durchbrechen verschiedenster Beschwerden, Leiden sowie leichter, schwerer oder chronischer Krankheiten sein.

well as mild, severe or chronic diseases.

Billy Und wie steht es mit anderen Lebewesen, wenn ich nochmals danach fragen darf? In den Niederlanden wurden ja Fälle von Corona-Erkrankungen in Nerzbeständen bekannt, folglich dann die Tiere gekeult wurden.

Billy And how is it with other living creatures, if I may ask about that once again? In the Netherlands, cases of corona disease have been reported in mink herds; consequently, the animals were then culled.

Ptaah Darüber haben wir ja bereits einmal geredet, wobei ich erklärt habe, dass die Seuche von Menschen auf die Tiere übertragen worden ist. Auch erklärte ich folgendes:

Ptaah We have already talked about this once, in which case I explained that the rampantly spreading disease was transmitted from human beings to the animals. I also explained the following:

26) Tatsache ist, dass das Corona-Virus verschiedene Spezies befallen kann, das ist absolut sicher, denn das haben wir experimentell unter Laborbedingungen gründlich erforscht. Hauptsächlich sind es Haustiere wie Hunde, Katzen, Frettchen, Hamster, Kaninchen, wie aber auch Primaten, Fledermäuse, Bären und Raubtiere usw., die infiziert werden können.

26) The fact is that the coronavirus can infect different species – this is absolutely certain because we have thoroughly researched this experimentally under laboratory conditions. Mainly it is domestic animals such as dogs, cats, ferrets, hamsters, rabbits, but also primates, bats, bears and predators and so forth, which can be infected.

a) Es ist nicht nur die Möglichkeit gegeben, sondern es steht fest, dass ein Übertragen von Tieren auf den Menschen Tatsache ist, wie aber auch ein wechselseitiges Übertragen hinsichtlich des Corona-Virus kein Sonderfall ist, sondern tatsächlich auch geschieht, wobei jedoch tierhaltende Personen, die durch ihre Tiere erkranken, nicht wissen, dass ihr Haustier Corona-Träger ist, weil bei diesen die Anzeichen der Seuche verschieden zum Menschen sind.

a) Not only the possibility exists, rather it is certain that a transmission from animals to human beings is a fact, however, just as also a reciprocal transmission in relation to the coronavirus is not a special case, rather also actually happens, whereby, however, persons who keep animals and fall ill from them do not know that their pet is a corona carrier, because with them the signs of the rampantly spreading disease are different from those in the human being.

Billy Von Sfath weiss ich, dass Viren äusserst produktiv in bezug auf ihre Vermehrung und Mutationen ungemein schnell sind und grosse Massen von Kopien ihres Erbguts herzustellen vermögen.

Billy From Sfath I know that viruses are extremely productive, are incredibly fast with regard to their reproduction and mutation and are able to produce large masses of copies of their genetic material.

Ptaah Das ist richtig und dazu ist ebenfalls etwas zu erklären:

Ptaah That is right and there is also something to be explained about that:

27) Das Corona-Virus entspricht einem Mitte der 1970er Jahre durch diverse Mutationen und Manipulationen in drei verschiedenen Labors hergestellten sehr primitiven Virus, das unkontrollierter und ungenauer in seiner Funktion und in seiner Art ist, als andere höherentwickelte strukturelle Organismen, und wobei das Corona-Virus besonders häufig und schnell mutiert.

27) The coronavirus corresponds to a very primitive virus produced in the mid-1970s by means of various mutations and manipulations in three different laboratories, and is more uncontrolled and imprecise in its function and species than other more highly evolved structural organisms, in which case the coronavirus mutates particularly frequently and rapidly.

a) Das Mutieren von diesem Virus verändert dessen Erbgut, folglich sich mutierend ein bestimmtes neues Erscheinungsbild formt, das von den Kopien, die entstehen, als Erbinformation übernommen wird, jedoch gesamthaft in einer völlig anderen Art und Weise, als dies gegenüber anderen Arten von Viren geschieht, wobei sich das Virus auch strukturell und funktionell verändert. Durch die Mutation entsteht also ein neues Virus dahingehend, dass es stets besser überleben und aggressiver werden kann, wodurch es sich im Lauf der Zeit auch gegenüber allen anderen und ihm vorgegangenen Virusvarianten selektieren und also durchsetzen kann. Dadurch entstehen immer weiter verändernde Bedingungen, durch die ein Selektionsdruck auf das Virus und damit eine hohe Mutationsrate entsteht, was dem Virus weiter ermöglicht, sich schnell an die neuen Formen anzupassen, die zum Überleben die besten Möglichkeiten bieten.

a) The mutation of this virus changes its genetic material, as a result of which a certain new phenotype is mutatingly formed, which is adopted as genetic information by the copies that arise, however, overall in a completely different form than happens with other types of viruses, whereby the virus also changes itself structurally and functionally. Therefore, due to the mutation, a new virus emerges in such a form that it can always survive better and become more aggressive, wherethrough, in the course of time, it can also select itself over all other virus variants that have preceded it and thus prevail. Therethrough ever-changing conditions arise through which a selection pressure on the virus arises and therewith a high mutation rate, which further enables the virus to quickly adapt to the new forms that offer the best opportunities for survival.

Damit habe ich das Wichtigste erklärt, was du mit deinen Fragen angesprochen hast.

With this I have explained the most important things that you have addressed with your questions.

Billy Ja, denke ich auch. Lieben Dank, mein Freund. Und mit all dem, was nun gesagt und erklärt wurde in bezug auf die Corona-Seuche, sollte dieses Thema nun für uns eigentlich soweit erörtert und geklärt sein, dass wir bei weiteren Gesprächen nicht mehr gross darüber reden müssen. Irgendwo muss ja ein Punktum gesetzt werden.

Billy Yes, I think so too. Thank you very much, my friend. And with all that which has now been said and explained with regard to the rampantly spreading corona disease, this topic should by now actually be discussed and clarified for us to the extent that we no longer need to talk about it much in further discussions. Somewhere it has to come to an endpoint.

Ptaah Es würde noch viel zu erklären sein, doch was du sagst, so ist auch das richtig.

Ptaah There would still be much to explain, but what you say is also right.

Billy Dann habe ich aber noch eine andere Frage, die sich auf Herz-Kreislauferkrankungen bezieht, die sich, wie ich weiss, durch einen Mangel an Vitaminen, Mineralstoffen und Spurenelementen ergeben, wie dadurch aber auch Krebs sowie Diabetes entstehen können usw. Dies, wie aber Kreislauferkrankungen, Krebs und Diabetes auch durch Giftstoffe entstehen, die dem Körper mit Nahrungsmitteln zugeführt werden, was heutzutage eigentlich laufend der Fall ist, weil in der gesamten Agrarwirtschaft restlos der gesamte Gemüseanbau, alle Obstbäume, Nussbäume, Fruchtsträucher wie auch alle Beeren-, Tee- und Kräuterkulturen usw. mit gefährlichen Giftstoffen besprüht und teils auch mit gesundheitsschädlichen Chemiemitteln genährt werden, und zwar auch die

Billy But then I still have another question, which relates to cardiovascular diseases, which, as I know, result from a lack of vitamins, minerals and trace elements, but how therethrough also cancer as well as diabetes and so forth can arise. This is the case, however, while circulatory disorders, cancer and diabetes also occur due to toxins that are ingested by the body with food, which is actually the case all the time nowadays, because in the entire agricultural economy completely the entire vegetable cultivation, all fruit trees, nut trees, fruit bushes as well as all berry, tea and herb cultures and so forth, are sprayed with dangerous toxins and partly also nourished with chemical agents that are harmful to health, namely also the so-called organic products, which are sold at

sogenannten Bio-Produkte, die zu unverschämt höheren Preisen verkauft werden, als die Nicht-Bio-Normalprodukte.

outrageously higher prices than the non-organic normal products.

Ptaah Unsere Untersuchungen und Forschungen mit und an allen irdischen Bio-Erzeugnissen ergaben, dass in diesen zwar weniger krankheitserregende Schadstoffe enthalten sind als in Nicht-Bio-Produkten, sie jedoch trotzdem gesundheitsschädlich sind und ebenso Kreislauferkrankungen, Krebs und Diabetes usw. verursachen können wie die Normalprodukte, die mit mehr Giftstoffen behandelt werden. Alle von uns getesteten Bio-Erzeugnisse enthielten zwar weniger gefährliche Schadstoffe als konventionell angebaute Produkte, weshalb sie diesbezüglich aber trotzdem nicht als ‹gesünder› bezeichnet werden können, denn Giftstoffe sind und bleiben Giftstoffe, und diese sind bereits in kleinsten Mengen für den menschlichen Organismus gesundheitsschädlich. Bei unseren zahlreichen und vielfältigen auf die Einflüsse und die Auswirkungen auf einen menschlichen Organismus bezogenen Vergleiche wurde festgestellt, dass sich diesbezüglich keinerlei relevante Unterschiede zwischen pflanzlichen Bio-Produkten und Konventional-Produkten ergaben.

Ptaah Our investigations and research with and on all terrestrial organic products showed that although they contain fewer disease-causing pollutants than non-organic products, they are still harmful to health and can cause circulatory diseases, cancer and diabetes, and so forth, just as much as the normal products which are treated with more toxins. All the organic products we tested contained indeed fewer dangerous pollutants than conventionally grown products, however, regardless of that they cannot be called 'healthier' in this respect, because toxins are and remain toxins, and these are harmful to the human organism even in the smallest quantities. In our numerous and diverse comparisons with regard to the influences and effects on the human organism, it was ascertained that in this respect there were no relevant differences whatsoever between plant-based organic products and conventional products.

Langwierige Forschungen und Untersuchungen an und mit Fleischprodukten ergaben, dass Fleisch zwar leicht weniger antibiotikaresistente Keime, Pestizide, Herbizide und andere Giftstoffspuren enthält als Gemüse, Beeren, Obst, Kräuter und Strauchblätter wie Teeprodukte usw., wobei je nach Fleischart manches nur minim giftige Schadstoffe aufweist. Bio-Produkte und konventionelle Produkte sind jedoch gesamthaft deutlich durch gesundheitsschädliche Giftstoffe kontaminiert, und zwar derart, dass sie effectiv krankheitsauslösend wirken, weil selbst geringste Giftstoffmengen, und zwar je nach ihrer Art, schädlich auf bestimmte Organe Einfluss nehmen und ebenfalls bestimmte Wirkungen hervorbringen, die Leiden und Krankheiten erschaffen, wie z.B. die von dir genannten Kreislauferkrankungen, Krebs und Diabetes usw.

Lengthy research and studies on and with meat products revealed that meat indeed contains slightly fewer antibiotic-resistant germs, pesticides, herbicides and other traces of toxins than vegetables, berries, fruits, herbs and shrub leaves such as tea products and so forth, with some having only minimal toxic contaminants depending on the type of meat. However, organic products and conventional products as a whole are clearly contaminated by health-damaging toxins, namely in such a form that they effectively cause disease, because even the smallest amounts of toxins, namely depending on their type, have a harmful influence on certain organs and also produce certain effects that create suffering and diseases, for example, the circulatory diseases, cancer and diabetes and so forth, that you mentioned.

Billy In den vergangenen Jahren wurden noch und nöcher Bio-Betriebe aus dem Boden gestampft, wie auch Firmen und Konzerne, die unter Bio-Labeln Produkte herstellen und an Bio-Gläubige verkaufen lassen, wodurch sie Milliarden scheffeln. Die gesamten Öko-Linien sind wie Unkraut aus dem Boden geschossen und Monetenbeschaffungs-Renner geworden

Billy In recent years, organic farms were built up overnight by the score, as has been the case with companies and corporations that produce products under organic labels and sell them to organic believers, wherethrough they rake in thousand-millions. All of the organic lines have sprung up from the ground like weeds and become top money spinners and

und finden immer mehr Menschen, die glauben, dass Bio-Lebensmittel nicht nur besser für die Umwelt seien, sondern auch gesünder für die Menschen und ihre Haustiere, denen sie auch Bio-Tierfutter verabreichen.

find more and more human beings who believe that organic food is not only better for the environment, but also healthier for the human beings and their pets, to which they also feed organic pet food.

Ptaah Das ist mir bekannt, doch gemäss den vielfältigen Abklärungen, Ergebnissen, Feststellungen und Erkenntnissen durch unsere langjährigen Forschungen ergibt sich das Resultat, dass Bio-Produkte, wie sie auf der Erde produziert werden, weder wesentlich gesünder noch weniger krankheitserregend sind. Frisches Gemüse, Obst sowie frische Nüsse, Beeren und Kräuter usw. sind zwar gesund – und zwar ohne Unterschied ob es Bio oder Konventionell ist, folglich dem gesamten Organismus so oder so Gutes getan wird, wenn regelmässig frisches Gemüse und Obst usw. verzehrt wird. Dabei muss jedoch klar sein, dass sowohl Bio-Produkte ebenso wie Konventional-Produkte Giftstoffe enthalten, und wenn diese in Bio-Produkten auch weniger sind als in Konventional-Produkten, so sind sie doch gefährlich für den menschlichen Organismus und verursachen Krankheiten und Leiden.

Ptaah I am familiar with that, but according to the manifold clarifications, results, realisations and cognitions due to our many years of research, the result is that organic products, as they are produced on Earth, are neither significantly healthier nor less pathogenic. Fresh vegetables, fruit as well as fresh nuts, berries and herbs and so forth are indeed healthy – and this without distinction, whether it is organic or conventional, consequently one does the whole organism good either way by regularly consuming fresh vegetables and fruit and so forth. However, it must be clear that both organic and conventional products contain toxins, and even though these are fewer in organic products than in conventional products, they are still dangerous for the human organism and cause illness and suffering.

Billy Wobei das Erschaffen von Leiden und Krankheiten, die eben durch die Giftstoffe in den Nahrungsmitteln hervorgerufen werden, für die Bio-Gläubigen teurer zu stehen kommt als bei jenen, welche sich nur Konventional-Nahrungsmittel leisten können.

Billy In which case the producing of suffering and diseases, which are caused by the toxins in the food, is more expensive for the organic believers than for those who can only afford conventional food.

Ptaah Das ist tatsächlich so. Dazu zu erwähnen ist noch, dass unsere Forscher bei einer ihrer sehr umfangreichen Meta-Analysen und verschiedensten Studien Inhalts- und Schadstoffe in den Bio-Produkten fanden, die bis anhin der gesamten irdischen Chemie noch unbekannt sind. Wie auch festgestellt wurde, dass entgegen irdisch-wissenschaftlichen Behauptungen, die nicht der Effectivität entsprechen, das Kupfer, das als ‹Pflanzenschutz› benutzt wird, nicht in die Nahrungspflanzen eindringen würde. Die Resultate unserer diesbezüglichen Forschungen ergaben nämlich, dass zwar in äusserst geringem Mass, jedoch eben doch sich minimale Spuren von Kupferabsonderungen in kupferbehandelten natürlichen Nahrungsmitteln wie Gemüse usw. einlagern.

Ptaah That is indeed the case. About that it should still be mentioned that our researchers, in one of their very extensive meta-analyses and most varied studies, found ingredients and pollutants in the organic products that are still unknown to the entire terrestrial chemistry. Something was also ascertained that is contrary to terrestrial-scientific claims which do not correspond to effectiveness, being that copper, which is used as a 'plant protection', would not penetrate into the food plants. The results of our research in this regard namely showed that, although in extremely small quantities, minimal traces of copper particles are nevertheless stored in copper-treated natural foodstuffs such as vegetables and so forth.

Im Zentrum der Untersuchungen und Forschungen wurden auch Vergleiche zwischen Bio- und Konventionell-Produkten durchgeführt, wobei sich gemäss den Analysen erwies, dass Bio-Produkte gegenüber den

At the centre of the investigations and research, comparisons were also made between organic and conventional products, whereby according to the analyses, it was proven that organic products showed no

konventionellen Produkten in bezug auf die Belastungen hinsichtlich rein natürlicher Inhaltsstoffe, Pestizidbelastung und Gefahr von Toxinen keine Unterschiede aufwiesen. Das bedeutet, dass Bio-Produkte also auch nicht mehr Vitamine haben als konventionell hergestellte Produkte, wie nachweisbar beim Vergleich von Konventionell- und Bio-Lebensmitteln festgestellt wurde.

differences compared to conventional products with regard to the loads of purely natural contents, pesticide loads and the risk of toxins. This means therefore that organic products also do not have more vitamins than conventionally produced products, as was demonstrably ascertained in the comparison of conventional and organic foods.

Effectiv ergab sich kein signifikanter Unterschied, wenn davon abgesehen wird, dass lediglich der Phosphor-Wert in Bio-Produkten leicht höher angesetzt ist als bei Konventionell-Produkten. Bei den Erdenmenschen ist nach unseren Erkenntnissen ein organischer Phosphor-Mangel allgemein jedoch nicht umfassend vorhanden und damit auch kein Problem. Weitere Analysen ergaben, dass es auch keinerlei relevante Unterschiede ergab in bezug auf den Gehalt von Vitaminen, Proteinen und Fett, wobei jedoch bei Bio-Milch ein leicht höherer Omega-3-Fettsäuren-Anteil erkannt wurde.

Effectively, there was no significant difference, apart from the fact that only the phosphorus value in organic products is slightly higher than in conventional products. However, according to our cognitions, organic phosphorus deficiency is generally not widespread among Earth’s human beings and therewith is also not a problem. Further analyses showed that there were also no relevant differences in the content of vitamins, proteins and fat, whereby, however, a slightly higher content of omega-3 fatty acids was found in organic milk.

Grundsätzlich können also unsere Forschungsergebnisse und Analysen nicht bestätigen, wie dies gegenteilig durch Falschdarstellungen und Lügen irdischer Geschäftemacherei behauptet wird, dass Bio-Nahrungsmittel gesünder seien als Konventionell-Produkte, obwohl Bio-Produkte trotzdem Vorteile aufweisen, dennoch aber nicht gesünder sind als konventionelle Produkte. Bio-Produkte bringen Vorteile für die Umwelt, die Tiere, das Getier, Tiere, Vögel, Schleichen, Gewässerlebewesen und Echsen usw., wie auch für die bestäubungswichtigen Honigbienen und ebenso viele lebenswichtige Insekten usw. Diese gesamthaft haben den grössten Nutzen von Bio-Produkten, weil bei deren Produktion in der Regel auf die meisten synthetischen Dünger, Pestizide und eventuell Herbizide verzichtet wird. Das allein sind die Vorteile, die Bio-Produkte aufweisen.

Basically, our research results and analyses cannot confirm, as is claimed to the contrary by misrepresentations and lies of terrestrial profiteering, that organic food is healthier than conventional products, although organic products nevertheless have advantages, but are nevertheless not healthier than conventional products. Organic products bring advantages for the environment, the animals, creatures, birds, blindworms, aquatic life, lizards and so forth, as well as for the important pollinating honeybees and just as many other vital insects. All in all, these have the greatest benefit from organic products because in their production, as a rule, most synthetic fertilisers, pesticides and possibly herbicides are dispensed with. These alone are the advantages that organic products show.

Billy Kurz gesagt ist es also so, dass Bio-Produkte wieder einmal mehr in bezug auf die Gesundheit des Menschen keinem gesundheitlichen Nutzen und folglich nichts anderem als einem Glaubenswahn entsprechen, wie auch der horrenden Geldmacherei, ausser dem Guten, dass durch den Vorteil des verminderten Einsatzes von synthetischen Düngern und Pestiziden sowie eventuell Herbiziden weitgehend zugunsten der Natur und deren Fauna und Flora verzichtet wird. Dies also, während es für die Gesundheit des Menschen so gut wie nichts bringt –

Billy In short, it is therefore the case that organic products once again have no health benefits for the human beings and therefore correspond to nothing more than a delusion, as well as a horrendous money-making scheme, except for the good thing that the reduced use of synthetic fertilisers and pesticides and possibly herbicides means that they are largely dispensed with in favour of nature and its flora and fauna. This is the case, while it does next to nothing for the human being's health – except that they blow their money on a delusion.

ausser, dass er sein Geld für einen Wahnglauben verpulvert.

Ptaah So kannst du es sagen, ja. Wenn der Erdenmensch um seine Gesundheit besorgt ist, dann sollte er sein Ernährungsverhalten überdenken und anstatt grosse Massen Fertigprodukte zu sich zu nehmen, mit Mass und Ziel mehr Nüsse, Körner und Kornprodukte, Kern- und Steinobst, Früchte, Beeren, Kräuter, Pilze und Gemüse essen. Diese Produkte sind zwar durch den Einsatz von Chemie und Giftstoffen zu deren Produktion nicht mehr vollwertig, weshalb es angebracht sein kann, die Nahrung mit zusätzlichen Vitaminen, Mineralstoffen und Spurenelementen zu ergänzen. Diese liefern zwar keine oder nur äusserst geringe Nahrungsenergie, doch entsprechen sie lebensnotwendigen anorganische Verbindungen, die für den Aufbau von Körpergewebe wichtig und auch für die Knochen, Zellen, Zähne und für den ungestörten Ablauf innerhalb des Körperhaushalts verantwortlich sind.

Ptaah You can say it like that, yes. If the Earth's human beings are concerned about their health, they should rethink their dietary habits and instead of eating large quantities of convenience products, eat more nuts, grains and grain products, pome fruits and stone fruits, fruits, berries, herbs, mushrooms and vegetables with moderation and purpose. It is true that these products are no longer wholesome due to the use of chemicals and toxins in their production, which is why it may be appropriate to supplement the diet with additional vitamins, minerals and trace elements. Although these provide no or very little nutritional energy, they still correspond to vital inorganic compounds that are important for building body tissues and are also responsible for the bones, cells, teeth and for the undisturbed process within the body balance.

Billy Aha, das sage einmal jenen Hohlköpfen, welche ständig dagegen wettern und besserwisserisch eben gerade diese Nahrungsergänzungsmittel verdammen und dadurch den Menschen etwas vergällen wollen, was ihnen das Wohlsein und die Gesundheit gewährleistet.

Billy Aha, tell that to those airheads who constantly rail against it and with know-it-all-ism condemn precisely these food supplements and therethrough want to denigrate something for the human beings that guarantees them well-being and health.

Ptaah Biochemisch gesehen werden von den Erdenmenschen tagtäglich Unmengen von Giftstoffen im Körper angesammelt, weil praktisch keinerlei Nahrungsmittel mehr frei von Giftstoffen sind. Sämtliche natürliche Nahrungsmittel werden bereits bei der Anpflanzung mit Giftprodukten zu mancherlei Zweck kontaminiert, wobei diese Giftstoffe in die Pflanzen aller Art eingehen und niemals mehr daraus entfernt werden können. Und diese Tatsache betrifft nicht nur die allgemeinen Gemüsepflanzen aller Art, alles Obst und alle Früchte, Beeren, Kräuter und Pilze, die auf altübliche Weise zur Nahrung gepflanzt, geerntet und genutzt werden, sondern auch die sogenannten Bioprodukte, die zwar etwas weniger, jedoch trotzdem mit für den menschlichen Organismus gesundheitsschädlichen Giftstoffen belastet werden. Bereits die minimalste Menge eines Giftes belastet das Nervensystem und die Gene sowie den gesamten Organismus und beeinträchtigt und schädigt damit die Gesundheit des Menschen.

Ptaah From a biochemical point of view, Earth's human beings accumulate vast quantities of toxins in their bodies every day, because practically no food whatsoever is any longer free of toxins. All the natural food items are already contaminated with poisonous products for various purposes when they are planted, whereby these toxins enter all kinds of plants and can never again be removed from them. And this fact does not only concern the general vegetable plants of all kinds, all fruits and all berries, herbs and mushrooms that are planted, harvested and used for food in the conventional form, but also the so-called organic products, which, although somewhat less, are nevertheless contaminated with toxins that are harmful to the human organism. Even the smallest amount of a toxin stresses the nervous system and the genes as well as the entire organism and thus impairs and damages the health of the human being.

Billy Wie steht es denn mit Giften, die in Naturprodukten vorkommen, denn diese enthalten doch ebenso in geringen Mengen Giftstoffe, wie auch Bio-Pflanzen, die auch mit Pestiziden und Kupfer bespritzt werden, wie ich weiss!

Ptaah Darüber sollten wir tatsächlich noch kurz sprechen und einige wenige Dinge nennen, denn auch natürliche und ohne Pflanzenschutzmittel besprühte Pflanzen enthalten oft auch eigene Gifte, die grundsätzlich unerwünschten Bestandteilen natürlicher Nahrung entsprechen. Viele dieser natürlichen Pflanzengifte lassen sich jedoch schon durch ein einfaches Abkochen der Pflanzen zerstören, wie Gemüse usw. Diverse Kräuterteesorten sind mit krebserregenden Pyrrolizidinalkaloiden belastet, die weltweit natürlich in sehr vielen Pflanzenarten vorkommen und zur Abwehr von Fressfeinden von den Pflanzen selbst produziert werden. Der Schaden beim Menschen entsteht jedoch nicht direkt durch die Alkaloide selbst, sondern in der Leber durch deren Abbauprodukte, wobei diese das Erbgut schädigen, jedoch auch Auslöser für Krebserkrankungen sein können.

Grüne Teile von Tomaten und rohen Kartoffeln enthalten Phytotoxine, wie in rohen Bohnen Phasin, was als Lektine zur Gruppe der Hämagglutinin gehört und die roten Blutkörperchen negativ beeinflusst, wenn die Bohnen nicht erst gekocht, sondern roh verzehrt werden. Werden sie aber nicht gekocht, dann führen rohe Bohnenarten zu Durchfall sowie zu Darm- und Magenbeschwerden, wobei auch blutiges Erbrechen mit einhergehen kann.

Sehr problematisch ist Morphin im Mohn, wie auch die Blausäure nicht harmlos ist, die z.B. in den Kernen von Rosengewächsen zu finden ist, wie in Bittermandeln, Aprikosen, Pfirsichen oder Kirschen, wobei, wenn zu viel davon gegessen werden, ein Rotfärben der Haut aufkommt, wie aber auch schlimme stossweise Atmungsbeschwerden.

Für Kinder kann der Verzehr von solchen Kernen sogar sehr gefährlich und gar tödlich sein, und zwar schon beim Essen von weniger als 5 Bittermandeln.

Holunder ist mit Sambunigrin belastet, während Zimt und Datteln Cumarin aufweisen, wobei, wenn von diesen Produkten zu viel verzehrt wird, Kopfschmerzen, Müdigkeit, Schwindel und Übelkeit die Folge sein können.

Billy But what about toxins that are found in natural products, because these contain small amounts of toxins, just like organic plants, which are also sprayed with pesticides and copper, as I know!

Ptaah We should actually still talk about this briefly and mention a few important things, because even natural plants that have not been sprayed with pesticides often also contain their own toxins, which basically correspond to undesirable components of natural food. However, many of these natural plant toxins can be destroyed by simply boiling/decocting the plants, such as vegetables and so forth. Various herbal teas are contaminated with carcinogenic pyrrolizidine alkaloids, which occur naturally in very many plant species worldwide and are produced by the plants themselves to ward off predators. However, the damage to the human being arises not directly from the alkaloids themselves, but in the liver due to their metabolic products, in which case these damage the genetic material, but can also be triggers for cancerous diseases.

Green parts of tomatoes and raw potatoes contain phytotoxins, just as raw beans contain phasin, which as lectins belong to the group of haemagglutinins and negatively affect the red blood cells if the beans are not first cooked but eaten raw. If they are not cooked, however, then raw beans lead to diarrhoea as well as intestinal and stomach complaints, which can also be accompanied by bloody vomiting.

Morphine in poppy seeds is very problematic, as also prussic acid is not harmless, which, for example, can be found in the seeds of rosaceous plants, such as bitter almonds, apricots, peaches or cherries, in which case, if too much of it is eaten, the skin turns red, as also severe, fitful respiratory problems come up.

For children, eating such kernels can even be very dangerous and even fatal, indeed already when eating less than 5 bitter almonds.

Elderberry is loaded with sambunigrin, while cinnamon and dates have coumarin, whereby, if too much of these products is consumed, headaches, fatigue, dizziness and nausea can result.

Weiter ist in grünen Teilen der Aubergine Nikotin enthalten, wie in grösserer Menge in der Rhabarber Anthrachinon und Oxalsäure zu nennen sind, wie diese auch in geringen Mengen in Tee, Kakao und Schokolade vorkommen. Oxalsäure mit Calcium zusammen bildet schwerlösliche Salze, wobei diese in grösserer Menge zu schweren Nierenschädigungen führen, wie auch zu Erbrechen sowie zu Krämpfen, wobei auch ein Kreislaufkollaps erfolgen kann.

Furthermore, nicotine is contained in the green parts of eggplants, and anthraquinone and oxalic acid are found in larger quantities in rhubarb as well as in small quantities in tea, cocoa and chocolate. Oxalic acid and calcium together form poorly soluble salts, which in larger quantities lead to severe kidney damage as also to vomiting and cramps, which can also lead to circulatory collapse.

Bei allen diesen Giftstoffen sind zwar keine hohen Dosen zu berechnen, doch üben sie alle – nebst anderen Pflanzen und deren Giftstoffen – bestimmte Wirkungen auf den gesamten menschlichen Organismus aus, wie z.B. teils auch auf den Alterungsprozess.

Although no high doses are to be calculated for all these toxins, all of them – in addition to other plants and their toxins – exert certain effects on the entire human organism, for example, partly also on the ageing process.

Weiter ist das Glycyrrhizin zu nennen, das zu den Saponinen gehört und süss schmeckt, gegensätzlich zu allen anderen Saponinen, die einen bitteren Geschmack aufweisen. Unter anderem handelt es sich beim Glycyrrhizin um den Geschmacksstoff der in der Wurzel der Süssholzpflanze vorkommt. Hohe Dosen von Glycyrrhizin, die pro Tag mehr als 100 mg betragen, steigern stark den Bluthochdruck und stören gefährlich den Herz-Kreislauf, wie sie auch hemmend auf die Wasserausscheidung wirken und hämolysierende Wirkungen zeitigen, wie z.B. beim Verzehr von zu viel Lakritze.

Furthermore glycyrrhizin is to be mentioned, which belongs to the saponins and tastes sweet, in contrast to all other saponins, which have a bitter taste. Among other things, glycyrrhizin is the flavouring substance found in the root of the liquorice plant. High doses of glycyrrhizin, more than 100 mg per day, greatly increase high blood pressure and dangerously disrupt the cardiovascular system, as they also have an inhibiting effect on the excretion of water and display haemolytic effects, for example, with the consumption of too much liquorice.

Was nun noch in bezug auf Kupfer zu sagen ist, das ich bereits angesprochen habe, so birgt dieses nicht nur negative Seiten in sich, sondern auch lebensnotwendige. Also fungiert es auch als Katalysator, durch den in nahezu allen Organen resp. Organsystemen die Funktion der Enzyme kontrolliert wird. Wenn folglich nicht in ausreichender Menge Kupfer vorhanden ist, dann können die gesamten elementaren Aufbau- und Funktionsprozesse im Organismus nicht ablaufen. Als Spurenelement nimmt es also lebenswichtige Funktionen im gesamten Organismus wahr. Absolut unentbehrlich ist Kupfer für die Energiegewinnung zur Zellatmung, wobei die Zellen mit Sauerstoff versorgt werden müssen. Dafür werden jedoch nur geringste Mengen benötigt, die nicht überschritten werden dürfen, ansonsten bei zu viel Kupfer Schädigungen hervorgerufen werden.

That which still needs to be said about copper, which I have already mentioned, is that it not only harbours negative aspects, but also vital ones. Therefore it also functions as a catalyst by means of which the function of enzymes in almost all organs, that is to say, organ systems is controlled. Consequently, if copper is not present in sufficient quantities, then the entire elementary structural and functional processes in the organism cannot take place. As a trace element, it therefore performs vital functions in the entire organism. Copper is absolutely indispensable for energy production for the cell respiration, because the cells must be supplied with oxygen. However, only the smallest amounts are needed for this, which must not be exceeded, otherwise, with too much copper, damage will be called forth.

a) Bereits eine einmalige leichte Überdosierung von Kupfer führt zu einer kurzzeitigen Leidigkeit, wobei meist Erbrechen und Magen-

a) Even a single mild overdose of copper leads to short-term suffering, in which case mostly vomiting and gastrointestinal symptoms arise;

Darm-Beschwerden auftreten; wenn jedoch eine längerzeitige höhere Überdosierung anfällt, dann gehen daraus schwere, irreversible Schäden hervor, wobei Leber- und Nierenschäden entstehen, was bis hin zum Versagen der Organe oder zu Gehirnschäden führen kann.

however, if a prolonged higher overdose occurs, then severe irreversible damage results, in which case liver and kidney damage occur, which can lead right up to organ failure or brain damage.

b) Gelangt zu viel Kupfer in den Organismus, dann führt dies unter anderem zu Arthritis, doch ergeben sich auch Atemwege- sowie andere Entzündungen, und zwar insbesondere in bezug auf die Prostata und den Verdauungstrakt, wobei auch Störungen des Leberstoffwechsels zutage treten sowie der Blutdruck hochgetrieben wird, wie das Ganze auch zu einem erhöhten Herzinfarktrisiko führen kann.

b) If too much copper enters the organism, then, among other things, this leads to arthritis, but also to inflammation of the respiratory tract and other inflammations, namely especially in relation to the prostate and the digestive tract, whereby also disturbances of the liver metabolism come to light and the blood pressure is driven up, as the whole thing can also lead to an increased risk of heart attack.

c) Wenn im Blut der Kupfer-Wert nicht in Ordnung ist und also nicht stimmt, dann kann dies ein Zeichen sein, dass eine Lebererkrankung dahintersteckt. Kupfer ist ein essentielles Spurenelement und Bestandteil vieler Enzyme. Kupfer ist unter anderem für die Zellatmung verantwortlich. Die Leber ist für den Kupferstoffwechsel zuständig.

c) If the copper value in the blood is not in order and therefore not correct, then this can be a sign that a liver disease is behind it. Copper is an essential trace element and a component of many enzymes. Among other things, copper is responsible for cellular respiration. The liver is responsible for the copper metabolism.

Billy Kannst du bitte weiter noch etwas erklären, und zwar warum und wie durch diverse ungesunde Lebensmittel Leiden und Krankheiten sowie Fettleibigkeit entstehen, weil eben bestimmte Nahrungsmittel Schadstoffe enthalten, die gesundheitsschädlich und deshalb dem Körper nicht dienlich sind, sondern diesen leidens- und krankheitsanfällig machen und zudem körperfettaufbauend wirken. Auch wäre interessant, von dir etwas zu hören bezüglich der Wirkungen wegen Fettleibigkeit.

Billy Can you please explain something further; namely why and how various unhealthy foods cause suffering and illnesses as well as obesity, because certain foods contain harmful substances that are damaging to health therefore not beneficial to/serve the body, but rather make it susceptible to suffering and illness and additionally have a bodyfat building effect. It would also be interesting to hear from you about the effects of obesity.

Ptaah Dazu kann ich einiges erklären, wobei ich mich aber nicht zu weit darauf einlasse, denn alles würde viel zu weit führen, weshalb ich mich nur kurzfassen und nur Folgendes erklären will:

Ptaah I can explain a few things about this, but I will not get too far into it, because everything would lead far too far, so I will just be brief and explain only the following:

1. Maissirup: Dieser Fructose-Maiszucker entspricht einer gentechnisch veränderten Maisstärke, die äusserst organ-belastend ist, eine Fettleber erzeugt und eine Leberzirrhose oder Leberkrebs verursachen kann.

1. Corn syrup: this fructose corn sugar corresponds to a genetically modified corn starch, which is extremely burdensome to organs, produces a fatty liver and can cause liver cirrhosis or liver cancer.

2. Joghurt: Dieses entspricht einem Lebensmittel, und wenn sich darauf Schimmel bildet, dann gehen daraus Sporen, Mykotoxine hervor. Werden diese konsumiert, dann entstehen dadurch Erbschäden, wie Embryo-Missbildungen usw.

2. Yoghurt: this corresponds to a foodstuff, and if mould forms on it, then spores, mycotoxins, emerge from it. If these are consumed, they cause hereditary damage, such as embryo malformations and so forth.

3. Saftkuren sind für den gesamten Organismus ungeeignet, weil Entbehrungen und Hungerattacken entstehen und zu Essattacken verführen, die zur Fettleibigkeit führen.

3. Juice cures are unsuitable for the whole organism because deprivation and hunger attacks arise and tempt one to binge eating, which leads to obesity.

4. Kommerziell gezogene Nahrungsmittel wie Gurken, Gemüse, Getreide, Beeren, Kräuter und Obst usw. sind sämtlich mit Pflanzenschutzmitteln belastet, und zwar mit Fungiziden, Pestiziden, Herbiziden und Insektiziden. Ganz besonders wird nach unseren Feststellungen und Erkenntnissen in grossen Mengen das Pestizid Fenamiphos auf die Nahrungspflanzen gesprayt, das ganz speziell krebserregend ist, Kinder gesundheitlich schädigt und Hautprobleme verursacht. Durch all die vielen Giftstoffe lassen immer mehr die Körperfunktionen nach, laufen unaufhaltsam weiter aus bis zu chronischen Erkrankungen und zur Lebensgefährlichkeit.

4. Commercially grown foods such as cucumbers, vegetables, cereals, berries, herbs and fruits and so forth, are all contaminated with plant protection products, namely with fungicides, pesticides, herbicides and insecticides. According to our findings and cognitions, quite especially large quantities of the pesticide fenamiphos are sprayed onto food crops, which is particularly carcinogenic, harms childrens' health and causes skin problems. Due to all these many toxins, more and more of the body's functions decrease, continue to deteriorate unstoppably right up to chronic disease and endangering life.

5. Ganz besonders und hauptsächlich belasten die Giftstoffe in den Lebensmitteln die Leber, wobei sie chronische Müdigkeit, Lustlosigkeit, depressive Verstimmungen und Infektionen hervorrufen.

5. The toxins in the food most notably and largely burden the liver, in which case they call forth chronic fatigue, listlessness, depressive moods and infections.

6. Auch Alkohol bringt Leberschädigungen, wie durch diesen im Körper kein Fett abgebaut werden kann.

6. Alcohol also causes liver damage, because due to it the body cannot break down fat.

7. Wenn die Leber die ihr zugeführten Giftstoffe nicht abbauen kann, dann entstehen Appetitlosigkeit und Verdauungsstörungen, wobei zudem auch die physische und bewusstseinsmässige Leistungsfähigkeit nachlassen und letztendlich eine Leberzirrhose sowie ein Versagen der Leber unaufhaltbar ist, weil sie alles, was ihr zugeführt wird, nicht mehr kompensieren kann. Das führt dazu, dass im gesamten Organismus des Körpers nichts mehr in normaler Weise funktioniert. Folgedem kann dann auch der Stoffwechsel nicht mehr reguliert werden, wie die Leber auch keine Schadstoffe mehr beseitigen und ihre Funktion nicht mehr in normaler Weise ablaufen kann. Dadurch erfolgt eine stark verminderte Leistungsfähigkeit, durch die sich auch eine Gewichtszunahme ergibt und folglich ein Abnehmen von Übergewicht verunmöglicht und Fett angesetzt, deprimiert, ständig antriebslos, krank und geschwächt einhergegangen wird. Dadurch erfolgt eine Beeinträchtigung des Familienlebens, der Freundschaften sowie der Beziehungen mit den Mitmenschen, wie auch ein Verlust des Selbstbewusstseins und der

7. If the liver cannot break down the toxins transported to it, then loss of appetite and indigestion will result, whereby additionally the physical and consciousness-based performance capability also decline, and ultimately liver cirrhosis and failure of the liver become unstoppable because it can no longer compensate for everything that is transported to it. This leads to nothing in the entire organism of the body functioning in a normal form anymore. As a result, the metabolism can also no longer be regulated, as the liver can also no longer remove harmful substances and its function can no longer run in a normal form. Therethrough a greatly reduced performance capacity results through which also a weight gain arises and consequently losing excess weight becomes impossible and fat accumulates, and one goes about depressed, constantly listless, ill and weakened. Therethrough an impairment of the family life, of the friendships as well as of the relationships with the fellow human beings results; just as life becomes unpleasant due to a loss of self-consciousness and loss of joy for living.

Lebensfreude das Leben unerfreulich macht.

8. Wenn durch Giftstoffe aller Art Nierenschäden entstehen, dann funktioniert das Organ nicht mehr richtig.

8. If kidney damage occurs due to the toxins of all kinds, then the organ no longer functions properly.

9. Nährstoffe werden von der Leber optimal verwertet, wobei Kohlenhydrate, Proteine resp. Eiweisse und Fett ab-, um- und aufgebaut werden, folglich ein aktiver Stoffwechsel und die wichtige Muskulatur gebildet wird, wie aber auch wichtige Enzyme und Hormone, die für den Menschen lebenswichtig sind und ohne die er weder leben noch überleben kann. Zucker, wie Kohlenhydrate jeder Art überhaupt, werden in der Leber gespeichert oder umgewandelt, resp. sie werden umgebaut resp. umgeformt, wodurch Energie entsteht, durch die in erster Folge das Gehirn versorgt wird, wie jedoch auch andere Organe.

9. Nutrients are optimally utilised by the liver, whereby carbohydrates, proteins, that is to say, amino acids and fat are broken down, converted and built up, resulting in an active metabolism and the formation of the important muscles, as well as important enzymes and hormones which are vital for human beings and without which they can neither live nor survive. Sugars, like carbohydrates of any kind, are stored or converted in the liver, that is to say, they are converted, that is to say, transformed, wherethrough energy is produced which, in the first instance, supplies the brain, but also other organs.

10. Auch für die Fettverbrennung ist die sehr wichtige Funktion der Leber notwendig, denn der Stoffwechsel wird ebenfalls durch diese kontrolliert. Dabei wird jedoch erst durch die Ausschüttung von Gallensäuren ermöglicht, dass eine Fettverdauung erfolgt und auch der Fettransport. Einerseits wird gleichermassen auch der Fettgehalt im Blut und der Ort der Fettnutzung oder deren Ablagerung im Körper bestimmt, wie anderseits auch der Cholesteringehalt.

10. The very important function of the liver is also necessary for burning fat, because the metabolism is also controlled by it. Thereby however, it is only through the secretion of bile acids that fat digestion takes place and also the fat transport. On the one hand, the fat content in the blood and the place where fat is used or deposited in the body is likewise determined, as is, on the other hand, also the cholesterol content.

11. Zucker wird in der Leber verstoffwechselt, und zwar vorwiegend auch in Fett umgewandelt, was zu Übergewicht führt. Diese Negativreaktion kann nur verhindert werden, indem für die Leberfunktion aufrechterhaltende Nahrungsstoffe zugeführt werden, die zudem auch die Vitalität erhalten und das Körpergewicht regulieren, wodurch dann auch eine massgebende Entgiftung der Leber und Organe mit einhergeht. Dabei sollen jedoch weder Entbehrungen noch Hungerattacken auftreten, wie auch keine Saftkuren gemacht werden sollen, weil solche völlig ungeeignet sind, weil sie schädlichen Fruchtzucker enthalten, durch den der Insulinspiegel im Blut stark erhöht wird, wie auch zu viel des Hormons Insulin in die Zellen gelangt. Das hat dann zur Folge, weil der Zucker viel zu schnell wegbefördert wird, dass der Blutzuckerspiegel zu rasch abfällt, dann eine Unterzuckerung erfolgt, was zu einem übermässigen Hungergefühl führt. Dadurch entsteht dann der Effekt einer Essattacke, wobei dann in der Regel übertriebene Fettspeisen gegessen werden, weil diese gut und schnell sättigen, was dann jedoch zwangsläufig schnell zu

11. Sugar is metabolised in the liver, namely also predominantly converted into fat, which leads to obesity. This negative reaction can only be prevented by supplying nutrients that maintain liver function, which additionally also maintain vitality and regulate the body weight, with which then also a significant detoxification of the liver and organs is involved. However, there must not be either deprivation or hunger attacks occurring in the course of it, just as there must not be any juice cures undertaken, because these are completely unsuitable, as they contain harmful fructose through which the insulin level in the blood is greatly increased, just as too much of the hormone insulin enters the cells. This then results in the sugar being taken away much too quickly so that the blood sugar level drops too quickly, which then leads to hypoglycaemia, which leads to an excessive feeling of hunger. Therethrough the effect of an eating attack occurs, whereby then, as a rule, excessively fatty foods are eaten because they satiate well and quickly, which then inevitably leads to obesity quickly.

Übergewicht führt.

Billy Das ist mir bekannt, doch ist dazu noch zu sagen, dass heutzutage praktisch in allen Lebensmitteln grosse Mengen Zucker aller Art und schädliche Geschmacksverstärker vorhanden sind, und dies ist auch so bei allen jenen Nahrungsmitteln, die eigentlich und normalerweise keinen Zucker enthalten sollten. Und dies ist auch so, wenn kein Hinweis von Zuckerzusatz angegeben wird und das Nahrungsmittel zuckerfrei sein müsste, diesem aber trotzdem Zucker beigemengt ist. Leider wird diese irreführende Praktik jedoch weitum betrieben und unter anderen Bezeichnungen eine Zuckerlosigkeit vorgetäuscht. Auch Salatdressings und Saucen usw., bis hin zu Nahrungsmitteln, bei denen man sich überhaupt nicht vorstellen kann, dass in diese Zucker hineingepanscht sind, werden z.B. betrügerisch mit gewaltig viel Zucker für Diätkost hergestellt und unter Diät-Labels verkauft. Doch nicht nur allein das, denn solche Betrugsprodukte enthalten nicht nur grosse Mengen Zucker, sondern oft auch noch sehr gesundheitsschädigende Ersatzstoffe, die durch ihre Eigenschaften den Organismus schädigen.

Billy I know this, but it must be added that nowadays practically all foods contain large amounts of sugar of all kinds and harmful flavour enhancers, and this is also the case with all those foods that should actually and normally contain no sugar. And this is also the case when there is no indication of added sugar and the food would have to be sugar-free, but sugar is added regardless. Unfortunately, however, this misleading practice is widely practised and sugarlessness is feigned under other names. Also salad dressings and sauces and so forth, right up to food items which one generally cannot imagine as having been adulterated by adding sugar, are, for example, fraudulently produced with huge amounts of sugar for diet food and sold under diet labels. But not only that, because such fraudulent products not only contain large amounts of sugar, but often also substitutes that are very damaging to health and damage the organism due to their properties.

Ptaah Diese Betrügereien auf Kosten der Gesundheit ahnungsloser Menschen sind mir bekannt. Was ich aber noch erwähnen wollte, das bezieht sich auf Bitterstoffe, denn in bezug auf eine wertige Nahrung ist es wichtig, dass viele Bitterstoffe gegessen werden sollten, weil diese sehr wichtig für die Verdauung und die Leber sind. Unter anderem weisen Chicorée, Salbei und Löwenzahn, wie auch Endivien, Rucola, Artischocken und Rosenkohl sowie Brokkoli einen sehr frischen und bitteren Geschmack durch Bitterstoffe wie Intybin und Sinigrin auf. Auch allerlei anderes grünes Blattgemüse, wie Spinat, Mangold, Kohl, Sesam, Radicchio, Grapefruit, Oliven, Bittermelone, bittere Schokolade und wilder Spargel weisen Bitterstoffe auf, die den Magen, die Leber und Galle sowie die lebenswichtige Bauchspeicheldrüse zur richtigen Funktion anregen. Die Leber regt all diese Produkte zur Freigabe ihrer Stoffe an, und zwar indem sie vermehrt Verdauungssekrete ausschüttet, insbesonders Gallensäuren, wobei diese speziell die Fettverdauung beeinflussen. Dies einerseits, während anderseits die Bauchspeicheldrüse in ihrem Saft Enzyme für alle Nährstoffe enthält, woraus hervorgehendes Insulin den Blutzuckerspiegel kontrolliert.

Ptaah These scams at the expense of the health of unsuspecting human beings are known to me. However, that which I still wanted to mention relates to bitter substances, because in relation to a valuable diet it is important that many bitter substances should be eaten, because they are very important for the digestion and the liver. Among others, chicory, sage and dandelion, as well as endive, rocket, artichokes and Brussels sprouts, as well as broccoli have a very fresh and bitter taste due to bitter substances such as intybin and sinigrin. Also all kinds of other green leafy vegetables, such as spinach, chard, cabbage, sesame, radicchio, grapefruit, olives, bitter melon, bitter chocolate and wild asparagus also have bitter substances that stimulate the stomach, liver and gall bladder, as well as the vital pancreas, to function properly. The liver stimulates all these products to release their substances, namely by secreting more digestive substances, especially bile acids, which specifically influence fat digestion. This on the one hand, while, on the other hand, the pancreas contains enzymes for all nutrients in its liquids, from which the arising insulin controls the blood sugar level.

Bitterstoffe erleichtern der Leber deren

Bitter compounds make the liver's extremely

äusserst wichtige Tätigkeit und unterstützen sie damit auch hinsichtlich der Verdauung und Entgiftung, wodurch klar und verständlich sein dürfte, dass Bitterstoffe unumgänglich und lebenswichtig sind.

Billy Danke, Ptaah, und damit ist eigentlich alles beredet, was meine heutigen Fragen usw. betrifft. …

****

Wichtig

1) Es sollen keine FFP1-Masken benutzt werden, sondern nur FFP2-Masken.

2) FFP2-Masken können 8–12 Stunden genutzt, sollen dann jedoch entsorgt werden.

3) FFP3-Masken bieten den grösstmöglichen Schutz, bis etwa 94–96% auch gegen Viren.

****

Anhang:

Übermittelt von Achim Wolf

Veröffentlichungserlaubnis

Portugal: 41-jährige ‹kerngesunde› Krankenschwester stirbt zwei Tage nach BioNTech-Corona-Impfung

5 Jan. 2021 19:32 Uhr

Die portugiesischen Gesundheitsbehörden leiteten Untersuchungen ein, nachdem eine Krankenschwester, die in einer Krebsklinik arbeitete, nach einer Corona-Impfung gestorben war. Medienberichten und ihrer Familie zufolge sei sie vor der Impfung bei ‹perfekter Gesundheit› gewesen.

28. Dezember 2020: Eine Krankenhausmitarbeiterin wartet eine halbe Stunde im Erholungsbereich, nachdem sie mit dem Pfizer-BioNTech-Vakzin geimpft wurde. (Lissabon, Portugal)

Sónia Azevedo arbeitete als chirurgische Assistentin am Instituto Português De Oncologia, einer Krebsklinik in Porto. Die 41-Jährige war eine von 538 Mitarbeitern des Gesundheitswesens, die am 30. Dezember die erste Teilimpfung des Pfizer-BioNTech-

important activity easier and thus also support it with regard to digestion and detoxification, wherethrough it should be clear and understandable that bitter compounds are indispensable and vital.

Billy Thank you, Ptaah. And that actually covers everything as far as my questions today and so forth are concerned. …

****

Important

1) No FFP1 masks should be used, only FFP2 masks.

2) FFP2 masks can be used for 8-12 hours, but ought to be disposed of after that.

3) FFP3 masks provide the best possible protection, up to 94-96% even against viruses.

****

Addendum

Transmitted by Achim Wolf

Publishing permission

Portugal: 41-year-old 'perfectly healthy' nurse dies two days after BioNTech corona vaccination

5th January, 2021, 7:32 pm

The Portuguese health authorities launched an investigation after a nurse working in a cancer clinic died following a corona vaccination. According to media reports and her family, she was in 'perfect health' before the vaccination.

28th December 2020: A hospital worker waits half an hour in the recovery area after being vaccinated with Pfizer BioNTech vaccine. (Lisbon, Portugal)

Sónia Azevedo worked as a surgical assistant at the Instituto Português De Oncologia, a cancer clinic in Porto. The 41-year-old was one of 538 healthcare workers who received the first partial vaccination of the Pfizer BioNTech vaccine on 30th December. She still spent New

Impfstoffs erhielten. Den Silvesterabend verbrachte sie noch mit ihrer Familie – und wurde am nächsten Morgen tot im Bett aufgefunden.

Year's Eve with her family – and was found dead in bed the next morning.

Die zweifache Mutter war so stolz, dass sie zu den Ersten gehörte, die geimpft worden waren, dass sie sogar ihr Facebook-Profilbild änderte: ‹Gegen COVID-19 geimpft›, schrieb sie unter einem Selfie mit einem Mund-Nasen-Schutz.

The mother of two was so proud to be among the first to be vaccinated that she even changed her Facebook profile picture: 'Vaccinated against COVID-19', she wrote under a selfie with mouth-nose protection.

«Ich möchte wissen, was den Tod meiner Tochter verursacht hat», sagte ihr Vater Abilio zu den portugiesischen Medien. Er beschrieb Sónia als eine ‹kerngesunde und glückliche› Person, die ‹nie Alkohol getrunken, nichts Besonderes oder Aussergewöhnliches gegessen hat›. «Wir wissen nicht, was passiert ist. Alles ging schnell und ist unerklärbar», sagte ihre Tochter Vânia Figueiredo. «Mir ist nichts Ungewöhnliches bei meiner Mutter aufgefallen. Es ging ihr gut. Sie sagte nur, dass die Einstichstelle wehtat, aber das ist normal», fügte sie hinzu.

"I want to know what caused my daughter's death," her father Abilio told Portuguese media. He described Sónia as a 'perfectly healthy and happy' person who 'never drank alcohol, ate nothing special or out of the ordinary'. "We don't know what happened. Everything happened quickly and is inexplicable," said her daughter Vânia Figueiredo. "I didn't notice anything unusual about my mother. She was fine. She only said that the injection site hurt, but that is normal," she added.

Die Krebsklinik bestätigte mittlerweile den Tod der Frau und sprach ihrer Familie und ihren Freunden Beileid aus. «Die Erklärung der Todesursache erfolgt unter diesen Umständen nach den üblichen Verfahren», fügte das Krankenhaus hinzu. Die Autopsie war für Montag geplant. Bislang liegen jedoch keine Ergebnisse vor.

The cancer hospital meanwhile confirmed the woman's death and offered condolences to her family and friends. "The declaration of the cause of death under these circumstances will follow the usual procedures," the hospital added. The autopsy was scheduled for Monday. However, no results have been received so far.

Portugal mit seinen rund zehn Millionen Einwohnern hat bisher mehr als 431 000 Corona-Fälle und fast 7200 Todesfälle im Zusammenhang mit SARS-CoV-2 verzeichnet.

Der von Pfizer und BioNTech entwickelte Impfstoff ist derzeit das einzige Mittel, das von der Weltgesundheitsorganisation (WHO) eine Notfallzulassung erhalten hat. Damit können UN-Organisationen den Impfstoff einkaufen und verteilen.

Quelle:

de.rt.com

Portugal, with a population of around ten million, has so far recorded more than 431,000 corona cases and almost 7,200 deaths related to SARS-CoV-2.

The vaccine developed by Pfizer and BioNTech is currently the only drug that has received emergency approval from the World Health Organisation (WHO). Therewith UN agencies can purchase and distribute the vaccine.

Source:

timesnewsnow.com

Israel: Hunderte Personen erkranken nach Pfizer/BioNTech-Impfung anCOVID-19

Quelle: Reuters © Amir Cohen 2 Jan. 2021 22:00 Uhr

Etwa 240 israelische Bürger erkrankten an COVID-19, nachdem sie die erste Dosis des Pfizer/BioNTech-Impfstoffes erhalten hatten. Die Hersteller verweisen darauf, dass der Infektionsschutz von 95 Prozent erst eine Woche nach der zweiten Dosis erreicht werde. In Mexiko wurde derweil eine Ärztin nach einer BioNTech-Impfung in die Intensivstation eingewiesen. Die Diagnose lautet auf Gehirn- und Rückenmarkentzündung.

Israel: Hunderte Personen erkranken nach Pfizer/BioNTech-Impfung an COVID-19

Etwa 240 Personen in Israel erkrankten an COVID-19, nachdem sie eine Impfung erhalten hatten. Das berichtete der israelische Fernsehsender Channel 13 News am 31. Dezember 2020. Jede tausendste geimpfte Person berichtet von Nebenwirkungen – 51 Personen mussten medizinisch betreut werden. Vier Personen starben kurze Zeit nach der Injektion des Impfstoffes.

Patienten können sich nicht durch den Pfizer/BioNTech-Impfstoff infizieren, denn dieser enthält nach Herstellerangaben keine Coronaviren. Allerdings benötigt die genetische Codierung des Wirkstoffs Zeit, um das Immunsystem auf die Krankheitsbekämpfung umzustellen. Für die volle Wirkung werden zwei Impfdosen benötigt. Studien belegen, dass der Impfstoff nach der ersten Injektion etwa acht bis zehn Tage benötigt, um einen geschätzten Infektionsschutz von 50 Prozent zu gewährleisten. Die zweite Dosis soll 21 Tage nach der ersten gespritzt werden und erhöht die Schutzwirkung nach Herstellerangaben auf 95 Prozent etwa eine Woche nach der Injektion. Trotzdem bleibt ein Restrisiko von fünf Prozent für eine Infektion mit SARS-CoV-2.

Darüber hinaus ist bislang ungeklärt, ob eine geimpfte Person weiterhin den Erreger an andere Personen übertragen kann. Mediziner argumentieren, es sei möglich, trotz des eigenen Impfschutzes das Virus etwa in den Nasenschleimhäuten zu transportieren, wo es nicht vom körpereigenen Immunsystem

Israel: Hundreds of persons fall ill with COVID-19 after Pfizer/BioNTech vaccination

Source: Reuters © Amir Cohen 2nd of Jan, 2021 10:00 pm

About 240 Israeli citizens contracted COVID-19 after receiving the first dose of the Pfizer/BioNTech vaccine. The manufacturers point out that the infection protection of 95 per cent is only achieved one week after the second dose. Meanwhile, in Mexico, a female doctor was admitted to intensive care after receiving a BioNTech vaccine. She was diagnosed with encephalitis and spinal meningitis.

Israel: Hundreds of people fall ill with COVID-19 after Pfizer/BioNTech vaccination

About 240 persons in Israel fell ill with COVID-19 after receiving a vaccination. This was reported by the Israeli TV station Channel 13 News on 31st December 2020. One in a thousand vaccinated people reported side effects – 51 persons required medical attention. Four people died shortly after being injected with the vaccine.

Patients cannot be infected by the Pfizer/BioNTech vaccine because, according to the manufacturer, it does not contain any coronaviruses. However, it takes time for the genetic coding of the active ingredient to reorganise the immune system to fight the disease. Two vaccine doses are needed for the full effect. Studies show that the vaccine needs about eight to ten days after the first injection to provide an estimated 50 per cent protection against infection. The second dose should be injected 21 days after the first and, according to the manufacturer, increases the protective effect to 95 per cent about one week after the injection. Nevertheless, there remains a residual risk of five per cent for infection with SARS-CoV-2.

Furthermore, it has not yet been clarified whether a vaccinated person can continue to transmit the pathogen to other persons. Doctors argue that it is possible, despite one's own vaccination protection, to transport the virus, for example, in the nasal mucous membranes, where it is not destroyed by the

zerstört werde. Die Viren würden den Träger dann nicht infizieren – sehr wohl aber andere Menschen.

Israel durchläuft gerade eine massive Impfkampagne. Etwa eine Million israelischer Bürger wurde bereits mit dem Pfizer/BioNTech-Impfstoff geimpft – etwa zwölf Prozent der gesamten Bevölkerung. Nach Angaben der Universität Oxford hat Israel damit die weltweit höchste Pro-Kopf-Quote an geimpften Personen gemessen an der Gesamtbevölkerung. In der ersten Impfphase werden primär ältere Personen und medizinisches Personal geimpft.

Impfnebenwirkungen werden in Israel genau erfasst: Etwa eine von 1000 Personen klagte über Nebenwirkungen der Impfung wie Schwächegefühl, Schwindel, Fieber oder aber Schmerzen, Schwellungen und Rötungen nahe der Stelle, an der die Nadel eingestochen wurde. Nach Angaben der Times of Israel vom 1. Januar mussten 51 Personen nach der Impfung medizinisch betreut werden. Vier Personen starben kurze Zeit nach Erhalt der Impfung.

Das israelische Gesundheitsministerium betonte, dass keiner der Todesfälle in Bezug zu der Impfdosis stehe. Der jüngste Fall eines 88-jährigen Mannes werde aktuell noch untersucht.

Ärztin in Mexiko nach Corona-Impfung in Klinik eingewiesen

In Mexiko ist am 2. Januar eine Ärztin nach Behördenangaben in eine Intensivstation eingewiesen worden, nachdem sie mit dem Pfizer-BioNTech-Vakzin geimpft wurde. «Die erste Diagnose lautet Enzephalomyelitis», gab das dortige Gesundheitsministerium bekannt. Dabei handelt es sich um eine Gehirn- und Rückenmarkentzündung. Das Ministerium wies zudem darauf hin, dass die 32-Jährige in der Vergangenheit allergische Reaktionen gezeigt hatte. Bisher gibt es keine bekannten Hinweise aus klinischen Studien, wonach eine Person nach der Anwendung des Impfstoffs von Pfizer und BioNTech eine Entzündung des Gehirns entwickelt hat. Die beiden Pharma-Unternehmen waren für Stellungnahmen bisher nicht erreichbar.

Quelle/Source:

de.rt.com

body's own immune system. The viruses would then not infect the carrier – but quite likely other human beings.

Israel is currently undergoing a massive vaccination campaign. About one million Israeli citizens have already been vaccinated with the Pfizer/BioNTech vaccine – about twelve percent of the total population. According to Oxford University, this gives Israel the world's highest per capita rate of vaccinated persons measured against the total population. In the first vaccination phase, primarily older persons and medical personnel are vaccinated.

Vaccination side effects are accurately recorded in Israel: about one in 1,000 persons complained of side effects of the vaccination such as feeling weak, dizzy, fever, or pain, swelling and redness near the site where the needle was inserted. According to the Times of Israel on the 1st of January, 51 persons required medical attention after receiving the vaccine. Four persons died shortly after receiving the vaccination.

The Israeli Ministry of Health emphasised that none of the deaths was related to the vaccine dose. The most recent case of an 88-year-old man is still under investigation.

Doctor in Mexico admitted to hospital after Corona vaccination

According to authorities in Mexico, a female doctor was admitted to an intensive care unit on the 2nd of January after being vaccinated with the Pfizer BioNTech vaccine. "The initial diagnosis is encephalomyelitis," the Ministry of Health there announced. This is an inflammation of the brain and spinal cord. The ministry also pointed out that the 32-year-old had shown allergic reactions in the past. So far, there is no known evidence from clinical trials that a person has developed inflammation of the brain after using Pfizer and BioNTech's vaccine. So far the two pharmaceutical companies could not be reached for comment.

Quelle/Source:

de.rt.com

Bioinformatiker finden Hinweise auf Anpassung des Coronavirus an Impfstoffe

28 Dez. 2020 11:11 Uhr

Bioinformatiker der Universität von Washington in Seattle fanden Hinweise, dass ein Selektionsdruck bei SARS-CoV-2 zu einer Anpassung des Virus führt. Dadurch wäre eine Immunität, die durch Impfstoffe erreicht würde, möglicherweise in einigen Jahren hinfällig.

Bioinformatiker finden Hinweise auf Anpassung des Coronavirus an Impfstoffe

Quelle/ Source: globallookpress.com

Mutiert SARS-CoV-2 so stark, dass Impfstoffe in wenigen Jahren nutzlos werden?

Durch die in Grossbritannien aufgetretene Mutation von SARS-CoV-2, die angeblich um bis zu 70 Prozent ansteckender sein soll, stellt sich in Teilen der Bevölkerung die Frage, ob die bisher entwickelten Impfstoffe auch gegen die neue Variante des Coronavirus helfen oder mittlerweile nutzlos sind. Die Pharmaunternehmen Pfizer, BioNTech und Moderna gehen bisher davon aus, dass ihre Impfstoffe wahrscheinlich auch helfen, die neue Variante des Virus zu bekämpfen. Grund dafür ist die bisherige Annahme, dass sich die Mutationsrate und damit das Erbgut von SARS-CoV-2 tendenziell eher langsam verändert, da bei diesen Viren ein RNA-Reparaturmechanismus vorhanden ist, der Veränderungen in den Genen des Virus korrigiert.

Derzeit testen die Unternehmen die Wirksamkeit ihrer Wirkstoffe gegen den neuen Virenstamm. Der Gründer des Unternehmens BioNTech, der zusammen mit Pfizer an der Entwicklung des Impfstoffs beteiligt war, teilte zudem mit, dass man theoretisch innerhalb von sechs Wochen eine neue Variante des mRNA-Impfstoffs entwickeln könne.

Besorgter zeigte sich hingegen der Mikrobiologe Ravi Gupte von der Cambridge Universität. Er erklärte dem Nachrichtenportal

Bioinformaticians find evidence of adaptation of coronavirus to Vaccines

28th of December, 2020 11:11 am

Bioinformaticians at the University of Washington in Seattle found evidence that selection pressure in SARS-CoV-2 leads to an adaptation of the virus. This would potentially render immunity, which would be achieved through vaccines, obsolete in a few years.

Bioinformaticians find evidence of adaptation of coronavirus to Vaccines

© Fushion Medical Animation/Keystone Press Agency

Is SARS-CoV-2 mutating so much that vaccines will become useless in a few years?

Due to the mutation of SARS-CoV-2 that occurred in Great Britain, which is supposed to be up to 70 per cent more contagious, the question arises in parts of the population whether the vaccines developed so far also help against the new variant of the coronavirus or have become useless in the meantime. The pharmaceutical companies Pfizer, BioNTech and Moderna have so far assumed that their vaccines probably also help fighting the new variant of the virus. The reason for this is the previous assumption that the mutation rate and thus the genetic material of SARS-CoV-2 tends to change rather slowly, since these viruses have an RNA repair mechanism that corrects changes in the genes of the virus.

The companies are currently testing the efficacy of their active substances against the new virus strain. The founder of the BioNTech company, which was involved in the development of the vaccine together with Pfizer, also announced that a new variant of the mRNA vaccine could theoretically be developed within six weeks.

Microbiologist Ravi Gupte of Cambridge University, however, was more concerned. He told the BBC news portal that 'the virus has

BBC, dass ‹das Virus potenziell den Fluchtweg vor dem Impfstoff eingeschlagen habe›:

Die Forschungsergebnisse eines Teams um den Bioinformatiker Jesse Bloom vom Fred Hutchinson Krebsforschungszentrum in Seattle, die auf der Plattform ‹bioRxiv› vorliegen und deren Gutachterverfahren noch ausstehen, scheinen diese Befürchtungen zu bestärken. Die Forscher haben nun erstmals die evolutionäre Entwicklung von Coronaviren im Detail untersucht und dabei einen sogenannten Antigen-Drift beobachtet. Dieser Effekt sorgt dafür, dass Viren durch die Immunantwort des menschlichen Körpers einem Selektionsdruck ausgesetzt sind. Dieser führt dazu, dass die Viren sich irgendwann so stark verändern, dass das Immunsystem sie nicht mehr erkennt und die bisher gebildeten Antikörper wirkungslos gegen diese werden.

Da SARS-CoV-2 allerdings seit weniger als einem Jahr unter Menschen zirkuliert und man die Evolution des Virus somit nicht direkt beobachten kann, nutzten die Wissenschaftler für ihre Versuche nicht direkt SARS-CoV-2, sondern CoV-229E, eine andere Spezies von Coronaviren. Diese Variante der Coronaviren ist bereits seit den 1950er-Jahren bekannt und nutzt genau wie SARS-CoV-2 die Rezeptor-Bindungs-Domäne am sogenannten Spike-Protein, um sich in menschliche Zellen einzuschleusen. Die Forscher setzten in ihren Versuchen die 229E-Viren, die im Laufe der Zeit mutiert waren, den Antikörpern aus dem Blutserum von Menschen aus, die sich in den Jahren 1984 bis 2006 mit der ursprünglichen Version von 229E-Viren infiziert hatten.

Das Ergebnis der Versuche: Unter dem Selektionsdruck waren die Viren so stark mutiert, dass die Antikörper kaum oder gar nicht mehr wirkten. Das Serum einer 24-jährigen Probandin zeigte im Jahr 1994 bereits keinerlei Immunantwort mehr auf Viren aus dem Jahr 1984, da sich die entscheidenden Stellen der Rezeptor-Bindungs-Domäne um bis zu 17 Prozent änderten. Weiterhin stellten die Forscher fest, dass sich das Virus zwar langsamer als Viren des Typs Influenza B veränderten, aber etwa siebenmal schneller als Influenza A.

Wie die Forscher um Bloom jedoch auch feststellten, ist nicht die Mutationsrate der entscheidende Faktor, denn die Änderung des Phänotyps, also das Erscheinungsbild der Viren, ist nicht gleichbedeutend mit der Mutationsrate. Diese ist nur ein Teil der

potentially taken the escape route from the vaccine':

The research results of a team led by bioinformatician Jesse Bloom from the Fred Hutchinson Cancer Research Center in Seattle, which are available on the 'bioRxiv' platform and whose review procedures are still pending, seem to confirm these fears. The researchers have now studied the evolutionary development of coronaviruses in detail for the first time and observed a so-called antigen drift. This effect ensures that viruses are exposed to selection pressure by the immune response of the human body. This leads to the viruses changing so much at some point that the immune system no longer recognises them and the previously formed antibodies become ineffective against them.

However, since SARS-CoV-2 has been circulating among human beings for less than a year and the evolution of the virus therefore cannot be observed directly, the scientists did not use SARS-CoV-2 directly for their experiments, but CoV-229E, another species of coronavirus. This variant of the coronavirus has been known since the 1950s and, like SARS-CoV-2, uses the receptor-binding domain on the so-called spike protein to implant itself in human cells. In their experiments, the researchers exposed the 229E viruses, which had mutated over time, to antibodies from the blood serum of human beings who had been infected with the original version of 229E viruses between 1984 and 2006.

The result of the experiments: under the selection pressure, the viruses were mutated so profoundly that the antibodies had little or no effect. In 1994, the serum of a 24-year-old female test person no longer showed any immune response to viruses from 1984, since the decisive sites of the receptor-binding domain changed by up to 17 percent. Furthermore, the researchers ascertained that the virus indeed changed more slowly than influenza B viruses, but about seven times faster than influenza A viruses.

However, as the researchers around Bloom also discovered, the mutation rate is not the decisive factor, because the change in the phenotype, therefore the appearance of the viruses is not synonymous with the mutation rate. The mutation rate is only part of the

Entwicklung der Viren und hängt auch davon ab, wie sich die Evolution auf diese auswirkt. Bereits zuvor hatte ein weiteres Forschungsteam um Ravi Guota beobachtet, dass sich bei COVID-19-Patienten, die mit dem Plasma von genesenen COVID-19-Patienten behandelt wurden, zahlreiche neue Mutationen der Viren gebildet hatten, die den zuvor gebildeten Antikörpern entkommen konnten.

Wie sich diese Erkenntnisse auf die Wirksamkeit der Impfstoffe auswirken, ist noch unklar. Bloom betont zwar, dass die Untersuchungen mit einem ‹anderen› Coronavirus durchgeführt wurden, erklärte aber:

Möglicherweise könnte nach Aussage der Forscher auch eine sogenannte Restimmunität gegen die neuen Virenvarianten wirksam sein. Denkbar wäre aber auch, dass die entwickelten Impfstoffe in einigen Jahren nutzlos wären. Den Forschern zufolge könnten mRNA-Impfstoffe allerdings relativ schnell und leicht an neue Varianten von SARS-CoV-2 angepasst werden, ähnlich wie bei Grippe-Impfstoffen, die teilweise jährlich ‹massgeschneidert› werden müssen, da in jeder Grippesaison neue Mutationen von Influenzaviren auftauchen. Allerdings sind bei diesen Impfstoffen im Gegensatz zu den kürzlich entwickelten mRNA-Impfstoffen auch die langfristigen Nebenwirkungen bekannt.

Quelle/Source:

de.rt.com

evolution of the viruses and also depends on how the evolution affects them. Previously, another research team led by Ravi Guota had observed that in COVID-19 patients who were treated with the plasma of recovered COVID-19 patients, numerous new mutations of the viruses had formed that were able to escape the previously formed antibodies.

How these cognitions will affect the effectiveness of the vaccines is still unclear. However, while emphasising that the studies were conducted with a 'different' coronavirus, Bloom explained:

According to the researchers, it is also possible that a so-called residual immunity could be effective against the new virus variants. However, it is also conceivable that the developed vaccines would be useless in a few years. According to the researchers, however, mRNA vaccines could be adapted relatively quickly and easily to new variants of SARS-CoV-2, similar to influenza vaccines, which sometimes have to be 'customised' annually, as new mutations of influenza viruses emerge every flu season. However, unlike the recently developed mRNA vaccines, the long-term side effects of these vaccines are also known.

Quelle/Source:

de.rt.com

i

dumm

Ein unzulängliches Denken, oder ein ‹Falschdenken›, oder ein ‹Nichtdenken› überhaupt. (siehe i)

dumm

Of an inadequate thinking, or a 'wrong thinking', or a 'non-thinking' in general. (see i)

ii

Intellecktum

Das "Intellektum" ist der gesamte Block des "Intelligentum", umfasst also den Intellekt, die Vernunft und das Wissen und steht effektiv über dem Intelligentum.

Intellectum

The “intellectum” is the entire block of the “intelligentum”, therefore it includes the intellect, rationality and knowledge and effectively sits above the intelligentum.

iii

Dummheit

Ein unzulängliches Denken, oder ein ‹Falschdenken›, oder ein ‹Nichtdenken› überhaupt.

Auszug aus dem 787. Kontaktbericht vom 28.11.2021

Billy: Damit wird auch zum Ausdruck gebracht, dass allein das logische Denken jenen Faktor bildet, der über die Dummheit oder das Gescheitsein, die Cleverness, die Logik, den Verstand und die Vernunft des Menschen entscheidet, denn ‹Dummheit› ist nichts anderes als das ‹Nichtdenken›, also das, was sich durch das Nichtdenken, das lasche Denken oder das falsche Denken als falsches Resultat, falsche Entscheidung und falsches Handeln ergibt, das zustande kommt, weil durch Glauben überhaupt nicht, oder durch Denkfaulheit nur oberflächlich, lasch und nicht richtig gedacht wird. Das aber entspricht einem ‹dumpfen› resp. ‹dummen› Denken, folglich also ‹Dummheit› nichts anderes bedeutet, als eben ein unzulängliches Denken, oder ein ‹Falschdenken›, oder ein ‹Nichtdenken› überhaupt.

Billy: Unbedingt ist einmal bezüglich der Dummheit zu erklären, was diese eigentlich ist und dass sich diese darauf bezieht, dass sie effectiv auf dem Nichtdenken beruht, was bedeutet, dass alles des Denkens nur schnell, schnell und oberflächlich geschieht, folglich also die Gründlichkeit des wahren und effectiven Denkens fehlt. Dies führt zu voreiligen Entschlüssen und Handlungen, oder eben zu Anordnungen und Verordnungen, die genau das Gegenteil von dem bewirken, was richtig wäre und sein müsste.

Dummheit

An inadequate thinking, or a 'wrong thinking', or a 'non-thinking' in general.

Excerpt from the 787th contact report from 28/11/2021

Billy: This also expresses that logical thinking alone forms that factor which decides about the Dummheit or high-mindedness, cleverness, logic, the intellect and the rationality of the human being, because 'Dummheit' is nothing other than 'non-thinking', in other words, that which results from non-thinking, lax thinking or wrong thinking as a false result, wrong decision and wrong acting, which comes about because through belief there is no thinking at all, or through mental laziness there is only superficial thought which is lax and not correct. This, however, corresponds to a 'dull' or a 'dumm' thinking; consequently 'Dummheit' means nothing other than just an inadequate thinking, or a 'wrong thinking', or a 'non-thinking' in general.

Billy: It is absolutely necessary to explain what Dummheit actually is and that it refers to the fact that it is effectively based on non-thinking, which means that all thinking is done quickly, hastily and superficially, and therefore lacks the thoroughness of true and effective thinking. This results in premature decisions and actions, or even to orders and decrees that bring about exactly the opposite of that which would and should be right.

iv

Intelligentum

Auszug aus dem 787. Kontaktbericht vom 28.11.2021

Billy: Dies, während das sogenannte ‹Intelligentum› den Inbegriff dessen bildet, das in jedem Fall den hohen Wert des Wissens und des Nutzens der Logik sowie somit des Verstandes und der Vernunft beinhaltet, was sich gesamthaft als Resultat des bewussten und logischen Denkens ergibt.

Auszug aus dem 721. Kontaktbericht vom 14.6.2019

Billy: ...denn dies ist einzig und allein dem Intellekt vorbehalten, der durch die in ihm eingelagerte Erkenntnis-Wissens-Essenz die Höhe und Entwicklung von Verstand und Vernunft offenbart und das Intelligentum resp. das Intelligentsein des Menschen bestimmt. Und allein daraus können die Fähigkeiten, Erkenntnisse, das Wissen, die Gesinnung, Geschicklichkeit, die Werte der Verhaltensweisen, des zweckvollen Handelns und alle sonstigen Werte abgeleitet und bewertet werden.

Intelligentum

Excerpt from the 787th contact report from 28/11/2021

Billy: This is the case, while the so-called 'intelligentum' is the epitome of that which in every case includes the high value of the knowledge and of the benefit of logic, and thus of the intellect and of rationality, which altogether results as the outcome of conscious and logical thinking.

Excerpt from the 721st contact report from 14/6/2019

Billy: ...because this is solely and exclusively reserved for the intellect, which reveals the level and development of understanding and rationality through the cognition-knowledge-essence stored in it and determines the intelligentum, or more exactly, the being intelligent, of the human being. And it is from this alone that the capabilities, cognitions, knowledge, mentality, talent, the values of the modes of behaviour, of the purposeful action and all other values can be derived and valued.